

April/Mai 2024

*Nöits op d'r*  
**Brand**

Für unsere LeserInnen kostenlos, „ömmesöns“

Magazin für Brand und das  
**Münsterländchen**



**33. Abraxas-Triathlon**  
Das große Sport-Event in Brand

**Maifeste 2024**  
Freund und Walheim feiern

**Manni d'r Huusmeäster**  
Interview mit einem Öcher Original

Jetzt auch online:  
[www.dein-stadtteilmagazin.de](http://www.dein-stadtteilmagazin.de)



*Alles für Ihren Sommertraum*

Mit unserer großen Gartenpflanzenauswahl lassen wir keine Wünsche offen.



*Gut für mich & gut für die Umwelt*

Wir bieten Ihnen ein umfangreiches Sortiment an Gemüse- und Obstpflanzen. Wir beraten Sie gerne!

Inhaber: Markus Gebhardt  
 An der Kapelle 5, 52076 Aachen-Lintert  
 Direkt an der Lintertstraße!  
 Tel.: 0241 521921,  
 Öffnungszeiten: täglich von  
 9.00 bis 19.00 Uhr  
 samstags von 9.00 bis 16.00 Uhr  
 www.gebhardt-gartencenter.de



... bei Ihrem Gartencenter  
**Gebhardt**

Ihr Gartencenter im Aachener Süden

**Inhalt u.a.**

- Vorwort ..... 3
- Blickpunkt Brand: Mitgliederversammlung ..... 4
- 33. Abraxas Triathlon ..... 6
- Freunder Maijungen ..... 8
- Hand in Hand - Von der Kita zur Grundschule..... 10
- Inklusiv Wohnen Aachen e.V. .... 12
- Manni d'r Huusmeäster hat es wieder getan ..... 16
- Kommunion & Osterfest..... 18
- 3. Weinfest lockt auf den Brander Marktplatz ..... 21
- 50 Jahre Brander Schwimmverein..... 22
- Theater Brand feiert Premiere..... 24
- Hoppla - Das Duo: Oche! Under Construction! .... 26
- 10. Aachener Frühjahrspatz ..... 30
- Mit Fahrrad in Aachen aktiv werden ..... 32
- Walheimer Maifest ..... 35
- Neuer Dorfplatz in Friesenrath ..... 37
- 25. Jazz-Matinee in der Alten Brauerei ..... 38
- Dieter Hennes - Eine Ära endet ..... 40
- Gartentipps ..... 42
- Mobiles Leben ..... 49
- Veranstaltungskalender/Impressum..... 54

**Guten Tag, liebe LeserInnen!**

Nach einem gefühlten ewigen und sehr nassen Winter machen sich nun endlich wieder Frühlingsgefühle breit. Die Natur beginnt zu blühen und auch das gesellschaftliche Leben verlagert seine Aktivitäten zunehmend wieder nach draußen. Deshalb darf man sich in unserer Region auf einige Events freuen, die der ganzen Familie gute Unterhaltung bieten. Zum 33. Abraxas-Triathlon werden wieder zahlreiche sportbegeisterte Menschen strömen und natürlich auch viele, die den Sporttreibenden mit einem kühlen Getränk in der Hand nur zusehen wollen. Das Gleiche gilt für den traditionellen Lauf in Breinig. Während die Stadt Aachen zum großen Frühjahrspatz einlädt, putzen sich die Maiköniginnen und -könige selbst heraus und laden in Freund und Walheim zu ihren Feierlichkeiten ein. Wer es kulturell gerne etwas weniger feucht-fröhlich hätte, ist im Theater Brand immer an der richtigen Adresse. Dort feiert einmal mehr ein neues Stück Premiere.

Dem dicken Umfang dieser Ausgabe können Sie entnehmen: Es ist so einiges los in Brand und dem Münsterländchen. Suchen Sie sich ein sonniges Plätzchen, vielleicht in einem Café, und schauen Sie einmal, ob auch für Sie etwas Interessantes dabei ist.

In diesem Sinne frohe Ostern und viel Spaß beim Lesen Ihres Stadtteilmagazins!

Ihr **Nöits op d'r Brand** -Team

**KÜCHEN DIE FREUDE BEREITEN**



**MUSTERKÜCHEN ZU ÄUSSERST GÜNSTIGEN PREISEN, MIT BESTEN MARKEN-ELEKTROGERÄTEN!**

**KRÜTTGEN**  
 WOHNEN & KÜCHEN

KRÜTTGEN Einrichtungen GmbH & Co. KG  
 Von-Coels-Straße 90-96 | 52080 Aachen-Eilendorf  
 Telefon 02 41 55 00 55 | E-Mail: info@krueettgen.de | www.krueettgen.de  
 Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.30-18.30 Uhr | Sa 9.30-16 Uhr



## Mitgliederversammlung 2024

Im Pfarrzentrum von St. Donatus konnte der Vorsitzende Karl Scheider die reguläre jährliche Mitgliederversammlung des Bürgervereins Brand e.V. am 07. März 2024 pünktlich um 19:30 Uhr eröffnen und die zahlreich erschienenen Teilnehmer, darunter auch Bezirksbürgermeister Peter Tillmanns begrüßen. Zunächst wurde der seit der letzten Mitgliederversammlung verstorbenen Mitglieder gedacht.

Danach berichtete Geschäftsführer Wolfgang Sanders über die Aktivitäten des Vereins seit der letzten Mitgliederversammlung im März 2023, bei der der geschäftsführende Vorstand neu gewählt worden war. Der neue Vorstand habe sich zu einem guten Team entwickelt und sich zum Ziel gesetzt, den Bürgerverein noch attraktiver zu machen. Beispielsweise arbeitet der geschäftsführende Vorstand zurzeit an einer Rabattaktion bei Brander Geschäften und Betrieben, von der die Vereinsmitglieder profitieren sollen. Im vergangenen Oktober fand



Der Vorstand bedankt sich für 40 Jahre Vereinszugehörigkeit.

eine Veranstaltung im Pfarrzentrum zu Gunsten des Jugendfonds statt. Jürgen B. Hausmann sorgte mit seinem Programm „Jute Butter to go“ für ein ausverkauftes Haus. Mit dem Erlös der Veranstaltung werden Bran-

der Vereine bei ihrer Jugendarbeit unterstützt. Der Vorstand wird auch in diesem Jahr und in den Folgejahren jeweils eine Veranstaltung dieser Art durchführen und für die Mitglieder des Bürgervereins einen ermäßigten Eintrittspreis ermöglichen. Die Arbeitskreise haben im Be-

richtszeitraum ihre vielseitigen Tätigkeiten fortgesetzt. Die Mitglieder des Geschichtskreises konnten im vergangenen November in der Aula der Gesamtschule Brand den 204 Seiten starken 34. Band der Heimatkundlichen Blätter mit vielen interessanten Artikeln und Fotos

### Brander Senioren-Telefon für Hilfe im Alltag

Kontakt: montags bis donnerstags  
von 10:00 bis 12:00 Uhr

Frau Beissel: 0177/2990869

Frau Goebels: 0241/522866

Herr Kämpfe: 01575/1802536

vorstellen. Außerdem hat der Geschichtskreis die im Archiv im Brander Bahnhof gesammelten Publikationen katalogisiert und die Übersicht online über die Homepage des Vereins (www.buergerverein-brand.de) verfügbar gemacht.

Der Arbeitskreis Natur und Umwelt hat sich im Berichtszeitraum um die Unterhaltung der Wanderwegbeschilderung gekümmert. Außerdem wurden Wege freigeschnitten und begehbar gehalten. Wie immer wurden Nistkästen gereinigt und so für die artenreiche Brander Vogelpopulation attraktiv gehalten. Darüber hinaus wurden zusätzliche Bienenhotels aufgestellt. Am letzten Tag der vergangenen Herbstferien wurde der Apfelsaft des Bürgervereins, der Grachter, wieder beim gut besuchten 2. Brander Apfeltag öffentlich auf dem Marktplatz gepresst. Begleitend dazu wurde an mehreren Informationsständen über die Arbeit des Arbeitskreises, aber auch über andere Initiativen informiert. Aus 2,5 Tonnen im Naturschutzgebiet Indetal geernteten Äpfeln wurden 1.595 Liter Saft gepresst und noch am selben Tag verkauft. Der Einnahmeerlös wird wie immer für die Fonds für Senioren sowie für Kinder und Jugendliche

verwendet. Auch in diesem Jahr soll am 27. Oktober wieder eine vergleichbare Aktion auf dem Marktplatz durchgeführt werden. Die Entwicklung der Fahrten mit dem Seniorenmobil war seit Wegfall der Corona-Schutzmaßnahmen sehr erfreulich. Die Zahl der durchgeführten Fahrten hat im vergangenen Jahr den bislang höchsten Stand erreicht. Auch die Arbeit des Seniorentelefons konnte effektiv fortgesetzt und so wertvolle Unterstützung für hilfsbedürftige Senioren geleistet werden. Die Anfragen sind dort aber im Vergleich zu den Vorjahren deutlich zurückgegangen. Daher wurde das Seniorentelefon organisatorisch weitgehend vom Seniorenmobil getrennt. Die Sprechstunden des Seniorentelefons wurden reduziert und werden nur noch von den Brander Vertretern des städtischen Seniorenrats im Bezirk angeboten.

Der Vorsitzende Karl Scheider verwies auf die wichtigsten Aktivitäten seit der letzten Mitgliederversammlung und kündigte bereits für Juni die zweite Veranstaltung zugunsten des Jugendfonds im Pfarrzentrum an. Im Zusammenhang mit der geplanten Rabattaktion sollen zukünftig Mitgliedsausweise ausgegeben werden, die bei den beteiligten



Karl Scheider (r.) gratuliert Mathias Becker zu 50 Jahren Mitgliedschaft

Geschäften und Firmen vorgelegt werden können. Aufgrund der allgemeinen Kostensteigerung und insbesondere für den Druck der Heimatkundlichen Blätter wurde eine moderate Beitragserhöhung ab dem Jahr 2025 beschlossen. Erstmals wurden bei der Versammlung die Mitglieder anlässlich ihrer 25-, 40- und 50-jährigen Zugehörigkeit zum Bürgerverein mit einer Jubiläumssurkunde geehrt. Frau Dr. Sabine Kehren wurde als neues Mitglied des Gesamtvorstands aufgenommen, um den Bürgerverein bei der Planung und Durchführung von zukünftigen Veranstaltungen aktiv zu unterstützen. Als Schatzmeister berichtete Lorenz Hellmann ausführlich über

die Ein- und Ausgaben sowie die Kassenlage des Bürgervereins. Auf Vorschlag der Kassenprüfer wurde der Vorstand einstimmig entlastet. Nach den kurzen Berichten aus den Arbeitskreisen endete die offizielle Mitgliederversammlung und der informelle Austausch konnte beginnen.

Text: Wolfgang Sanders  
Fotos: Ewald Kreuz



Mit freundlicher Unterstützung:



Steuerberatung - Existenzgründung

Unternehmensnachfolge

Internationales Steuerrecht

Lohn- & Finanzbuchhaltung

Trierer Straße 741-743 - 52078 Aachen  
Telefon: 0241 / 60 84 399-0 - Telefax: 0241 / 16 52 78  
E-Mail: info@steuerberatung-weisskirchen.de - HP: www.steuerberatung-weisskirchen.de

GmbH & Co. KG  
**Eurocell**  
Teppich-Experte  
Ihr Partner in Aachen  
seit 1996

Europaweit einzigartige  
Teppichreinigung  
traditionsreiche  
Teppichreparaturen  
Verkauf von Orient-, Design-  
und Kunden-Teppichen  
Anfertigung von Wunsch-  
teppichen nach Maß

NEU seit 2018:  
Teppichhandel

Sigsfeldstr. 15, 52078 Aachen  
Tel. 0241 503001  
www.eurocell.de

## 33. Abraxas Triathlon

Auch in diesem Jahr steht der Brander Abraxas Triathlon auf der Agenda des Brander Schwimmvereins (BSV). Los geht es um 10 Uhr. Unterstützt wird das sportliche Highlight im Stadtbezirk Brand wie im vergangenen Jahr von der Abraxas Apotheke im Vennbahn-Center, Heussstraße 25.

„Es war eine tolle Veranstaltung mit einer Top Organisation, die uns viel Spaß gemacht hat“, erinnert sich Dr. Elena Schartmann. Die Akzeptanz des Triathlons im Stadtbezirk Brand sei sehr hoch, stellt die Apothekerin fest. Die Abraxas-Apotheke hat im vergangenen Jahr selbst mit dem Team Abraxas & Friends an den sportlichen Wettbewer-

ben teilgenommen. Dr. Elena Schartmann: „Wir vergrößern sogar unser teilnehmendes Team und bewerten es als kleines Team-Event, bei dem wir mit Kolleg\*innen und Freund\*innen gemeinsam Zeit verbringen.“

Am Wettkampftag kämpfen bis zum späten Nachmittag ca. 600 Sportler\*innen um Bestzeiten. Im Wasser, auf dem Rad und auf der Laufstrecke müssen große und kleine Triathleten ihr Können unter Beweis stellen. „Der Radstreckenverlauf B- und C-Schüler wurde entschärft und sicherer gemacht. In der Strecke nicht mehr enthalten sind der Vennbahnweg, Wolferskaul und die Rombachstraße“, berichtet BSV-Tri-Team-Chef Andreas



Daumen hoch für die 33. Auflage: Apothekerin Laura Schwung (l.), BSV-Tri-Team-Chef Andreas Trautmann (Mitte) und Apothekerin Dr. Elena Schartmann

Trautmann.

Bereits ab 6 Uhr morgens sind bis zu 120 Helfer mit Aufbau, Streckensicherung, Sportlerbetreuung – in der Wechselzone und beim Bahnen zählen – in der Schwimmhalle beschäftigt. Auf dem Parkplatz an der Schwimmhalle entsteht ein kleines Event-Dorf mit Cafeteria, Getränkewagen und Informationsständen. Zuschauer und Fans können hier hautnah den Zieleinlauf und die Siegerehrung miterleben.

An allen wichtigen Punkten und Straßenecken regeln Streckenposten den Verkehr für die Anlieger. Das Organisationsteam

bittet vorab die Anwohner um Verständnis für Behinderungen. Die Radstrecke ist vollständig gesperrt. Die Sicherheit aller Beteiligten steht an erster Stelle.

Am Mittwoch, 1. Mai, findet eine ausführliche Info-Veranstaltung für alle Triathlon-Einsteiger, -Teilnehmer und -Interessierte statt. Treffpunkt ist um 20 Uhr im Vereinsheim des Brander Schwimmvereins, Freunder Heidweg (am Theater Brand).

Alle Infos zum Abraxas-Triathlon gibt es unter:

[www.brandersv.de/Triathlon](http://www.brandersv.de/Triathlon)

Red./Fotos: Red./Louis Tosch



## BDKJ Brand: Vorfreude auf 72-Stunden-Aktion

Vom 18. bis zum 21. April findet zum dritten Mal unter dem Motto „Uns schickt der Himmel“ die bundesweite 72-Stunden-Aktion des Bundes der deutschen katholischen Jugend (BDKJ) und seiner Jugendverbände statt. Laut Internetseite des Veranstalters haben sich bisher rund 2000 Gruppen angemeldet. Mit von der Partie ist auch der BDKJ-Brand. „Sinn der großartigen Aktion ist es, in 72 Stunden die Welt bei uns vor Ort ein kleines bisschen besser zu machen“, sagt Carolin Debey, Leiterin der Pfarrjugend von St. Donatus. Nach 2014 und 2019 ist es die dritte Beteiligung der engagierten Brander Pfarrjugend.

Bei der 72-Stunden-Aktion setzen die beteiligten Gruppen in der Zeit von Donnerstag bis Sonntag ein soziales Projekt um. „Bei unserer ersten Teilnahme haben wir die Räumlichkeiten des Mobilés renoviert und 2019 Hochbeete gebaut sowie bepflanzt, die wir anschließend Brander Grundschulen zur Verfügung gestellt haben“, erinnert sich Carolin Debey. In diesem Jahr sollen Räume des Mobilés, Gruppenräume des Gemeindezentrums und der Hinterhof verschönert werden.



Außerdem steht der Bau von Erzählbänken auf der Agenda. „Die Grundgerüste aus Metall werden von einer Brander Metallbaufirma erstellt und wir übernehmen die Holz- und Malerarbeiten“,

erläutert Debey. „Anschließend werden sie in Brand aufgestellt. Nur Menschen, die mit anderen kommunizieren und Geschichten erzählen möchten, setzen sich dann auf die Erzählbänke“, so der Plan der aktiven Ehrenamtlerin.

Da die 72-Stunden-Aktion auch Kosten verursacht, bittet die

Leiterin der Pfarrjugend von St. Donatus Privatpersonen und Unternehmen um Unterstützung durch Material- und Geldspenden. Die Kontaktaufnahme mit dem Brander BDKJ ist unter der E-Mail-Adresse [post@bdkj-brand.de](mailto:post@bdkj-brand.de) möglich.

Vor der 72-Stunden-Aktion gestaltet der BDKJ einen TV-Gottesdienst. Am Sonntag, 7. April, wird dieser um 9:30 Uhr mit dem Motto „Unser Leben – mit großer Kraft“ im ZDF zu sehen sein. Der Gottesdienst wird live aus der „Offenen Tür Josefs-Haus“, Kirberichshofer Weg 6a, Aachen, übertragen.

Weitere Informationen: [www.72stunden.de](http://www.72stunden.de)

Red./Fotos: Carolin Debey

## IHR PARTNER FÜR EFFIZIENTE GEBÄUDE

AC ENERGY SOLUTIONS  
energieberatung

Jetzt staatliche Förderung sichern

Als lokale Energieberatung bieten wir Ihnen maßgeschneiderte Lösungen für die energetische Optimierung Ihrer Immobilie.

Energieausweise Wärmeschutz Neubau & Sanierung Fördermittel

AC ENERGY SOLUTIONS | Telefon: 0241 - 990 334 78  
E-Mail: [info@ac-energy-solutions.de](mailto:info@ac-energy-solutions.de) | [www.ac-energy-solutions.de](http://www.ac-energy-solutions.de)

Frohe Ostern Ihre familiäres Küchenstudio aus Aachen Brand

# küchen breuer

Ihre Traumküche  
individuell geplant · kompetent beraten · zuverlässig geliefert

trierer str. 770 · 52078 aachen  
[info@kuechen-breuer.de](mailto:info@kuechen-breuer.de) · 02 41 / 47 59 57 56  
[www.kuechen-breuer.de](http://www.kuechen-breuer.de)

SCHMITZ BETTENHAUS

Gehbehindert oder kein Auto?  
Wir holen Sie kostenlos ab oder beraten Sie zu Hause!

Betten in jeder Höhe, Breite und Länge, Pflegebetten, Seniorenbetten, Einbauten in jeder Schräge, Büromöbel, Schränke, Kommoden, Raumsparbetten, Metallbetten, Boxspringbetten, Etagenbetten, Tische, Motorrahmen, Lattenroste, Deckbetten, Kissen und vieles mehr.  
Matratzen: alle Sorten in jeder Breite und Länge.

Lieferung, Entsorgung und Aufbau kostenlos.

Bettenhaus Schmitz und Möbel nach Maß  
Oberforstbacher Straße 390 | Aachen-Oberforstbach | Tel. 02408/47 82  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00-18.30 Uhr & Sa. 10.00-14.00 Uhr  
[www.bettenhaus-schmitz.de](http://www.bettenhaus-schmitz.de)

## Die Freunder Maijungen laden zum Maifest 2024 ein

Alles wieder beim Alten! Das Maifest der Freunder Maijungen 1954 e.V. findet auch in diesem Jahr wieder an gewohnter Stelle und zu gewohnter Zeit statt. Erste Amtshandlung des designierten Maikönigspaares 2024 Lara Braun und Nico Tölle ist das traditionelle Speck-und-Ei-Essen, bei dem sich zünftig auf die bevorstehenden anstrengenden aber schönsten Tage im Jahr eines Maijungen und -mädel, eingestimmt wird.



für den Maiball 2024 sind die Gaststätten „Bei Addi“ und „Freunder Eck“ sowie die „Buchhandlung am Markt“ und natürlich bei allen Freunder Maijungen und -mädeln.

Am Maifeiertag startet der bunte Festumzug ab 10 Uhr durch die Straßen von Freund. So zieht er, startend am Festzelt, über die Eilendorfer Straße 130, Buschstraße, Goertzbrunnstraße, Freunder Landstraße, Birkenstraße, Freunder



Landstraße, Goertzbrunnstraße, Im Gödersfeld, Schroufstraße, Kleinbahnstraße, Am Reulert, Schroufstraße bis zur Eilendorfer Straße 130, wo er gegen 12 Uhr am Festzelt der Freunder Maijungen endet. Für ein besonders schönes Bild sorgen alljährlich die jungen Begleiter des Umzuges mit ihren liebevoll bunt geschmückten Fahrrädern. Kinder, die in diesem Jahr gerne den Festumzug begleiten möchten, können zum Schmücken ihrer Zweiräder am Samstag, 28. April, ab 14 Uhr, ins Festzelt an der Eilendorfer Straße kommen. Dort wird den jungen Freunderinnen und Freundern entsprechendes Material zur Verfügung gestellt und die Maimädeln reichen gerne eine helfende Hand.

**Weitere Informationen:**  
[www.freunder-maijungen.de](http://www.freunder-maijungen.de)

Text: Philipp Busche/Foto: Red.

traditionellen Königswalzers zu begleitendem Gesang der Maijungen ab. Interessenten und Schaulustige sind herzlichst eingeladen, dem Spektakel beizuwohnen.

Nachdem der Maibaum fest verankert und bunt geschmückt seinen Platz gefunden hat, gehen die Feierlichkeiten im Festzelt an der Eilendorfer Straße weiter. Hier öffnen sich die Tore traditionell am Dienstag, 30. April, um 20 Uhr, wo die Freunder Maijungen auch dieses Jahr wieder die Aachener Coverband „Pearls“ gewinnen konnten, um zum „Tanz in den Mai“ zu bitten. Die Eintrittskarten gibt es zu 12 Euro im Vorverkauf (Abendkasse 15 Euro). Vorverkaufsstellen

Landstraße, Goertzbrunnstraße, Im Gödersfeld, Schroufstraße, Kleinbahnstraße, Am Reulert, Schroufstraße bis zur Eilendorfer Straße 130, wo er gegen 12 Uhr am Festzelt der Freunder Maijungen endet.

Im Anschluss an den Festzug steigt im Festzelt traditionell der kombinierte Früh- und Dämmer-schoppen. Hier ist der Eintritt wie immer frei. Die Freunder Maijungen freuen sich auf viele Besucher von nah und fern. Ab 12 Uhr bitten „Pearls“ zum Tanz und führen stimmungsvoll durch den Tag. Außerdem werden für die jungen Besucher wieder tolle Kinderanimationen wie z.B. Kinderschminken und eine Hüpfburg geboten.

Den Auftakt der Feierlichkeiten macht das Aufstellen des großen geschmückten Maibaums am Samstag, 27. April, ab 13 Uhr, vor der Gaststätte „Freunder Eck“ auf der Freunder Landstraße. Dazu begeben sich die Maijungen per Traktor und Anhänger in den Freunder Wald, wo der Maibaum bereits geschlagen zur Abholung bereit liegt. Mit vereinten Kräften wird die stämmige Pracht dort händisch aufgeladen und sicher bis zum Dorfplatz gebracht.

Nachdem die Birke dann dank vieler fleißiger Hände rasch bunt geschmückt worden ist, kann der Maibaum durch die Unterstützung des Fachbetriebs Peter Düsseldorf aufgestellt werden. Das Maikönigspaar schließt den Festakt mit der Darbietung des

## Zwei Jahre offener Bücherschrank Brand

Seit mehr als zwei Jahren hat Brand einen öffentlichen Bücherschrank. Am Marktplatz, am Ende der Eschenallee, können Bücher für alle Altersgruppen rund um die Uhr kostenfrei eingestellt und entnommen werden. Bereits Ende Februar 2021 hatte die Initiatorin Gertraude Gruszka ihre Idee auf den Weg gebracht, die dann mit Hilfe von Heinz Rombach und der Katholischen Arbeiterbewegung Brand (KAB), die federführend beim Unterhalt des Bücherschranks ist, und finanziellen Mitteln der Bezirksvertretung Brand realisiert wurde.

„Unser Bücherschrank ist ein Erfolg“, stellt die literaturinteressierte Gertraude Gruszka fest. „Die Brander nehmen den Bücherschrank an und er ist stark frequentiert“, führt die pensionierte Apothekerin fort. Besonders freut sie, dass nicht nur



sie, Heinz Rombach und weitere Mitglieder der KAB sich um

in russischer, italienischer und arabischer Sprache zu finden.

den Schrank kümmern, sondern auch Menschen aus der Brander Bevölkerung ein Auge darauf haben, dass er immer inhaltlich sortiert, aufgeräumt und in einem guten Zustand ist. Nicht nur deutschsprachige Bücher können hier eingestellt und entnommen werden, sondern es sind mitunter auch Bücher

Es gibt laut Aussage von Gertraude Gruszka einen großen Bedarf. So sind neu eingestellte Kinderbücher ratz-fatz wieder entnommen und werden weiterhin gebraucht. „Das ist der Sinn eines solchen Bücherschranks“, freut sich die rüstige Pensionärin. „Ich habe in meinem Kofferraum im Auto immer zwei Kisten mit Büchern, mit denen ich den Brander Bücherschrank stetig auffüllen kann.“

Da das Interesse groß ist, wünscht sich die Urbrandlerin weitere Bücherschränke im Stadtbezirk Brand. So hat sie mit der Freunder Landstraße in Höhe der Kolpingstraße und mit der Martin-Luther-Kirche zwei weitere mögliche Standorte für Bücherschränke im Blick.

Red./Foto: Wolfgang Sanders

Immer für euch da!  
Wir sind die Musikschule auf Brand.

sei dabei!

Hochstraße 1, 52078 Aachen - 0241 475 980 89 - mail@musikschule-brand.de - www.musikschule-brand.de

## KOSTENFREIES AUGENSCHREIBUNG

- Sehkraftbestimmung • Augendruckmessung
- Grauer Star • Grüner Star

Von-Coels-Str. 45, 52080 Aachen, Tel. 0241 55 55 02  
Haarener Gracht 2, 52080 Aachen, Tel. 0241 96 20 62 • Trierer Str. 728, 52078 Aachen, Tel. 0241 55 97 21 72 • [www.optik-moeres.de](http://www.optik-moeres.de)

## Hand in Hand - „Von der Kita in die Grundschule“

Im März fand im Brander Bezirkssamt die alljährliche gemeinsame Informationsveranstaltung aller neun Brander Kindertagesstätten und der drei Grundschulen im Stadtbezirk statt. Alle Eltern der vierjährigen Kinder sowie interessierte Eltern von Vorschulkindern wurden über die Kindertagesstätten zu einem gemeinsamen Informationsabend in den Sitzungssaal des Bezirksamtes eingeladen.

Seit fast zwanzig Jahren existiert das ständig wachsende Netzwerk aller Brander Grundschulen (KGS Karl Kuck-Schule, GGS Brander Feld und KGS Marktschule Brand) und der Kindertagesstätten (St. Monika, Franz-Wallraff-Straße, Erlöserkirche, Schagenstraße, Jackstraße, Benediktusstraße, dem Familienzentrum Regenbogen, dem Kinderladen 7 sowie der Kita Villa Luna), das den Austausch, die Kooperation und gemeinsame Unterstützung im Bereich der vorschulischen Bildung sowie im Übergang zwischen den Institutionen im Elementar- und Primarbereich im Stadtteil Brand zum Ziel hat.

Das sogenannte Elpri-Stadtteilnetz trifft sich regelmäßig zweimal im Jahr, bildet sich fort und



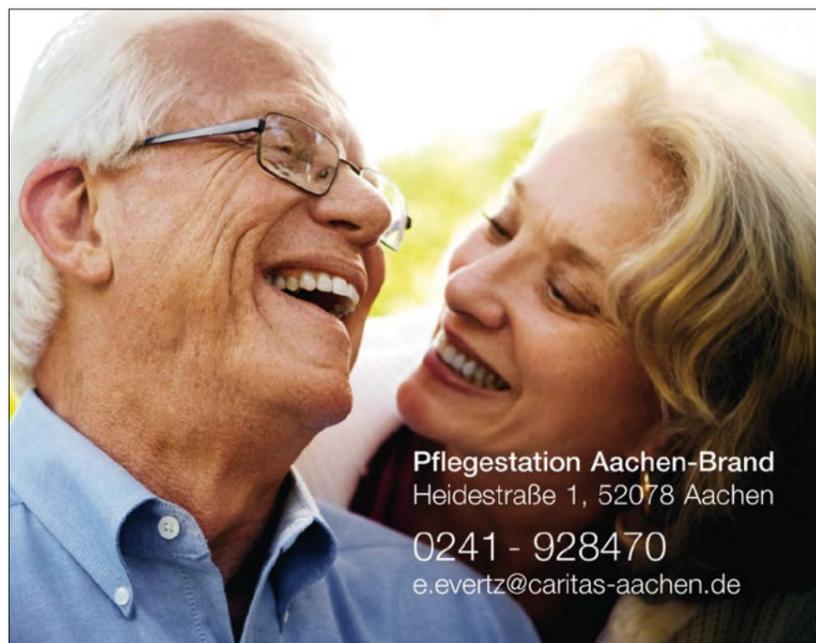
plant u.a. einen gemeinsamen Informationsabend für Brander Eltern. Neben Informationen zu Einschulungsmodalitäten steht vor allem ein ungezwungener Austausch zu vorschulischen Bildungs- und Fördermöglichkeiten an Infotischen im Vordergrund. Dabei stellt jede Bildungseinrichtung Materialien und Angebote vor und will dazu beitragen, dass die Eltern niederschwellig, aber dennoch umfassend über Anforderungen im Übergang informiert sind. Es werden Fördermöglichkeiten

und Angebote vorgestellt, die den Kindern den Wechsel vom Kindergarten in die Grundschule erleichtern. Kontakte können geknüpft werden und Ängste der Eltern, im wachsenden Stadtbezirk Brand keinen Schulplatz zu erhalten, sollen dadurch abgebaut werden.

Trotz unterschiedlicher Bildungsarbeit, pädagogischer Inhalte und Umsetzungsmöglichkeiten haben alle Einrichtungen ein gemeinsames Ziel: die bestmögliche Förderung u.a. im

sprachlichen und sozial-emotionalen Bereich sowie die Persönlichkeitsentwicklung eines jeden Brander Kindes. Dass es dabei wichtig ist, sich zu vernetzen, sich zu unterstützen und Kooperationen zum Wohle der Kinder einzugehen, ist den Leitungen und Mitarbeitenden der Brander Kindertagesstätten und Grundschulen eine Herzensangelegenheit.

Text/Foto: Ricarda Krings



Pflegestation Aachen-Brand  
Heidestraße 1, 52078 Aachen

0241 - 928470  
e.evertz@caritas-aachen.de

**Wohlfühlen.**  
Ambulante Pflege.  
Qualifiziert. Menschlich.  
Zuhause.

Not sehen und handeln.

**Caritas**



Wir beraten Sie gerne - Ihr Manfred Horbach und Team

Einrichtungsplanung - Individuelle Wohn- und Einrichtungskonzepte



Gardinen / Dekorationen - Möbel und Polstermöbel - Sicht- und Sonnenschutz  
Teppiche - Betten / Bettwäsche - Tapeten / Wandbespannungen  
**Eigene Polsterei - eigenes Nähatelier**

Trierer Straße 783 - 52078 Aachen Brand  
info@horbach-raumausstattung.de  
facebook.com/TextileKompetenzzeit1958  
Tel. 0241/526354  
www.horbach-raumausstattung.de  
instagram.com/horbach\_raumausstattung  
Fax 0241/520549

# Inklusiv Wohnen Aachen e.V.

Hunderte Gäste feierten im Januar gemeinsam das Einweihungsfest der inklusiven Wohngemeinschaften in Brand. Dieser besondere Tag wurde schon lange herbeigesehnt. Nachdem die Bewohner\*innen bis zum Ende des letzten Jahres alle eingezogen waren, konnte das große Einweihungsfest der inklusiven Wohngemeinschaften gefeiert werden.

Die Ansprachen von Dr. Michael Ziemons, Sozialdezernent der Städteregion Aachen, sowie Aachens Bürgermeister Norbert Plum waren der Beginn des Tags der offenen Tür, der auch von den beiden IWA-Vorsitzenden Marita Holper und Dennis Bando mit einem riesigen Dankeschön an alle Beteiligten eröffnet wurde.

Mehr als 250 Gäste konnten sich ein Bild davon machen, wie sich Inklusiv Wohnen Aachen e.V. entwickelte und wie der Alltag für die Bewohner\*innen mit unterschiedlichem Unterstützungsbedarf aussieht. „Ohne die vielen Unterstützungen von Freunden und Familien, aber auch von Spendern und Sponsoren können diese wichtigen Herzensprojekte nicht umgesetzt werden“, so Marita Holper. Insofern geht der Dank auch



an Mitglieder der IG Brand, die sich mit vielen Gutscheinen und Spenden an der großen Tombola beteiligt haben. Aber auch die „Ladies in Black“ oder die Carolus Thermen Aachen trugen zur Begeisterung einiger Tombolagewinner bei. Einen Einblick in diesen Tag gewährte auch die WDR Lokalzeit Aachen. Der Beitrag ist in der WDR Mediathek abrufbar.

Und was alle besonders freut: Dieser Tag der offenen Tür hat bei vielen Gästen das Bewusstsein und die Begeisterung für in-



klusives Leben entfacht und IWA hat neue Freunde und Förderer gewinnen können. Er hat gleichzeitig das Team noch mehr angespornt, weiter mit tollen Ideen voranzugehen. So werden neue

Projekte ins Leben gerufen, die für die Städteregion Aachen und in der Euregio ohne Zweifel als Aushängeschilder gelten.

Die Kommunikation zwischen den Menschen, um auf Inklusion aufmerksam zu machen, ist notwendig und wichtig. Der Austausch aller Akteure in der Gesellschaft ist unabdingbar; von daher bietet es sich an, über einen Tag der offenen Tür hinaus eine Plattform und ein Forum für diesen Austausch anzubieten. Der IWA freut sich auf ein besonderes Jahr 2024 mit vielen neuen Aspekten und Projekten. So z.B. der Protesttag von Aktion Mensch, den IWA als Aktionstag beim Zwischenfest am 3. Mai am Büchel in der Aachener Innenstadt für eine Diskussionsrunde und Begegnungen am Infostand nutzen wird. Alle sind herzlich eingeladen, dorthin zu kommen. Natürlich ist ein großes Sommerfest der IWA Wohngemeinschaften in Brand in der Planung.

IWA, Inklusiv Wohnen Aachen, ist ein innovatives Wohnprojekt und bisher einmalig in der Städteregion Aachen. Besonders für Menschen mit hohem Unterstützungsbedarf gibt es in Aachen bisher keine Möglichkeit, mit der erforderlichen Hilfe weitgehend selbstständig außerhalb einer stationären Einrichtung, wie z.B. einem Wohnheim, zu leben. Auch Menschen, die mit Einschränkungen aufgrund einer geistigen und/oder körperlichen Behinderung leben, wollen flexibel und spontan möglichst selbstbestimmt leben. Das kann aber in stationären Wohnformen häufig nicht gewährleistet werden. IWA ermöglicht das eigenständige Wohnen, den selbstbestimmten Alltag und die Ablösung vom Elternhaus. Mit der jeweils individuell erforderlichen Unterstützung sollen alle an der Gesellschaft mit all ihren Facetten teilhaben.

Herzstück des inklusiven Hauses sind die beiden großen



Wohngemeinschaften, in denen jeweils sechs Menschen mit Behinderung zusammen mit vier Studierenden leben. Die Studierenden helfen einige Stunden pro Woche mit, die Wohngemeinschaft inklusiv zu gestalten und erhalten im Gegenzug eine Kompensation. Eine Chance für alle – auch bei hohem Unterstützungsbedarf. Alle Bewohnerinnen und Bewohner mit Hilfebedarf erhalten auf ihre Bedürfnisse abgestimmte Unterstützung durch Fachkräfte. Die Grundfinanzierung wird über gesetzliche Rechtsansprüche wie

Pflegegeld und persönliches Budget sichergestellt. Das Haus bietet damit auch Menschen mit schweren Behinderungen und hohem Hilfebedarf die Möglichkeit, mitten in der Gesellschaft zu leben. Das ist gelebte und funktionierende Inklusion, und IWA setzt mit verschiedenen Projekten von Aachen Brand aus Zeichen in die Städteregion und darüber hinaus.

Text: Petra Schneider/Fotos: IWA

## TraumKüche gesucht?

Professionalität, Individualität, Erfahrung und Raffinesse in Beratung, Planung, Aufmaß und Montage.

Exklusive Küchenausstellung im

Küchenstudio

# Dederichs

Kaubendenstraße 7a - 52078 Aachen

Nähe Briefzentrum

Tel. 0241 / 52 45 90 - E-Mail: info@kuechen-dederichs.de



Beckermann  
Küchen

Lechner

MEFF



Erholung pur: Gönn dir eine Auszeit und lass dich verwöhnen. Egal ob du einfach entspannen oder spezielle Bedürfnisse deiner Haut behandeln lassen möchtest. Ich berate dich gerne. Schließlich entsteht schöne Haut nicht zufällig.

Das zentrale Element der klugen Hautpflege ist das Wissen um die besonderen Bedürfnisse der eigenen Haut, um sie zu schützen und zu unterstützen, ihre Schwächen auszugleichen und so gemeinsam mit ihr lange jung zu bleiben.



Hast du Fragen?

Scan me



www.katkaesthetic.de  
0241-91995616

## Handwerkskunst im Rampenlicht

Hans Leo Simons, Guido Runkel und Ulrich Kriescher heißen die Gewinner des AJH-Handwerkspreises 2023. Zum 13. Mal wurden die begehrten Trophäen vergeben. In den Kategorien „Design und Exklusivität“, „Kreativität“ und „Traditionelles Handwerk“ wird der mit jeweils 1.000 Euro dotierte Preis durch den Arbeitskreis Junger Handwerksunternehmer (AJH) für den Kammerbezirk Aachen alle zwei Jahre ausgeschrieben. Unter der Schirmherrschaft von Marco Herwartz, Präsident der Handwerkskammer Aachen, und in Zusammenarbeit mit der Aachener Bank und der VR-Bank werden so herausragende Handwerksleistungen von Betrieben aus dem Handwerkskammerbezirk der Handwerkskammer Aachen gewürdigt und hervorgehoben.

Aus den eingereichten Arbeiten wurden zehn ausgewählt und einer Jury vorgelegt. Traditionell



(vorne, v.l.n.r.): Hans Leo Simons, Guido Runkel und Ulrich Kriescher. Vertreter der Handwerkskammer, der Aachener Bank und VR-Bank sowie des AJH gratulierten.

findet die Preisverleihung in der Aachener Erholungsgesellschaft statt.

Neben Hans Leo Simons und Ulrich Kriescher gehörte auch

der Brander Handwerksmeister Guido Runkel zu den Preisträgern. Er zeichnet sich unter anderem durch sein Talent in der Gestaltung und Konzeption ganzer Räume aus. Seine Planung

und Umsetzung bei der Neugestaltung der Räumlichkeiten des Café Didier in Aachen haben ihn als kreativen Künstler in seinem Handwerk hervorgehoben. Besonders fand die Jury Runkels Geschick bei der Verwandlung der Café-Räumlichkeiten, dafür erhielt er den Preis in der Kategorie „Kreativität“.

Durch den Einsatz verschiedener hochkomplizierter Arbeitstechniken wie der Krakelertechnik (Reißlacktechnik) oder einer italienischen Marmortechnik hat er eine Atmosphäre geschaffen, die beim Betreten des Cafés den Besucher mit einer opulenten, königlich verspielten und nostalgischen Stimmung empfängt.

Weitere Informationen: [www.ajhaachen.de](http://www.ajhaachen.de)

Text: Handwerkskammer Aachen  
Foto: Fotogen Fotostudio

## Gesamtschule Aachen Brand kooperiert mit der Nesslerer Bau GmbH

Ende Februar haben die Gesamtschule Brand und die Nesslerer Bau GmbH ihre Zusammenarbeit im Rahmen der Lernoffensive KURS offiziell besiegelt. Sowohl Dr. Andreas Lux, Schulleiter der Gesamtschule Brand, als auch Fritz Schupp, Geschäftsführer der Nesslerer Bau GmbH, freuen sich auf die Zusammenarbeit, da sowohl die Gesamtschule als auch das Unternehmen von dieser Kooperation profitieren werden.

Nach Aussage von Marco Lindow, Leiter Personal, wird die Hemmschwelle, sich für eine der vielfältigen Ausbildungsmöglichkeiten bei Nesslerer Bau GmbH zu entscheiden, gesenkt. Dr. Lux hebt die praxisnahe Gestaltung des Unterrichts, z.B. im Fach Arbeitslehre, hervor.

Personalreferentin Silke Amft sowie Studien- und Berufswahlkoordinator Tayfun Sevim sind für

die Planung und Durchführung der einzelnen Module verantwortlich. Als erste gemeinsame Aktion steht die Gestaltung eines Praxistages auf der Agenda. In den Räumlichkeiten der Firma können z.B. Betonklötze hergestellt und künstlerisch gestaltet werden, die, auf dem Schulhof aufgestellt, als Sitzgelegenheiten genutzt werden

können. Eine spannende und interessante Aufgabe, die auf die Schüler\*innen wartet.

Alle Beteiligten sind sich sicher, dass dies nur der Anfang einer gut funktionierenden Lernpartnerschaft sein wird

Text: Elke Koßmann, KURS-Koordinatorin der Städteregion  
Foto: Erika Molatta



v.l.n.r.: Silke Amft (Personalreferentin Nesslerer Bau GmbH), Marco Lindow (Teamleiter Personalmanagement Nesslerer Bau GmbH), Fritz Schupp (Geschäftsführer Nesslerer Bau GmbH), Dr. Andreas Lux (Schulleiter Gesamtschule Brand) und Tayfun Sevim (Studien- und Berufswahlkoordinator Gesamtschule Brand)

aachener-bank.de

# 125 JAHRE

**Wir gestalten gemeinsam die Zukunft unserer Region.**

**Aachener Bank**

... mehr als Mein Leben lang.

**Oche**  
**UNDER CONSTRUCTION**

**PREMIERE**  
**Die neue Aachen-Comedy**  
**HOPPLA**  
DAS DUO

Sonntag, 28. 04. 2024, 19 Uhr  
FRANZ | Die Kultstätte in Aachen

Franzstraße 74, 52064 Aachen;  
Tickets: [aachen-franz.de](http://aachen-franz.de) | [## carekonzept pflegeberatung

\*\*Mit Sorgfalt Lösungen finden\*\*

Sie brauchen Hilfe bei Pflegebedürftigkeit, Demenz, Pflegegrad oder der Organisation der Pflege? \*\*Ich stehe Ihnen mit Rat und Tat zur Seite!\*\*

Sie fragen sich, wie Sie die Pflege zu Hause organisieren sollen? \*\*Ich unterstütze Sie bei der Zusammenstellung der Hilfen oder übernehme die komplette Organisation der Pflege!\*\*

Sie brauchen Hilfe bei der Antragstellung oder im Widerspruchsverfahren gegen Ihre Pflegekasse? \*\*Ich helfe Ihnen, Ihre Ansprüche durchzusetzen!\*\*

Heike Bohnes \*geprüfte und unabhängige Pflegesachverständige\*  
Hochstraße 21 • 52078 Aachen  
Tel.: 02 41- 8 87 42 64 • Fax: 02 41- 8 87 42 65  
\[www.pflegeberatung-aachen.de\]\(http://www.pflegeberatung-aachen.de\)](http://ticketree</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

## Willkommen in der Zukunft des Immobilienverkaufs!

Entdecken Sie die Zukunft des Immobilienverkaufs! Mit unserem ganzheitlichen Konzept erleichtern wir nicht nur die Vorbereitung, Besichtigungen und Preisverhandlungen, sondern setzen auch auf innovative digitale Vermarktungsstrategien. Verkaufen Sie Ihre Immobilie mit Leichtigkeit und Effizienz.

Erfahren Sie jetzt mehr:

[www.phi24.de/immobilienbewertung](http://www.phi24.de/immobilienbewertung)



**phi** PH Immobilien Gesellschaft mbH

Trierer Straße 622  
52078 Aachen  
Tel. 0241/ 400 87-0  
[www.phi24.de](http://www.phi24.de)  
[welcome@phi24.de](mailto:welcome@phi24.de)

# Manni d'r Huusmeäster hat es wieder getan

Im zweiten Buch räumen Marlene und Manfred Savelsberg auf

Manfred Savelsberg alias Manni d'r Huusmeäster ist ein Wiederholungstäter. Nach dem großen Erfolg seines Buch-Debüts „Der Öcher an sich...“ hat sich das Öcher Original sein Haus vorgenommen, räumt auf und hat in „Manni räumt auf“ seine Erinnerungen schriftlich für die Nachwelt erhalten. Unterstützt wird er dabei von seiner Ehefrau Marlene, die darauf achtet, dass er d'r aue Pröll nicht nur umschichtet, sondern sich tatsächlich auch von Dingen trennt. Ein an sich aussichtsloses Unterfangen.

Mit seinen niedergeschriebenen Erinnerungen und den Familiengeschichten von Marlene Savelsberg, die auch seit über 50 Jahren die Texte für seine Kabarettauftritte schreibt, begeben sich die beiden Protagonisten auf Öcher Lesetour. Mit den Büchern errichten sie den Öchern

an sich ein liebevolles Denkmal.

*Mit der Lesetour zum Buch „Manni räumt auf“ haben Sie auch Station in der Brander „Buchhandlung am Markt“ gemacht. Sind Ihnen solche Auftritte auf engstem Raum wichtig?*

Manfred Savelsberg: Der Öcher an sich sitzt uns, meine Frau Marlene ist ja mit von der Partie, quasi vis-à-vis. Ich liebe diese kleinen feinen Veranstaltungen und die heimelige schöne Atmosphäre – wie in Brand mit rund vierzig Gästen. Je älter ich werde, desto mehr merke ich, dass ich die riesigen Veranstaltungen nicht mehr brauche. Es gefällt mir sehr gut, wenn ich direkt mit den Öchern an sich kommunizieren kann und sie bei mir sind.

*Zum ersten Buch „Der Öcher an sich...“ sind Sie gekommen wie*



*die Jungfrau zum Kinde.*

Manfred Savelsberg: Ein Buch war nie geplant. Ich wollte die Geschichten meiner Familie und die Ameröllchen für meine Kinder und Enkel notieren, daraus ist dann ein Buch geworden. Das war ein Glücksgriff, denn die Öcher haben es angenommen, sich in den Geschichten wiedererkannt und es hat sich auch für ein lokales Buch sehr gut verkauft. Ich werde so oft darauf angesprochen, das ist eine wahre Freude. „Der Öcher an sich...“ ist in Aachen ein feststehender Begriff, den man nicht wegdiskutieren kann. Das zweite Buch „Manni räumt auf“ ist die logische Folge daraus, nach dem Motto „Da muss doch noch was kommen“. Meine Verlegerin Anne Kappes meinte dann: „Nä, Du musst noch ein Buch schreiben. Komm lass jehen!“

*Der Öcher an sich ist im Grunde genommen ein feiner Mensch,*

*nur anders. Was ist denn aus Ihrer Sicht als Fachmann am Öcher anders?*

Manfred Savelsberg: Der Öcher an sich ist im Grunde genommen en au Nörjelsfott. Dem geht es wirklich gut. Er steht z.B. auf dem Markt vor dem Rathaus, hat den Postwagen vor sich und den Eäzekomp neben sich und den nörjelt, weil er nicht mit dem Auto in die Stadt fahren kann. Uns geht es super, aber im Grunde muss der Öcher immer ein bisschen nörjeln. Ich schimpfe auch schon mal über Sachen, aber dieser Ärger verfliegt sehr schnell. Ich bin ein positiver Mensch.

*Mit „Manni räumt auf – vom Söller bis zum Keller“ haben Sie eine Plattform geschaffen, um an alte Aachener Ikonen zu erinnern und Ameröllchen zu erzählen.*

Manfred Savelsberg: Genauso

ist es! Alles, was du beim Aufräumen in die Hand nimmst, hat ja eine Geschichte. Dann hast Du Kopfkino, hervorgerufen durch die Erinnerungen, die kommen. Das ist wunderbar, wenn man ab und zu alles in die Finger nimmt und sein eigenes Leben aufgrund von Erinnerungen Revue passieren lässt. Das ist aber nicht mein Phänomen allein, sondern alle und auch der Öcher an sich erlebt dies bei Aufräum- oder Entsorgungsaktionen. Manches wirft man weg, aber vieles wird nur umgeräumt. Wenn man einen Bezug zu den Dingen hat, die einfach des Aufhebens wert sind, davon trennt man sich nicht und die kommen wieder zurück in die Schublade oder ins Regal. In unserem Buch sind diese Dinge archiviert und bleiben für die Kinder und Enkel erhalten. Als Beispiel mein Bierdeckel vom Junggesellenabschied. Auf dem haben Öcher Legenden wie Hubert Crott und Albert Gehlen (beide von Josef, Jupp und Jüppchen) unterschrieben. Der Bierdeckel ist eine Legende und die Gastwirtin Frau Stollmann hat auch mitunterschrieben, in deren kleiner netten Kneipe wir gefeiert haben. Und ein Bild von diesem Bierdeckel im Buch erinnert nun an diesen tollen Junggesellenabschied. Werde ich nie vergessen!

*Wie haben Sie sich bei der Recherche für dieses Buch gefühlt, wenn die Erinnerungen wieder aufplopten?*

Manfred Savelsberg: Manchmal ein wenig wehmütig aber meistens hat mich das sehr erfreut. Ich muss nach so vielen Jahren einfach sagen: Ich habe ein wunderbares Leben gehabt und habe es immer noch. Ich kann mich nicht beschweren. Wir sind eine goldene Generation, die über siebzig Jahre einfach Glück gehabt hat.

*Sie haben das Buch „Manni räumt auf“ mit Ihrer Frau Marlene gemeinsam geschrieben.*

Manfred Savelsberg: Unser Sohn Kai hatte schon lange



angeregt, dass seine Mutter Marlene ihre Familiengeschichte niederschreibt und somit der Nachwelt erhält. Irgendwann hat sie sich hingesezt und die Geschichte zu Papier gebracht. „Manni räumt auf“ ist ein Buch voller Geschichten, da passen auch ihre Familienerinnerungen bestens rein. Wir sind getrieben von unseren Kindern. (Manfred Savelsberg lacht)

*Wenn Sie Ihr Buch „Manni räumt auf“ spontan charakterisieren müssten, welche Gedanken kommen Ihnen?*

Manfred Savelsberg: In aller erster Linie ist das Buch sehr vielfältig bezogen auf den Inhalt. Aufräumen kann man mit Gegenständen und Geschichten, aber auch mit Vorurteilen. Beim Aufräumen sind mir auch wieder verschiedene Menschen begegnet. Ich habe über verschiedene Charaktere geschrieben, wie z.B. über meinen Urologen, Pianist Willi Becker, Büttenredner und die Öcher, die ich in meiner

Zeit alle kennengelernt habe. Unser Buch ist sehr vielfältig und das macht es spannend und interessant. Das Lesen der beiden Bücher ist für viele ein Sturz in die Zeit, verbunden mit vielen Erinnerungen. Wir haben Feedbacks erhalten, dass wir durch unsere beiden Bücher Öcher motiviert haben, ihre eigenen Familienerinnerungen und Ameröllchen aufzuschreiben. Manche Dinge muss man einfach für die Nachwelt festhalten.

*Wird es auch ein drittes Buch aus Eurer Feder geben?*

Manfred Savelsberg: Diese Frage kann ich im Moment nicht beantworten. Meine Verlegerin Anne Kappes ist für ein drittes Buch offen. Wenn ich eine schöne Idee habe, dann gebe ich mich dran!

Red.

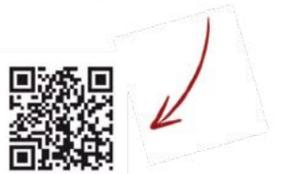
Fotos: Mavi Garcia/Kerstin Kohnen

**Unsere Webinare kostenlos besuchen!**

- ✓ Vielfältige Webinare
- ✓ Online Anmeldung
- ✓ Flexibel und sicher

**18.04.2024 - 19 Uhr**

Fördermöglichkeiten für Immobilien in der Städteregion Aachen



[www.phi-immobilienakademie.de](http://www.phi-immobilienakademie.de)



**phi** PH Immobilien Gesellschaft mbH

Trierer Straße 622  
52078 Aachen  
Tel. 0241 / 400 87 - 0  
[www.phi24.de](http://www.phi24.de)  
[welcome@phi24.de](mailto:welcome@phi24.de)

1846 2024

Seit über 175 Jahren im Familienbesitz



Tradition Innovation

Beerdigungsinstitut

H. WERNER

Ihr Fachunternehmen in Bestattungsangelegenheiten

Bestattungs-  
Vorsorge

Jederzeit erreichbar

0241 - 34275

Überführungen  
In- und Ausland

Wilhelmstraße 64 · 52070 Aachen

[www.beerdigungsinstitut-werner.de](http://www.beerdigungsinstitut-werner.de)

## St. Donatus: 54 Kinder empfangen die Erstkommunion

An drei Tagen rund um den Weißen Sonntag feiert die Gemeinde St. Donatus die Erstkommunion in Brand. Insgesamt 54 Kinder empfangen am 6./7. April sowie am 14. April das Sakrament der Erstkommunion in St. Donatus.

Die Erstkommunionvorbereitung steht in diesem Jahr unter der Überschrift „Im Glauben wachsen wie ein Baum“. Die Kommunionkinder bereiten sich seit dem 1. Advent in insgesamt acht Gruppen auf ihren Festtag vor und werden dabei von sehr engagierten Katechetinnen begleitet. Ilona Ruhm, eine der 13 Katechetinnen beschreibt, wie sie den gemeinsamen Weg mit den Kindern bisher erlebt hat: „Zuerst konnte ich mir nicht gut vorstellen, wie ‚Im Glauben wachsen wie ein Baum‘ als Motto für die Erstkommunion passen könnte. Wie komme ich denn von Baum auf Brot und auf die Gemeinschaft an Jesu Tisch? Jetzt, nachdem die Vorbereitung fast vorbei ist, kann ich selbst mehr mit dem Motto verbinden. Denn Wachstum habe ich gesehen bei den Kindern in der Gruppe, die ich als Katechetin begleiten durfte.“



Sehr bald waren die Kinder als Gruppe zusammengewachsen und Ilona Ruhm hatte das Gefühl, das Vertrauen untereinander und zu ihr war bildlich gesprochen rasch gesprossen. „Es war mir eine Freude zu sehen, wie ehrlich und überzeugt wir über Themen des Glaubens sprechen konnten. Da waren nach anfänglicher Skepsis Mut, zuweilen auch Selbstbewusstsein und Überzeugung gewachsen.“

Ihren Sohn habe sie gefragt,

woran er sich denn aus den zurückliegenden Gruppenstunden am liebsten erinnert. Die Antwort fiel ihm nicht schwer. Er erinnert sich gern an die Gemeinschaft, die wir hatten. Und er weiß: Gott ist immer für mich da!

Und da war sie, die Übereinstimmung: In den vergangenen Monaten ist eine kleine Glaubensgemeinschaft gewachsen wie ein Baum. Die Pflanze der Gemeinschaft hat Nahrung bekommen in Form von Bibelgeschichten, in Gespräch und Austausch, im gemeinsamen Gebet, in Spiel und Spaß. Ilona Ruhm: „Ich wünsche den Erstkommunionkindern, dass sie das, was sie an Positivem erfahren und erlebt haben, bewahren und dass es Früchte tragen wird in ihren Alltag hinein, auch über die Erst-

kommunionfeier hinaus.“

Das Mottobild der Erstkommunion hängt seit dem Beginn der Vorbereitung in der Kirche. Am Tag der Erstkommunion wird dann ein ganz besonders schön gestalteter Baum den Altarraum schmücken und allen Mitfeiernden deutlich machen, dass das Fest des Lebens, welches an diesem Tag gefeiert wird, mit dem Wachsen eines Baumes vergleichbar ist.

Ein ganz besonderes Dankeschön gilt den Katechetinnen, die in den vergangenen Monaten viel Zeit und Mühe investiert haben, um die Kinder in ihrem Wachsen auf die Erstkommunion hin zu begleiten.

Text/Foto: Nicola Terstappen, Gemeindereferentin

## Der Weiße Sonntag - von Pfarrer Matthias Goldammer

Der schönste Tag des Lebens – so karikiert Jürgen B. Hausmann auf der Bühne schon einmal den Tag der Erstkommunion. Mit feinem Humor arbeitet er heraus, dass doch manchmal ein ganzes Stück Arbeit und Erwartung an diesem Tag hängt. Welches Outfit? Welches Design? Welche Gäste? Welches Essen?... Es soll doch wirklich der schönste Tag des Lebens werden. Es ist auch ein schöner Tag.

Auch in diesem Jahr werden viele Kinder in unserer Pfarrge-

meinde dieses Fest begehen. Ein Fest, bei dem die oben angesprochenen Fragen durchaus wichtig sind. Und ein Fest, das auch wunderbar ohne alles funktionieren könnte. Denn im Zentrum steht ein wirklich wunderschönes Versprechen Gottes: „Ich bin bei dir – Ich hab dich gern.“

Am Tag der Erstkommunion feiern wird dieses Versprechen auf ganz besondere Weise. Die Katholische Kirche glaubt, dass Jesus im gewandelten Brot

gegenwärtig ist und sich uns schenkt. Daher werden die nicht ausgeteilten Hostien in einem besonderen Schrank, dem Tabernakel, aufbewahrt.

Viele Menschen suchen und finden diese Gegenwart täglich in St. Donatus, wenn sie dort zu einem Gebet einkehren. Die Kommunionkinder werden diese Nähe, dieses wunderbare Versprechen, das erste Mal erleben und sollen dies besonders feiern. Jedoch wird es mit relativer Sicherheit nicht der schönste

Tag des ganzen Lebens bleiben. Ich hoffe vielmehr, dass es ein wichtiger Moment in einer hoffentlich langen Kette von wunderschönen Momenten wird. Eine Stärkung, die immer wieder im Leben erfahren werden kann.

Ich wünsche unseren Kommunionkindern, dass sie Geschmack an dieser Nähe Gottes finden und sie in ihrem ganzen Leben spüren können.

Pfarrer Matthias Goldammer

## Gedanken zu Ostern - von Pfarrer Matthias Goldammer

Die Weinrebe ist ein beliebtes Symbol im Evangelium. Im Johannes-Evangelium sagt Jesus: „Ich bin der Weinstock, ihr seid die Reben“ (Joh 15,5). Auch in St. Donatus begegnet einem die Weinrebe immer wieder. Wer den Blick zur Decke oder an die Wände schweifen lässt, findet dort Spuren dieser Pflanze.

In diesem Jahr wird die Weinrebe auch die Osterkerze zieren. Jesus macht mit diesem Bild deutlich, dass unser Leben Quellen benötigt, aus denen wir Kraft ziehen können. Wie die Weintraube nur am Weinstock wachsen und lecker werden



kann, so braucht jeder Mensch Verbindungen, aus denen er Energie für sein Leben bekommt.

Das Osterfest ist für mich eine

solche Quelle und ich freue mich schon sehr darauf. Im Osterfest begegnet mir eine wunderbare Botschaft. Jesus ist aus dem Grab auferstanden. Der Tod hat eben doch nicht das letzte Wort im Leben. Selbst in dieser ausweglosesten Situation kann Gott noch einen neuen Anfang setzen. Dieser Glaube gibt mir die Kraft, den dunklen und schweren Momenten in unserer Welt, in der Kirche und meinem eigenen Leben entgegentzublicken. Ich vertraue fest darauf, dass Gottes Liebe größer ist, als alle Probleme, die mir begegnen können. Ostern ist für mich eine Quelle der Hoffnung und der Zu-

versicht.

Auch wenn Sie diesen Glauben vielleicht nicht teilen, wünsche ich Ihnen zum Osterfest viele solcher Kraft schenkenden Verbindungen. Menschen, die sie unterstützen und begleiten. Gute Worte die aufbauen, stärken und trösten. Momente voller Glück und Zuversicht, aus denen man lange zehren kann.

Ich wünsche Ihnen frohe und gesegnete Ostern

Pfarrer Matthias Goldammer

Foto: Red.

BRANDER FOTO EXPRESS

**Bestellen Sie Ihre Fotos Online**  
[www.brandertfotoexpress.de](http://www.brandertfotoexpress.de)  
 Triererstr. 754 52078 Aachen Tel. 0241 520808

Passfotos  
 Portraitfotos  
 Bewerbungsfotos  
 Bildbearbeitung

**Ihre Fotos in bester Qualität**

BRANDER FOTO EXPRESS

**FRANTZEN**  
 BODENBELÄGE  
*macht wohnen schöner*

Freunder Str. 80b - 52080 Aachen - Tel.: 0241/55 16 01  
[www.frantzen-bodenbelaege.de](http://www.frantzen-bodenbelaege.de)

**Wir sichern Ihre Werte.**  
**Sicherheit aus Aachen-Brand.**

**Godding.de**  
 T +49 241 928 97-0

Schlüssel. Schlösser. Schließanlagen.  
 Digitalzylinder. Tresore. Service.

Scan me. A. Godding GmbH  
 Schroufstraße 1  
 D-52078 Aachen  
 T +49 241 928 97-0  
 E info@godding.de  
 W www.godding.de

## Kleine Osterandacht von Pfarrer Uwe Loeper

„Mal wieder hab ich Gefühlskuddelmuddel“

Gefühlskuddelmuddel im Frühling. Einige Bäume und Pflanzen blühen. Kinder spielen am Brander Marktplatz. Das Mädchen aus Mariupol hat rotgeweinte Augen. Frühlingsboten und Kriegsnachrichten. Wie oft ist mir zwischen Heulen und Lachen in diesen fürchterlichen Wochen. Besonders in diesen Tagen: Karfreitag, klagen und weinen: Jesus ist gestorben. Ostern, lachen und freuen, weil er aufersteht. Und der Engel am Grab sagt: „Fürchtet euch nicht“. Das Leben geht weiter. Auch heute – zwischen Todesbotschaft und Lebensfreude. Und ich frage mich: Wie soll denn Ostern werden?

In Russland, wo man in der Moskauer Metro heut' früh zum Einkaufen fährt, in der Zeitung kein Wort wie Krieg, wo mittags Mütter und Großmütter dennoch auf die Straße gehen, ihre Söhne und Enkel schützen wollen, trotz aller Strafen.

Und in der Ukraine, in Char-kiv, wo ein Mädchen vor einem



Trümmerhaufen nach ihrem Vater schreit, herzzerreißend, wo die Kleine hochgenommen wird, von einer Frau, die sie umarmt. Ganz fest, bis das Schluchzen aufhört.

Bilder von verzweifelten Menschen auch im Nahen Osten, in Haiti.... „Mein Gott, mein Gott, warum hast du mich verlassen“, ruft Jesus. Und stirbt – jeden Tag mit Menschen im Krieg oder auf der Flucht.

Himmelschreiend. Fürchterlich, was Kinder, Frauen, Männer in diesen Tagen erleiden. Und zu-

gleich soll Ostern werden. Ist der Engel nahe, der sagt „Fürchtet euch nicht“? Besser, viele Engel sind nahe, sind unterwegs. Auch bei uns. Sie bringen Hilfspakete in die Ukraine, unterstützen und spenden für Hungernde und Leidende in Krisenregionen, kümmern sich um Flüchtlinge, engagieren sich für das Gemeinwohl, sind Streitschlichter, musizieren für Völkerverständigung, kümmern sich um Alte und laden zu Begegnungen ein. Hoffnungsvoll ist das, wie weit Menschen gehen, einander zu helfen, wie sie ihre Herzen öffnen, sich berühren lassen! Liebe und Hass, Leben und Sterben. Alles zusammen. Alles nebeneinander. Gefühlskuddelmuddel im Frühling.

Die Kirchenglocken läuten Ostern ein und rufen in alle Welt: Das Leben blüht weiter, ist stärker als der Tod. Davon erzählen all die Engel, die tun, was sie können. Damit die Furcht kleiner wird und Menschen weiter hoffen dürfen.

Gesegnete Ostern wünscht Ihnen – trotz allem –

**Pfarrer Uwe Loeper**

Foto: Red.

## Ostern? Was bedeutet das?

An Ostern feiern Christinnen und Christen die Auferstehung Jesu. Die Tage von Gründonnerstag bis Ostersonntag bilden den Höhepunkt des Kirchenjahrs. Wie kein anderes Fest führt das Osterfest in das innerste Geheimnis des Glaubens: die Erlösung und die Neuschöpfung, welche Gott in Jesus Christus vollbracht hat.

Mit seinen Bräuchen und seiner reichen liturgischen Tradition gibt das Fest Gelegenheit, dieses herausragende Ereignis zu feiern und zu erleben. Dazu gehört die Folge der Zeiten. Mit Ostern endet die Passions- und Fastenzeit. Es beginnt die 50-tägige österliche Freudenzeit, an deren Ende das Pfingstfest steht.

Das Wort Ostern leitet sich wie die Himmelsrichtung Osten vom althochdeutschen Wort für Morgenröte ab. Der Wortursprung weist darauf hin, dass das leere Grab nach Markus 16,2 am frühen Morgen entdeckt wurde.

Das Osterereignis übersteigt alle menschliche Wirklichkeit und alles Begreifen. Im Kern sagt die Osterbotschaft, dass Gott in Jesus Christus die lebensfeindlichen Mächte überwunden hat. Durch Ostern wird offenbar, dass mit dem Tod neues Leben beginnt und Gott die Welt mit sich versöhnt hat. Er überlässt die Menschen nicht sich selbst. Die Welt bekommt eine neue Perspektive. Ostern schafft eine Wirklichkeit, die die menschlichen Horizonte der Angst und der Verzweiflung überschreitet. So viel das Böse und der Tod die Menschen auch plagt: Sie haben das Versprechen, dass das Gute und das Leben siegen. Das Vertrauen darauf bekommt durch Ostern einen neuen Grund. Die Osterbotschaft befreit die Menschen dazu, als Gottes Kinder im Glauben, in der Liebe und in der Hoffnung zu leben. (Quelle ekd)

Text: Pfarrer Uwe Loeper



**50 Jahre**  
**MAGO**  
Glas- und Fensterbau  
*Fachbetrieb mit Tradition*

### Unsere Leistungen

damit Sie auf nichts verzichten müssen



- Kunststofffenster
- Aluminiumfenster
- Glasreparaturen
- Haustüren

- Sicherheitsglas
- Einbruchsicherung
- Rollläden
- Wärmedämmglas

MAGO Glas- und Fensterbau GmbH • 52078 Aachen  
Sigsfeldstr. 14 • Tel. 0241/52 10 52 • Fax 52 76 76  
www.mago-fenster.de • E-Mail: info@mago-fenster.de

## 3. Weinfest lockt auf den Brander Marktplatz

„In vino veritas“ – schon die alten Römer haben erkannt, dass im Wein die Wahrheit liegt. Die Wahrheit über das dritte Brander Weinfest ist, dass es bei seiner dritten Auflage nun schon Tradition ist. Veranstaltet wird das Weinfest durch die IG Brander Handel, Handwerk und Gewerbe (IG Brand). „Um eine reibungslose und professionelle Durchführung des Weinfestes vor Ort zu gewährleisten, werden wir wie im vergangenen Jahr durch die Veranstaltungsagentur des Medienhauses Aachen unterstützt“, erläutert IG-Geschäftsführerin Franzis Hensch.

Winzer aus der Pfalz (Der Weinfreund), Rhein-Hessen (Weingut

Eckardt und Weingut Zöller), von der Mosel (Weingut Thul/Weingut Lentens) sowie aus Rheinland-Pfalz (Weingut Bie-



wers) haben ihre Teilnahme zugesagt. Am Freitag, 10. Mai, beginnt pünktlich um 17 Uhr das dreitägige Weinfest, das im Schatten des Brander Stiers zum Verweilen und Genießen der erlesenen Rebsäfte einlädt.

Zusätzlich bieten Street-Food-Gastronomen, wie z.B. Black Unique (Beefburger, Veggie Burger und Pasta), Café Eis-splitter (Eis, Waffeln & Crepes), Flammhachs Lemoine (Flammhachs) und Nunya-Bowls (Salate und Bowls) ihre Leckereien an.

Geöffnet ist das dritte Brander Weinfest am Freitag, 10. Mai, zwischen 17 Uhr und 22 Uhr, Samstag, 11. Mai, zwischen 14 Uhr und 22 Uhr sowie Sonntag, 12. Mai, zwischen 12 Uhr und 18 Uhr. Zudem öffnet der Brander Einzelhandel am Sonntag, 12. Mai, zwischen 13 Uhr und 18 Uhr beim Offenen Sonntag seine Pforten und lädt zum Shoppen ein.

Text: Red./Foto: Privat



**Weinfest**  
der IG Brand  
auf dem  
Brander Marktplatz

**Öffnungszeiten**  
Freitag, 10. Mai: 17:00 - 22:00  
Samstag, 11. Mai: 14:00 - 22:00  
Sonntag, 12. Mai: 12:00 - 18:00  
Mit verkaufsoffenem Sonntag  
von 13:00 - 18:00



**BESUCHEN SIE UNSERE NEUE  
TRAUMGARTEN-MUSTERAUSSTELLUNG**

SICHTSCHUTZZÄUNE VON MODERNSTEN,  
PFLEGELEICHTEN MATERIALIEN BIS ZU KLASSISCHEN HÖLZERN

**SCHMITZ** **BREUER**  
**BAUZENTRUM** **SCHMITZ BAUZENTRUM**

Wilhelm-Pitz-Str. 61 | Stolberg-Breinig | (0 24 02) 9301-0  
Im Gewerbegebiet 5 | Langerwehe | (0 24 23) 20 11

SCHMITZ-BAUZENTRUM.DE



**ORTHOPÄDIE-SCHUHTECHNIK  
VON HOEGEN**  
SEIT 1909

Von der medizinischen  
Fußpflege





bis zur individuellen  
Einlagen- und  
Schuhversorgung

Ihr Fußspezialist in Brand - seit über 100 Jahren!

Hochstraße 7a - 52078 Aachen-Brand - Tel 0241/526271

# 50 Jahre Brander Schwimmverein

1973 gegründet, vollendete der Brander Schwimmverein im vergangenen Jahr sein 50-jähriges Bestehen. Mit geringer Verspätung, dafür aber umso kräftiger, feierten die Mitglieder dieses besondere Jubiläum vor wenigen Wochen im Pfarrheim St. Donatus in Brand. Neben vielen Aktiven aus Schwimm- und Triathlonabteilung, sagten auch erfreulich viele ehemalige Mitglieder den Feierlichkeiten zu. Nicht nur über ganz Deutschland, sondern verteilt über den ganzen Globus bis hin nach Singapur und Australien, lassen sich mittlerweile zumindest Ex-BSV'ler wiederfinden, die zum Teil eine beachtliche Anfahrt auf sich nahmen.

Strahlende Gesichter gab es bereits beim Ankommen, als alte Bekannte, Trainingspartner und echte Freunde sich nach Jahren wiedersahen.

Begrüßt durch Dr. Michael Suchodoll als Vorsitzendem (Bild), der den Verein seit 1997 mit viel Herzblut lenkt und prägend mitgestaltet, begann der Nachmittag mit einigen kurzweiligen Dankesworten und Reden. Bezirksbürgermeister Peter Tillmanns lobte den BSV als einen der größten Brander Vereine für seine langjährige Nachwuchsarbeit, das ausgeprägte Ehrenamt



und den Brander Triathlon als bedeutsame Sportveranstaltung von Brand. Klaas Auhagen und

Stephanie Preetz, vertretend für den Schwimmbezirk Aachen, stellten das herausragende Engagement in den Vordergrund, Kindern das Schwimmen beizubringen und unterstrichen dies mit einem Geschenk aus Wasserspielzeugen für unsere Nachwuchsschwimmer. Alexa Neugebauer, selbst langjähriges aktives Vereinsmitglied, erläuterte in ihrer Rede besonders den unbezahlbar familiären Rahmen und Rückhalt, den der Verein ihren drei Kindern von Kindheit bis Jugend bieten konnte. Der großen Dankbarkeit aus ihrer Perspektive als Mutter für die vielen tollen Momente über Jahre hinweg bei Training, Schwimmwettkämpfen oder Trainingslagern, wurde von anwesenden Elternteilen durch großen Beifall zugestimmt. Uwe Loeper, als Vertreter des Brander Bürgervereins outete sich selbst als erfahrener Leistungsschwimmer

vergangener Jahre und bekräftigte die bedeutende Rolle des aktiven Vereinslebens für die Gesellschaft und den Brander Zusammenhalt. Abschließend ergriff Suchodoll noch einmal das Wort und startete zu einem ergreifenden Rückblick, bei dem er den anwesenden Gründungsmitgliedern für ihre Motivation und ihr Durchhaltevermögen dankte. Er sprach über Vereinshöhepunkte, Unternehmungen und Events sportlicher und sozialer Natur der letzten 50 Jahre. Gleichzeitig erinnerte er an bereits verstorbene, seinerzeit hochengagierte, ehemalige Mitglieder, die den Brander SV über Jahre hinweg positiv beeinflusst und zu dem geformt haben, was er heute ist. Die Menschen, die Mitglieder, das sei der Brander Schwimmverein und das sei über das reine Schwimmen lernen und die sportlichen Erfolge hinaus das Besondere an diesem Verein und seinen engen Zusammenhalt über viele Jahrzehnte hinweg. Kaffee, Kuchen und ein breites Aktivitätsangebot für Kinder wurden am Nachmittag angeboten, der durch eine bunte Diashow voller Erinnerungen der letzten Jahrzehnte begleitet wurde, bevor ein reichhaltiges Buffet einen nächsten Höhepunkt am frühen Abend bildete. Hierbei wurden unter anderem Pläne für die Wiederholung eines Trainingslagers, einer in den 90er Jahren aktiven Wettkampftruppe, geschmiedet.

Nachdem die next generation sich mit und mit nach Hause verabschiedete, begann DJ Marius Jacobs die Partybeleuchtung einzuschalten, die Boxen lauter zu drehen und die gut gelaunte Menge in Richtung Tanzfläche zu locken. Bis tief in die Nacht wurde ausgelassen getanzt, gesungen und immer wieder auf die guten alten Zeiten und das große Wiedersehen angestoßen.

Text/Foto: Verein



NetAachen

# TV-Signal zum Niederknien!

## Rund 100 Sender, viele in HD.



Michael  
Leiter technische  
Infrastruktur NetAachen

Rabatte  
für Neu- und  
Bestands-  
kunden.

bis zu  
**320 €  
Rabatt!\***

netaachen.de



\*Angebotsfrist 30.06.2024. Adressat: Privatpersonen, Neu- oder Bestandskunden, Unternehmen bis 4 Mitarbeiter. Internet-Rabatt bei Beauftragung: Abhängig von der gewählten Bandbreite. Gültigkeit: Anteilig über die ersten 10 Monate verteilt gutgeschrieben (z. B. 100,00 € Rabatt bei NetSpeed Glasfaser 250 entspricht 10,00 € x 10 Monate). Ab dem 11. Monat: Geltung der regulären Preise je Bandbreite und gemäß aktueller Preisliste. Bereitstellungskosten bzw. Produktwechselgebühr entfallen. Vertragslaufzeit: 24 Monate, automatische Verlängerung, wenn der Vertrag nicht mit einer Frist von 1 Monat zum Ende der Mindestlaufzeit gekündigt wird. Kündigungsfrist: Nach Ablauf der Mindestlaufzeit 1 Monat zum Monatsende. Bestandskunden: Wechsel in Tarifgeneration 2023 (Neuvertrag) mit Mindestlaufzeit von 24 Monaten bei mindestens gleicher Geschwindigkeit, bei Wechsel innerhalb der Tarifgeneration 2023 auf eine höhere Geschwindigkeit. Ablauf des Bestandsvertrages automatisch mit Inkrafttreten des Neuvertrages. Rabatte auf die Grundgebühr und/oder auf den Bandbreiten des Bestandsvertrages werden nicht automatisch Bestandteil des Neuvertrages.

**FliesenWerk-AC.de**

Ihr Fliesenfachhandel

"Stück für Stück  
zum Fliesenglück"

FliesenWerk-AC.de

Rollefstraße 12  
52078 Aachen  
www.fliesenwerk-ac.de  
info@fliesenwerk-ac.de

# Theater Brand feiert am 21. April Premiere

Das Theater Brand steckt mitten in Vorbereitungen und Proben des neuen Theaterstücks „Monsieur Pierre geht online“, das am Sonntag, 21. April, ab 18 Uhr, Premiere feiern wird. Mit dem Theaterstück haben sich die TheatermacherInnen aus dem Stadtbezirk Brand eine Komödie vorgenommen, die bereits 2017 in Frankreich unter dem Namen „Un profil pour deux“ von Stéphane Robelin verfilmt wurde - mit Pierre Richard in der Hauptrolle.

Mit „Monsieur Pierre geht online“ erzählen die Brander Theater-enthusiasten unter Intendantin/Vorsitzender Wilma Gier, die auch Regie führt, die Geschichte des pensionierten Witwers Pierre, der seit dem Tod seiner geliebten Frau sehr zurückgezogen lebt und mit dem Leben und der Welt beinahe abgeschlossen hat. Doch mithilfe von Alex, dem Freund seiner Enkelin, lernt er das Internet mit all seinen Möglichkeiten kennen – inklusive Online-Dating.

Kurzerhand erstellt er ein Profil mit dem Bild von Alex, allerdings ohne dessen Wissen. So tritt er in romantischen Schriftkontakt mit der hübschen Flora, die von seiner eleganten Artikulation und seinen persönlichen Bekennt-



Der ehemalige Schauspieler am Grenzlandtheater Berthold Schirm hat die Hauptrolle übernommen. Er hatte dem Theater Brand vorgeschlagen, das Stück in den Spielplan aufzunehmen.

nissen äußerst angetan ist. Die Turbulenzen beginnen, als die junge Frau ihren eloquenten und gutaussehenden Online-Ritter nun tatsächlich persönlich kennenlernen will. Jetzt steht Pierre vor einem fundamentalen Problem: Er muss Alex um Hilfe bitten.

In die Hauptrolle des Hauptakteurs Pierre schlüpft der bekannte professionelle Bühnenschauspieler Berthold Schirm, der mit Liebe und viel Leidenschaft seiner Profession nachgeht. „Ich habe seit 2015 oft und gerne am Grenzlandtheater

Aachen gespielt. Nach dem dortigen Intendantenwechsel habe ich allerdings keine Rollenangebote mehr erhalten. Deshalb habe ich mit Wilma Gier Kontakt aufgenommen und ihr diese tolle Komödie vorgeschlagen“, erläutert Berthold Schirm sein Engagement bei der Brander Bühne.

Für ihn unterscheidet sich die Arbeit an der Profibühne und am Theater Brand nicht: „Die Arbeit ist genauso professionell, und ich bringe natürlich meine berufliche Erfahrung aus mehr als fünfzig Jahren am Theater mit ein.“ Er fügt hinzu, dass er seine Tätigkeit am Brander Theater ehrenamtlich ausübt und er keine Gage wie bisher erhält, aber der Applaus des Publikums soll ja bekanntlich das Brot des Künstlers sein.



In einer weiteren Hauptrolle als Alex agiert der langjährige Laienschauspieler Patrick Gier, der aus familiären Gründen und auch aus Leidenschaft dem Theaterspiel an der Brander Bühne verbunden ist. Patrick Gier: „Ich unterscheide ungerne zwischen Profis und Laien. Aus meiner Sicht geht es um Erfahrungen und Fertigkeiten, die man im Laufe des Lebens auf vielfältige Weise erlangen kann, die es einem ermöglichen, Rollen glaubhaft lebendig werden zu lassen. Dazu gehört eine ernsthafte inhaltliche Auseinandersetzung mit dem jeweiligen Stück, den dazugehörigen Rollenfiguren und dem gewählten Inszenierungsansatz. Selbstverständlich ist es ein Unterschied, ob man neben der erwerbsichernden Berufstätigkeit und den Bedürfnissen der eigenen Familie eine



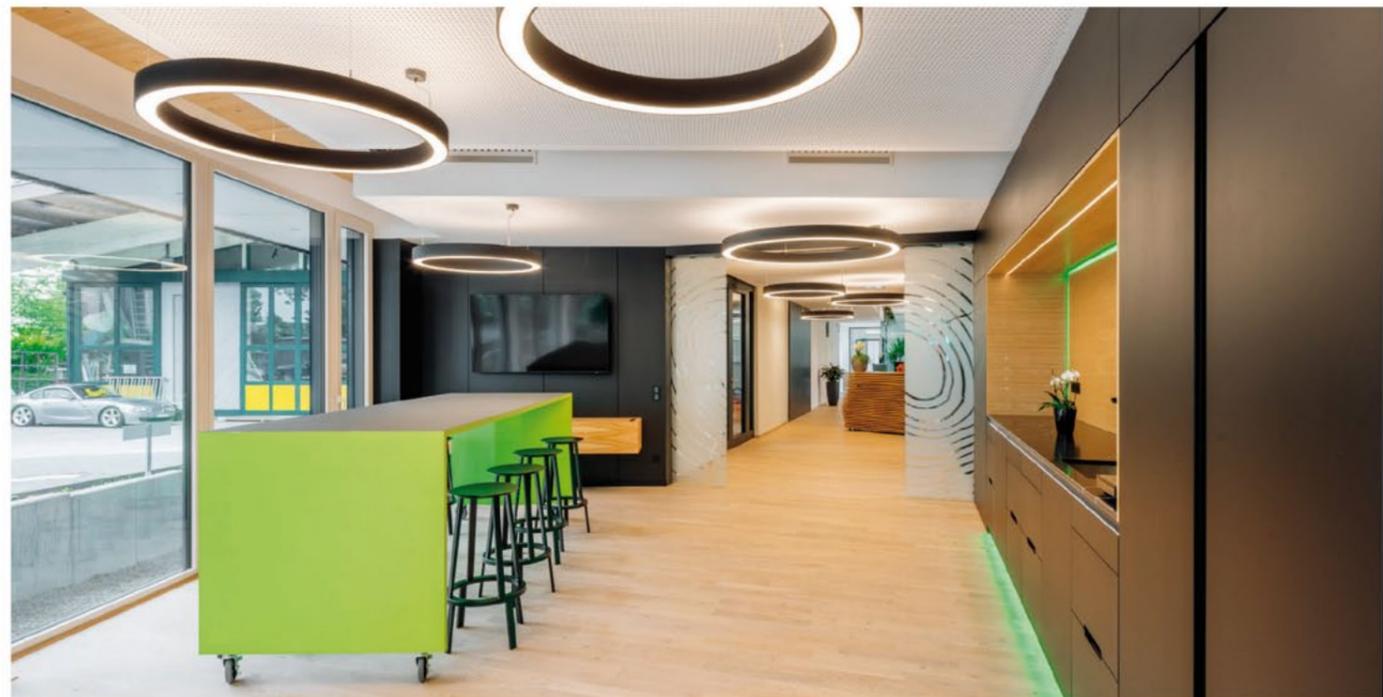
Patrick Gier: Das Theater Brand und sein schauspielerisches Engagement sind wichtiger Bestandteil seines Lebens.

Rolle erarbeitet, oder ob man dies quasi in Vollzeit tun kann. Inhaltlich gibt es aber dasselbe zu tun. Nur die zeitlichen Ressourcen sind unterschiedlich. In unserer aktuellen Produktion ist es natürlich spannend mit einem Bühnenkollegen zu arbeiten, der sein Arbeitsleben lang immer Rollen erarbeitet hat und da natürlich entsprechende Routinen entwickeln konnte. Für den kreativen Prozess ist diese Zusammenarbeit für alle Beteiligten in jedem Fall gewinnbringend.“

Gezeigt wird das Stück „Monsieur Pierre geht online“ am Sonntag, 21. April (Premiere) ab 18 Uhr und jeweils am 26. April (20 Uhr), 27. April (20 Uhr), 28. April (18 Uhr), 30. April (20 Uhr), 1. Mai (18 Uhr), 10. Mai (20 Uhr), 11. Mai (20 Uhr) sowie am 12. Mai (18 Uhr). Tickets sind zum Preis von je 15 Euro (ermäßigt für 12 Euro) erhältlich im [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de), unter der Ticket-Hotline 0651/9790777 sowie in der Buchhandlung am Markt, Trierer Straße, Brand, Telefon 0241/526251.

Weitere Infos:  
[www.theater-brand.de](http://www.theater-brand.de)

Text: Red./Wilma Gier  
Fotos: Theater Brand



# BÜRO nach Maß TISCHLEREI KORR

Seit drei Generationen stehen wir in Aachen-Brand für eine leidenschaftliche Verbindung zwischen traditionellem Handwerk und ästhetischem Design.

Küchen | Möbel zum Wohnen | Büroeinrichtung | Praxiseinrichtung



tischlerei\_korr  
 Tischlerei.Korr  
 KorrTischlerei

[www.tischlerei-korr.de](http://www.tischlerei-korr.de)  
Rombachstraße 40

0241 / 9 28 380  
52078 Aachen

**Korr**  
TISCHLERHANDWERK

# Oche! Under Construction!

Die große Um-, Neu- und Wiederaufbau-Benewitzgala

Hoppla – das Duo feiert im selbst erteilten Auftrag der Stadtverwaltung Aachen einen besonderen Gala-Abend. Hierbei zeigen die beiden Aachener Komiker Michael Dannhauer und Thorsten Neumann Aachen so, wie der Öcher die Stadt sieht: zwischen Aufbruch und Abriss, zwischen Selbsterhöhung und Selbsterniedrigung – kurzum: zwischen Paraplü und Paralyse! „Oche! Under Construction!“ ist Titel und Motto des Abends. Die Premiere ihres neuen Comedy-Programms steigt am Sonntag, 28. April, 19:00 Uhr im Franz, Franzstraße 74 in Aachen. Tickets gibt es beim Franz online unter aachen-franz.de oder im Ticketshop Klein in der Kleinmarschierstraße 74-76.

Dannhauer und Neumann sind die selbsternannten Vertreter des neu gegründeten Fachbereichs Spaß und Unterhaltung – vormals Beschwerdemanagement! Dort arbeiten sie so, wie die meisten Beamten in der Verwaltung: im Nebenjob! „Daher haben wir genug Zeit, uns um die Stimmung in Aachen zu kümmern“, so Thorsten Neumann. Denn die müsse besser werden, immerhin sei Aachen im gegenwärtigen Zustand einzig-



artig. „Wer Aachen aus dem All betrachtet, erkennt die Stadt als rot-weiß schraffierte Fläche. Aachen ist damit im uns bekannten Teil des Universums die größte Baustelle. Und das ist ein einmaliger Markenkern!“ Das Ziel des Abends ist klar: möglichst viel gute Laune und Optimismus für den großen Um-, Neu- und Wiederaufbau Aachens einsammeln. Falls gewünscht, auch ge-

gen Spendenquittung! Im Laufe des Abends klären Dannhauer und Neumann auch, wo die Stadt derzeit steht. Zwischen ratlos und Radweg, zwischen Baken und Parken, zwischen Pollern und Poltern, zwischen Leerstand und Lernstand oder kurz: zwischen Och Härm und Au Banan! Dafür haben sie ein buntes Programm zusammengestellt. „In

Aachen wird derzeit viel gebudelt. Und wer gräbt, der findet auch etwas. Und zwar nicht nur Römer! Künstlerisch präsentieren wir im Rahmen unserer Gala die neuesten Ausgrabungen. Und diese bestätigen das, was man beim Blick auf Aachen aus dem Weltall erahnt: Der Öcher ist nicht von dieser Welt!“, sagt Michael Dannhauer. Ob Bütenredner, Stimmungs-

# Indemann leuchtet

Zum fünften Mal beteiligt sich die Huntington Selbsthilfegruppe Aachen, die ihren Sitz im Stadtbezirk Brand hat, an der weltweiten Aktion „Beleuchtung für Huntington“. Nach dem Eilsenbrunnen 2017, als sich die Deutsche Huntington-Hilfe e.V. erstmals an „Light it up – Huntington Disease“ beteiligt hatte, 2018 die Stolberger Finkenbergrkirche, 2021 St. Donatus und 2023 die Martin-Luther-Kirche



private und öffentliche Gebäude und Wahrzeichen, wie z.B. die Niagara-Fälle, der CN-Tower in Toronto und die Skyline von Chicago beleuchtet werden, soll die seltene Huntington-Krankheit (früher: Veitstanz bzw. Chorea Huntington) sichtbar und darauf aufmerksam gemacht werden.

wird am Freitag, 3. Mai, ab 20 Uhr, für 24 Stunden der Indemann, ehemaliger Tagebau Inden, in den Farben blau und lila erstrahlen.

Die Gebäude und Wahrzeichen werden angestrahlt in den Farben blau (für die Huntington-Krankheit) und lila (für die juvenile Form der Huntington-Krankheit).

Durch diese Beleuchtungskampagne, bei der seit 2015 weltweit

Text: Red./Grafik: Verein

sänger oder Vortragskünstler – „unser Programm versammelt die größten Unbekannten, aber auch die unbekanntesten Größen der Aachener Kulturszene“, ergänzt Neumann. Mehr wollen die beiden noch nicht verraten. Nur so viel: „Genau wie bei jeder handelsüblichen Gala werden wir es spielend schaffen, dass dem Publikum das zweistündige Programm wie fünf Stunden vorkommt!“

**Hoppla – das Duo! Zwei Männer – ein Programm!**

Nach einer Kindheit und Jugend zwischen Wettrüsten, Babykackebraunen Einrichtungsgegenständen, Kett-Car, TKKG, Alf, Wassereis, Wetten dass, Bravo, „La Boum“ mit Sophie Marceau und der Wiedervereinigung lernten sich Thorsten Neumann und Michael Dannhauer

auf der gemeinsam besuchten Schule in Aachen kennen. Erfolge bei der dortigen Theater AG und die Veröffentlichung eines im Literaturkurs entstandenen Romans führten nach freundlich zurückhaltender Aushandigung des Abiturs zu der verquerten Einsicht, dass die Kleinkunst die einzige Möglichkeit sei, um alle vorhandenen Talente zu bündeln. Außerdem überzeugte die beiden der Bio-Rhythmus eines Kleinkünstlers: Aufstehen um 12 Uhr – Arbeiten um 20 Uhr! Also haben sie während des Studiums ihre Freundschaft in „Duo“ umbenannt. Somit hatten sie einen ausreichenden Vorwand geschaffen, um eine Bühne zu betreten.

**Mehr Infos:**  
[www.hoppla-dasduo.de](http://www.hoppla-dasduo.de)

Red./Foto: Hoppla-DasDuo

# FRÜHSTÜCKSCAFÉ

## Deluxe

NEU: MINIPIZZA



Bei uns gibt es Frühstück und noch Vieles mehr

DEN GANZEN TAG:

Backwaren – Feinkost – Belegte Brötchen  
Salattheke – Warme & Kalte Getränke

**TRIERER STR. 795**  
**AACHEN-BRAND**  
Tel. 0241 - 51 00 44 21

ÖFFNUNGSZEITEN

DI-FR 7:00 - 17:00 Uhr - Sa, So- & Feiertage: 8:00 - 16:00 Uhr  
Montag Ruhetag

# Schützenfest

Die St. Donatus Schützengesellschaft Brand lädt die Brander Bevölkerung zum diesjährigen Schützenfest ein, bei dem traditionell in einem fairen Wettstreit die neuen Würdenträger\*innen ermittelt werden.

Los geht die dreitägige Sause am Freitag, 31. Mai, mit der Startschuss-Party, die im Schützenheim, Rombachstr. 3, stattfinden wird. Beginn ist bei freiem Eintritt um 20 Uhr (für alle Menschen ab 16 Jahren). Am Samstag, 1. Juni, ist das Trommler- und Pfeiferkorps Aachen-Brand mit von der Partie. Mit klingendem Spiel holt die St. Donatus Schützengesellschaft Brand die Brander Majestäten ab (14.30 Uhr) und begleitet diese zur Kranzniederlegung und zur Messe in St. Donatus (Beginn 17.45 Uhr). Ab 20 Uhr steigt der Königsball mit Abendprogramm im Pfarrheim an der Hochstraße.



Höhepunkte am Sonntag, 2. Juni sind die Schießwettbewerbe, wenn die 1834 gegründete Schützengesellschaft ab 14.30 Uhr hinter der Pfarrkirche St. Donatus den neuen Schützenkönig bzw. die neue Schützenkönigin ermittelt.

Weitere Informationen unter [www.donatus-schuetzen-brand.de](http://www.donatus-schuetzen-brand.de)

Text: Red./Grafik: Verein

**Neue theke & noch mehr Frisch Fisch in unsere Filiale in Brand!!!**

**Fisch Zegel Brand**  
Freunder Landstrasse 33-35  
52078 Aachen

Di-Frei: 09.00-18.00  
Samstag: 09.00-16.00  
0241-92044559

**Holen Sie sich die besten neuen Schuh-Trends in unserem Schaufenster!**

**SCHUHE HERMANN'S**  
Trierer Straße 742 · 52078 Aachen-Brand  
Tel. 0241-526767 · schuhhaus-hermanns@t-online.de  
[www.schuhhaus-hermanns.de](http://www.schuhhaus-hermanns.de)  
f Schuhe-Hermanns schuhaushermanns.aachen



**VORSICHT  
BETRÜGER!**

**FOCUS**  
**TOP**  
IMMOBILIEN  
MAKLER  
**2023**  
AACHEN  
THE REAL ESTATE OF  
IN COOPERATION WITH  
statista

AdobeStock\_695893373

# MIETBETRUG

*Vorsicht bei Online-Mietangeboten*

In letzter Zeit häufen sich die Berichte über Mietbetrug in Verbindung mit Immobilienangeboten, die in den großen gängigen Immobilienportalen wie ImmobilienScout und Immowelt veröffentlicht werden. Daher möchten wir Sie auf eine besondere Betrugsmasche aufmerksam machen, die sehr professionell aufgezogen ist und selbst Profis im ersten Moment den Betrug gar nicht erkennen. Aber beginnen wir mal von vorne und zeigen Ihnen, wie die Betrüger Sie hinters Licht führen.

Alles beginnt mit dem Wunsch nach einer eigenen neuen Wohnung. Man geht auf die Suche. In der Tageszeitung wird man heute fast nicht mehr fündig, daher ab ins Internet auf die gängigen Portale. Nach etwas Stöbern sieht man sie, die Traumwohnung, tolle Bilder, klasse eingerichtet, tolles modernes Badezimmer - man schreibt den vermeintlichen Ansprechpartner an - im Falle der Betrugsversuche sind es in der Regel Hausverwaltungen, die nicht in der gleichen Stadt sitzen, wo die Immobilie angeboten wird.

Und hier beginnt schon die sehr ausgeklügelte Masche der Betrüger. Die angebliche Hausverwaltung existiert wirklich. Wenn Sie ins Handelsregis-

ter gehen oder auf andere Portale, werden Sie das Unternehmen finden, in der Regel sogar mit guten Bewertungen. Nur, der wirkliche Eigentümer des Unternehmens weiß gar nichts davon. Die Identität des Geschäftsführers und auch der Firmenname wird genutzt, um eine eigene - extra dafür programmierte - Homepage aufzubauen. Die Homepage präsentiert sich so, dass Sie sich nicht wirklich wundern wie es weitergeht, denn die Hausverwaltung verweist immer wieder auf die Tatsache, dass alle Vermietungsprozesse digital laufen.

Kommen wir wieder auf die Anfrage zurück. Nachdem Sie die Mail an die „Verwaltung“ verschickt haben, bekommen Sie recht schnell eine schriftliche Antwort mit der Bitte, Ihre persönlichen Kontaktdaten und Informationen anzugeben. Misstrauen? Nein warum, Sie wurden ja darauf hingewiesen, dass der Vermietungsprozess sehr digital gehalten ist und Sie erstmal alles mit dem PC erledigen können. Etwas Zeit vergeht und Sie bekommen dann eine Mail mit dem Hinweis, dass alle Daten und Informationen geprüft wurden und Sie zu den glücklichen Interessenten gehören, der sich die Wohnung ansehen kann. Natürlich freut

man sich und antwortet erfreut. Und jetzt sollten Sie hellhörig werden. Sie werden informiert, dass Sie die Besichtigung selbständig, ohne Beisein eines Mitarbeiters der Hausverwaltung, durchführen werden. Sie erhalten eine Mail mit dem Hinweis, wo sich eine sogenannte Schlüsselbox befindet. In der Regel ist diese im direkten Umfeld der Immobilie zu finden, irgendwo an einem Zaun, Laternenpfahl oder Tor befestigt. In der Mail hat man Ihnen den Code mitgeteilt, um die Box öffnen zu können. Und ja, es funktioniert. Sie nehmen den Schlüssel an sich und schauen sich Ihre vermeintlich neue Wohnung in Ruhe an. Toll, genauso wie beschrieben. Wie vereinbart deponieren Sie den Schlüssel wieder in der Box und geben Rückmeldung, dass Sie sich weiterhin für die Anmietung interessieren. Nun erfolgt das erste Mal ein telefonischer Kontakt. Sie werden von der „Hausverwaltung“ angerufen. Ihr Ansprechpartner, nennen wir ihn mal Herr Meier, ruft Sie an und erkundigt sich, ob alles zu Ihrer Zufriedenheit abgelaufen ist. Sie bejahen dies, weil der digitale Mietprozess für Sie zwar neu ist, aber ohne Hürden und Probleme läuft und das ist das Ziel in dieser Betrugsmasche.

Nach kurzer Zeit wird sich Herr Meier wieder bei Ihnen melden und wird Ihnen die freudige Nachricht übermitteln, dass Sie die Wohnung anmieten können. Der Vermieter hat aufgrund der eingereichten Informationen die Entscheidung getroffen und freut sich auf das zukünftige Mietverhältnis. Sie sind misstrauisch - nein, warum auch! Es läuft ja alles in Ihrem Interesse. Es wird ein Mietvertrag angefertigt, das Thema der Kautions ist auch geklärt und eventuell haben Sie sich sogar entschieden, noch die Küche für eine kleine Summe von 2.000 € dem Vermieter abzukaufen. Sie erhalten den Mietvertrag - auch hier in digitaler Form. Sogar der Vermieter hat schon unterschrieben. Sie unterschreiben ebenfalls und freuen sich auf Ihre neue Wohnung. Die Kautions, die Abschlagszahlung und auch die erste Miete überweisen Sie vor Mietvertragsbeginn.

Es vergeht etwas Zeit. Sie sind aber weiterhin mit Herr Meier per Mail in Kontakt. Vor der Überweisung hat er Sie sogar nochmal telefonisch kontaktiert und nachgefragt, wann

man mit dem Geldeingang rechnen kann, um auch in der EDV alles eintragen zu können. Nach dem Geldeingang wird ein persönlicher Termin zur Wohnungsabnahme mit Ihnen vereinbart - das erste Mal, dass Sie Herrn Meier persönlich kennen lernen. Klar kann so eine Wohnungsübergabe nur persönlich stattfinden, da die Zählerstände abgelesen werden müssen und Sie ja auch noch die Wohnungsschlüssel erhalten sollen.

Der Tag der Wohnungsübergabe ist da. Alle Freunde sind informiert, die sollen schließlich beim Umzug anpacken, der Transporter ist ebenfalls organisiert. Sie stehen zur vereinbarten Zeit vor Ihrer neuen Wohnung und warten auf Herr Meier - auch andere Leute stehen dort und warten auf Ihren Termin. Was glauben Sie, wer wird wohl nicht kommen?

Wir möchten Sie sensibilisieren, es gibt viele Unternehmen, die mittlerweile sehr digital unterwegs sind und viele Prozesse per Mail oder

Telefon abhandeln - auch wir versuchen im Sinne der Kunden einiges digital zu klären. Wir möchten Sie nur warnen, schauen Sie lieber zweimal hin, wenn der Vermieter bzw. die Hausverwaltung nicht aus der gleichen Stadt kommt und der Prozess ähnlich aufgebaut ist wie oben beschrieben. Es entsteht nämlich schnell ein Schaden von mehreren Tausend Euro.

Vielleicht stellen Sie sich auch die Frage, wie kommen die Betrüger denn an die Wohnungen. Das ist ebenfalls eine üble Masche. Es gibt immer wieder Menschen, die zeitweise Ihre Wohnung zum Beispiel wegen eines Auslandsaufenthaltes untervermieten und dies bietet die Gelegenheit, diesen Betrug abzu ziehen. Auch Wohnungen, die als Ferienwohnungen über AirBNB vermietet werden, wurden schon für solche Maschen genutzt. Das dies kein Einzelfall ist, zeigt auch die Tatsache, dass bereits das Fernsehen darüber berichtet hat.

einfach mit der Kamera den QR-Code scannen  
und alle aktuellen Angebote sehen

**PETER DONDORF  
IMMOBILIEN**

Rufnummer 0241 / 180 50 97  
www.dondorf.de

Ihr Makler in Aachen-Brand



# 10. Aachener Frühjahrsputz

Gemeinsam anpacken für eine saubere Stadt und gemeinsam Verantwortung für das eigene Umfeld übernehmen: In diesem Jahr findet wieder der Frühjahrsputz in der Stadt Aachen statt. Ziel der Mitmach-Aktion ist es, neben der Sauberkeit der Stadt, das Bewusstsein dafür zu stärken, dass jede\*r Einzelne pfleglich mit dem eigenen direkten Umfeld und der Natur umgehen sollte und auch selbst dafür Verantwortung trägt. Denn achtlos weggeworfener Müll ist eine Gefahr. Er hat weitreichende ökologische und ökonomische Folgen. Sind die Abfälle einmal in der Umwelt, können sie Schadstoffe freisetzen oder in Kleinteile zerfallen, die für die Tier- und Pflanzenwelt an Land und in Gewässern gefährlich sind. Oberbürgermeisterin Sibylle Keupen unterstützt den städtischen Frühjahrsputz: „Ich freue mich, dass die beliebte Ge-



meinschaftsaktion in diesem Jahr wieder stattfinden kann. Sicher werden wieder zahlreiche Aachener\*innen ehrenamtlich für unsere schöne Stadt unterwegs sein wollen, um wilden Müll im Stadtgebiet zu sammeln. Ein solidarisches Miteinander schafft eine starke Stadtgesellschaft und jede\*r von uns kann dazu beitragen, unsere Stadt und unsere Natur sicherer, sauberer und schöner zu machen.“ Seit diesem Jahr übernimmt der Aachener Stadtbetrieb die Organisation der Aktion. „Schu-

len, Kindertagesstätten, Vereine, Unternehmen, Behörden, Organisationen und natürlich Familien und Freunde sind aufgerufen, sich zu beteiligen“, sagt Manuela Wolf, Sachbearbeiterin Entsorgungsmanagement des Aachener Stadtbetriebs. Bei der Projektwoche vom 15. bis 19. April sammeln Gruppen aus Kindertagesstätten und Schulen Abfälle in von ihnen selbst gewählten Bereichen. Am Aktionstag am 20. April sind dann alle Bürger\*innen aufgerufen, auf allen öffentlichen Flächen, Wiesen, Spielplätzen und Parks Müll zu sammeln. So können die Teilnehmenden auch wohnortnah mitwirken – und zwar im gesamten Stadtgebiet. Ausgenommen sind Naturschutzgebiete. Wegen der Brutzeiten von Vögeln und anderen Tierarten soll ebenfalls kein Abfall direkt unter Sträuchern gesammelt werden.

**Anmeldung**  
Über das Formular auf [www.aachen.de/fruehjahrsputz](http://www.aachen.de/fruehjahrsputz) können sich Teilnehmer\*innen und Gruppen ab sofort anmelden. Dort sind auch weitere Informationen zum Frühjahrsputz zusammengefasst. Städtische Abfallsäcke, Greifzangen sowie Handschuhe (auch für Kinder) stellt der Aachener Stadtbetrieb kostenlos zur Verfügung. Schulen und Kindertagesstätten, die sich zum Frühjahrsputz anmelden, werden zu einem vereinbarten Zeitpunkt mit dem benötigten Material vom Stadtbetrieb beliefert. Alle weiteren Teilnehmenden erhalten das Equipment (nach der Anmeldung) in den Bezirksämtern, im Bürgerservice oder beim Aachener Stadtbetrieb. Bei der Anmeldung ist es wichtig, dass der Ort, an dem die vollen Müllsäcke deponiert werden, genau beschrieben wird, damit der gesammelte Abfall auch durch den Aachener Stadtbetrieb gefunden werden kann. Wichtig: Der Aachener Stadtbetrieb darf nur Müll abholen, der im öffentlichen Straßenraum abgestellt wird.

Red./Presseamt Aachen  
Foto: Stadt Aachen/Jane Kaimer

## Neu in Brand: Fahrschule Roadrunnerz

Marcelo Fernandez hat in Aachen-Brand an der Trierer Straße seit Dezember seine kleine, aber feine Fahrschule eröffnet und bietet die Fahrerlaubnisklassen B, BF17 & BE an. Selbstverständlich sind auch Auffrischungsstunden für ältere Autofahrerinnen und Autofahrer möglich sowie Sicherheitsfahrten. Nebenbei kann man auch bei den ADAC-Fahrsicherheitstrainings und den Eco-Fahrten lernen, wie man besonders spritsparend fahren kann. Marcelo Fernandez selbst ist der einzige bilinguale (Spanisch & Deutsch) Fahrlehrer in der Euregio. Er hat viele Jahre in Spanien verbracht, dort bei der TUI gearbeitet und beherrscht nicht nur die Landessprache, sondern hat in dieser Zeit vor allem von der Arbeit als Reiseleiter in dieser Zeit profitiert. Seine Fahrschüler können sich auf einen empathischen und gelassenen Menschen freuen, der einem schnell die eventuell vorhandene Angst und Unsicherheit nimmt und die Führerscheinabsolventen zu selbstbewussten Fahrzeugführern erzieht.



Auch für ganz „Eilige“ ist die Fahrschule Roadrunnerz die richtige Anlaufstelle. Speziell jetzt in den Osterferien bietet Marcelo Fernandez einen Theoriemarathon an. An jedem Tag werden zwei Theorieeinheiten unterrichtet. Getränke und Snacks sind dabei inklusive. In der Regel sind die Theoriestunden immer Dienstag und Donnerstag, jeweils um 18 Uhr und samstags von 10:00 – 11:30 sowie 11:45 – 13:15 Uhr. Wer mit Marcelo Fernandez Gas gibt, kann seinen Führerschein schon in 6-8 Wochen in Händen halten.

Mehr Informationen:  
[www.fahrschule-roadrunnerz.de](http://www.fahrschule-roadrunnerz.de)

## Neueröffnung

Praxis für Sprachtherapie/Logopädie und Fachpraxis für Gesundheitswissenschaften Daniela Lohse

In unserem schönen Stadtteil Brand hat Daniela Lohse eine zweite Praxis für Sprachtherapie eröffnet. Die Diplom-Sprachtherapeutin und Lehrerin (II. Staatsexamen) hat an der Universität zu Köln studiert. Ihr langjähriges Studium zur Dipl.-Sprachtherapeutin beinhaltete die komplette Logopädie sowie weite Bereiche der Pädagogik, Psychologie und Medizin (Neurologie). Daniela Lohse bietet seit 19 Jahren ganzheitliche logopädische Therapien in ihrer Praxis für Sprachtherapie in Eschweiler mit ihrem Praxisteam an. Dabei sind sie und ihr Team auf Sprachtherapien von Kindern jeder Altersgruppe ebenso spezialisiert wie auf Kinder mit Förderbedarf in den Bereichen Lese-Rechtschreibschwäche, Dyskalkulien (Matheschwäche) und Konzentrationschwächen (ADHS). Bei erwachsenen Patienten führt Daniela Lohse seit Jahren erfolgreiche Therapien durch: Stimmstörungen, Wortfindungsstörungen oder Schluckstörungen z. B. nach Schlaganfall oder OPs. Sie freut sich sehr darauf, ihre langjährigen Erfahrungen als Sprachtherapeutin aus speziellen Behandlungen in verschie-



denen Kliniken ebenso ihren Patienten in Aachen-Brand zukommen lassen zu können. Dabei ist es ihr stets wichtig, dass der positiv gesehene Mensch im Mittelpunkt der Behandlungen steht. Ihre ganzheitlichen Therapien werden auf die individuellen Bedürfnisse und Fähigkeiten der Patienten abgestimmt. Daniela Lohse ist aktiver Kooperationspartner der Universität zu Köln, an welcher die modernsten Therapiemethoden entwickelt und evaluiert werden.

**Übrigens: Zurzeit sind Termine ohne Warteliste möglich!**

Mehr Infos & Kontakt:  
[www.praxis-lohse.de](http://www.praxis-lohse.de)



Historische Senfmühle Monschau

## Kleines Weinseminar



**UNSER GESCHENKTIPP**

**DIE ENTDECKUNG NEUER SOMMERWEINE**  
Sie lieben guten Wein und Tapas, dann verkosten Sie bei einem geselligen Abend 6 verschiedene Sommerweine und dazu passende kleine Köstlichkeiten.

**12.04.2024 · AB 19.30 UHR**  
**62,00 EURO P.P.**

Senfmühlenführungen nach telefonischer Vereinbarung.  
Laufenstr. 118 · 52156 Monschau · Tel. 02472-2245  
[info@senfmuehle.de](mailto:info@senfmuehle.de) · [www.senfmuehle.de](http://www.senfmuehle.de)



**Blickfang**  
BOUTIQUE

Damenmode auch in den Größen XL/XXL

**Trierer Straße 774**  
**52078 Aachen-Brand**

**Öffnungszeiten:**  
Mo.-Fr. 10.00 - 18.30 Uhr  
Sa. 10.00 - 14.00 Uhr



   **0152/297 057 55**



**Lenke Deine Zukunft – starte mit uns!**  
**Jetzt: Theoriemarathon in den Osterferien**

**Führerscheinklassen:**  
**B / BF17 / BE**

Marcelo Fernandez – Tel. Tel: 0241/51003414  
Trierer Straße 724 – 52078 Aachen  
[www.fahrschule-roadrunnerz.de](http://www.fahrschule-roadrunnerz.de)





**Praxis für Sprachtherapie/Logopädie**  
Fachpraxis für Entwicklungs- u. Gesundheitswissenschaften



**DANIELA LOHSE**  
Dipl. Sprachtherapeutin  
Lehrerin (II. Staatsexamen)  
Manuelle Stimmtherapeutin



Kooperationspartner  
 **UNIVERSITÄT ZU KÖLN**

**Zurzeit Termine ohne Warteliste möglich!**

Schagenstraße 37 – Aachen-Brand – Tel. 0241 / 55 700 114  
[www.praxis-lohse.de](http://www.praxis-lohse.de)

# Mit „FahrRad in Aachen“ aktiv werden

Sternfahrt vom Marktplatz Brand – Welcher ist der radaktivste Bezirk? – Macht alle mit!

Die städtische Kampagne „FahrRad in Aachen“ organisiert am 4. Mai ab 13 Uhr wieder eine Sternfahrt aus den Bezirken Richterich, Berensberg, Haaren, Verlautenheide, Eilendorf, Campus Melaten, Brand, Walheim, Konelimünster, Preuswald und Vaalserquartier zum Aachener Fahrradtag am Elisenbrunnen. Auf Fahrrädern, Rollern, Inline-Skates und anderen alternativen Fortbewegungsmitteln können Kinder und Familien mitmachen.

Bei einigen Routen wird es Zwischenstopps geben, damit stadteinwärts Mitfahrer\*innen dazu stoßen können. Gegen 14.00 Uhr kommen alle Gruppen am Elisenbrunnen an. Von dort aus wird der Grabenring mit allen Radler\*innen zwei Mal umrundet. Genaue Streckenführung unter [www.aachen.de/fahrrad](http://www.aachen.de/fahrrad). Wer möchte, kann auch erst ab

Elisenbrunnen mitradeln und die zwei Runden um den Grabenring gemeinsam erleben. Die Aktion endet am Rathaus. Dort erhalten die teilnehmenden Schulen und Bezirke eine Teilnahmeurkunde. Die mitgeradelten Kinder bekommen ein Eis (solange der Vorrat reicht).

Schulen, die mitradeln wollen und eine Urkunde bekommen möchten, melden sich bitte bis zum 19. April bei Dr. Stephanie Küpper, [fahrrad-in-aachen@mail.aachen.de](mailto:fahrrad-in-aachen@mail.aachen.de) an.

Danach besuchen sie den Aachener Fahrradtag rund um den Elisenbrunnen. Sonniges Wetter, warme Temperaturen, ideale Bedingungen, um sich auf das Fahrrad zu schwingen. Radfahren bringt Spaß an der Bewegung und immer mehr Aachenerinnen und

Aachener nutzen das Fahrrad, um sich fortzubewegen. Dies ist auch das Ziel der städtischen Kampagne „FahrRad in Aachen“. Aachenerinnen und Aachener sollen das Fahrrad nicht nur in der Freizeit, sondern auch im Alltag benutzen. Der Stadt Aachen ist die Förderung des Radverkehrs ein wichtiges Anliegen.

Aus diesem Grund soll jedes Jahr ein Tag gewidmet sein, der sich auf das Rad konzentriert und zahlreiche Aktivitäten und Informationen zum Thema „Fahrrad“ für alle Interessierten bietet. Es ist wichtig, auch Menschen, die nicht radfahren, die Freude am Radfahren zu vermitteln.

Daher organisiert die Stadt Aachen seit 2008 den Aachener Fahrradtag rund um den Elisenbrunnen. Der Aachener Fahrradtag findet in diesem Jahr am 4. Mai von 11 bis 16 Uhr statt. Es handelt sich nicht nur um eine Informationsveranstaltung, sondern um ein vielfältiges Fest zum Thema Radfahren, bei dem sowohl Erwachsene als auch Kinder einen interessanten Tag verbringen werden. Es gibt viele Stände und Aktionsflächen, an

denen Informationen, faszinierende Ideen und Innovationen zum Thema Fahrrad und Verkehrssicherheit präsentiert werden.

Neben den Informationsständen bietet der Aachener Fahrradtag verschiedene Möglichkeiten, selber aktiv zu werden. Kinder können beim Fahrradparcours der Verkehrswacht mitmachen und für die ganz Kleinen wird ein Nostalgiespielplatz aufgebaut. Fahrradhändler ermöglichen Probefahrten mit Pedelecs und Lastenfahrrädern. Bei der Hochrad-Schule können Interessierte ausprobieren, wie es sich auf Hochrädern fahren lässt. Wenn Sie aber selber auf Schleichwegen durch Aachen unterwegs sein möchten, können Sie das Angebot der städtischen Kampagne „FahrRad in Aachen“ annehmen und an zwei unterschiedlichen Schleichwege-Fahrradtouren teilnehmen. Für Kinder gibt es um 15 Uhr eine spezielle 6,5 km lange Fahrradtour auf der Rad-Vorrangroute mit einer Pause an einer Eisdielen.

Red./Stadt Aachen

# Adriany Moden setzt Tradition im Brander Einzelhandel fort

Damit war eigentlich nicht zu rechnen: Inhaber Peter Pütmann hat eine Nachfolgerin für sein Modegeschäft gefunden. Und so wurde aus „Jäschke Moden“ zum 1. März „Adriany Moden“. Claudia Adriany ist eine Quereinsteigerin im Modegeschäft. Nach vielen erfolgreichen Jahren als Vertrieblerin bei großen Konzernen in der Region, wagt sie nun den Sprung in die Selbstständigkeit und das aus voller Überzeugung. „Als langjährige Kundin von Peter Pütmann habe ich von der Schließung gehört und Herrn Pütmann gefragt, was denn nun mit dem Geschäft passieren würde.“ Aus einer scherzhaft getätigten Gegenfrage, ob sie das Geschäft übernehmen wolle, wurde dann tatsächlich am Ende des Tages eine konkrete Nachfolgeregelung. „Es fühlte sich auf Anhieb richtig an, diesen Schritt zu machen“, sagt sie und wurde so von der Kundin zur Inhaberin, die sofort mit Leib und Seele an die Umsetzung ihrer Ideen gegangen ist. Nach einer mehrmonatigen Umbau- und Renovierungsphase präsentiert sich das Ladenlokal freundlich und hell in neuem Glanz.

„Wir setzen weiterhin auf die bewährten Marken“, so Adriany, im Einkauf werde sie aber ge-



legentlich variieren. So will sie ihrem Geschäft auch eine neue eigene Note hinzufügen. Neben der bewährten Herren- und Damenmode, die zeitlos, klassisch und stilvoll daherkommt, wurden auch Körperdüfte und verschiedene Raumdüfte ins Sortiment aufgenommen.

Bei der Kundenbetreuung im Ladenlokal kann Claudia Adriany auch auf die bewährten Kräfte bauen. Mitarbeiterinnen wurden

übernommen und auch der ehemalige Inhaber Peter Pütmann

steht den Kundinnen und Kunden Dienstag- und Donnerstagvormittag beratend zur Seite. Bei der Neueröffnung am 1. März war der Zuspruch riesig. „Nicht nur ganz viele Kunden kamen mit Blumen und Geschenken und haben sich dafür bedankt, dass ihnen dieses Angebot in Brand erhalten bleibt, sondern auch viele Vertreterinnen und Vertreter der Brander Geschäftswelt“, freut sich Claudia Adriany darüber, dass sie als Stolberg-Büsbacherin so herzlich in Brand aufgenommen wurde. „Diese Dankbarkeit möchte ich gerne in den nächsten Jahren zurückgeben.“

Öffnungszeiten:  
Mo.-Mi./Fr. 10-18 Uhr  
Do. 10-13 Uhr  
Sa. 10-14 Uhr

Mehr Infos:  
[www.adriany-moden.de](http://www.adriany-moden.de)

**Sternfahrt Sa, 04. Mai 2024**  
**Für Kinder & Erwachsene**  
**Brand ist dabei!**

Treffpunkt: Samstag, 13.15 Uhr, Marktplatz Brand  
Streckenlänge: ca. 6,4 km  
Streckenverlauf: [aachen.de/fahrrad](http://aachen.de/fahrrad)

[www.aachen.de/fahrrad](http://www.aachen.de/fahrrad)

Neu in Brand

**MA MODE**

Lass Dich in Sachen Mode inspirieren  
Nachhaltige Damenmode. Individuelle Beratung.

MaMode - Firdes Beifuss-Savasan  
Trierer Straße 726 - 52078 Aachen  
Tel. 0176 / 648 432 36 - E-Mail: [info@ma-mode.de](mailto:info@ma-mode.de)  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10-18 Uhr / Sa. 10-14 Uhr

**pb**

Neueröffnung  
**Physiotherapie Brand**

Daniel Lenhard und Markus Ellmann

Heussstraße 43  
52078 Aachen  
Tel: 0241/47597067

E-Mail: [kontakt@physiotherapie-brand.de](mailto:kontakt@physiotherapie-brand.de)  
Web: [www.physiotherapie-brand.de](http://www.physiotherapie-brand.de)

**ADRIANY**  
MODEN AACHEN

ZEITLOS. STILVOLL. ELEGANT

WIR FREUEN UNS, SIE SEIT DEM 1. MÄRZ IN NEUEM GEWAND BEGRÜSSEN ZU DÜRFEN!

Ihre Claudia Adriany

WIE GEWOHNT FÜR DAMEN UND HERREN

Inhaberin: Claudia Adriany  
Trierer Straße 738  
52078 Aachen

[info@adriany-moden.de](mailto:info@adriany-moden.de)  
Telefon: 0241 52 72 54  
[www.adriany-moden.de](http://www.adriany-moden.de)

INGRID HAAS

**Rechtsanwältin**  
 Familienrecht • Privates Baurecht  
 Miet- u. Immobilienrecht  
 Bußgeld- u. Verkehrsrecht



Trierer Str. 788 • 52078 Aachen-Brand (über der Buchhandlung am Markt) • Tel. 0241-91 61 98 80 • Fax 0241-91 61 98 81  
 kontakt@anwaelte-sparla-haas.de • www.anwaelte-sparla-haas.de • Termine nach Vereinbarung

FRANZ SPARLA

**Rechtsanwalt**  
**Fachanwalt für Arbeitsrecht**  
 Gesellschaftsrecht • Verkehrsrecht  
 Vertragsrecht • Wirtschaftsstrafrecht

## Oberbürgermeisterin im „Dialog vor Ort“ in Kornelimünster/Walheim

Viele Bürgerinnen und Bürger aus dem Stadtbezirk sowie Mitglieder der Bezirksvertretung folgten, trotz des ungünstigen Termins in der Mittagszeit, der Einladung von Aachens Oberbürgermeisterin Sibylle Keupen zum offenen Dialog nach Kornelimünster.

Im Bezirksamt Kornelimünster/Walheim stand sie gemeinsam mit Bezirksamtsleiterin Renée Stühlen und deren Stellvertreter Thorsten Miller den Interessierten zum Dialog zur Verfügung.

Der Dialog war teilweise kritisch, aber immer wohlthuend sachlich. Das Thema Verkehr spielte wie

so oft in Aachen eine wichtige Rolle und die Information der Stadt Aachen über anstehende Baumaßnahmen an die betroffenen Bürger war einer der Diskussionspunkte.

Die überhöhte Geschwindigkeit in Tempo 30-Zonen wie auch die Nichteinhaltung der Geschwindigkeit auf den anderen Straßen wurde von den Bürgern kritisch gesehen. Sie sahen es als wünschenswert an, an bestimmten Stellen im Bezirk weitere Tempo-30 Zonen einzurichten. Diesen Wunsch würde die Oberbürgermeisterin zwar gerne erfüllen, doch die von über 1050 Städten geforderte Reform des

Straßenverkehrsrechtes wird leider immer noch im Bundesrat blockiert. Erst danach könne die Stadt auf bestimmten Straßen eigene Entscheidungen treffen.

Von einigen Vereinsvertretern wurde angeregt, eine Mehrzweckhalle für Veranstaltungen im Stadtbezirk zu errichten. Dieser Forderung stand Sibylle Keupen vom Grundsatz positiv gegenüber. Sie gab aber zu bedenken, dass so eine Halle mindestens einen zweistelligen Millionenbetrag kosten würde und man den gesamtstädtischen Bedarf mit im Auge haben müsse. Es wurde vorgeschlagen, dass sich die Vertreterinnen und Ver-

treter aller Vereine des Stadtbezirks zusammensetzen sollten, um den Bedarf festzustellen und daraus ein konkretes Anforderungsprofil zu erarbeiten.

Noch weitere Themen wurden andiskutiert und die zwei angesetzten Stunden hätten gut und gerne noch verdoppelt werden können. Die Oberbürgermeisterin will gerne den Dialog fortsetzen und versuchen die nächste Veranstaltung zu einer günstigeren Tageszeit anzusetzen.

*Text/Foto: Ladislaus Hoffner*



## Einweihung der Fitnessschmiede

Bei der feierlichen Eröffnung des Fitnessraumes von TSV Hertha Walheim konnte man deutlich nachvollziehen, dass bei der Vereinsarbeit ganz viel vom Engagement der Mitglieder abhängt. Viele freiwillige Helfer haben, mit über 1.000 Stunden ehrenamtlicher Eigenleistung, beim Umbau und der Einrichtung des neuen Fitnessraumes der Judo-Abteilung geholfen.



Über Förderprogramme des Landes Nordrhein-Westfalen und der Europäischen Union wurde der Umbau von nicht mehr genutzte Umkleiden der Vereins-sporthalle unterstützt. Die Judo-Leistungssportler\*innen, die sowohl bei den Herren als

auch bei den Damen in der 1. Bundesliga kämpfen, haben jetzt einen ortsnahen eigenen tollen Fitnessraum.

Nach der feierlichen Eröffnung haben, neben den Judo-

Leistungssportler\*innen, alle Vereinsmitglieder die Möglichkeit, das Angebot zu nutzen. Der Verein plant zukünftig, den Raum auch für Nicht-Vereinsmitglieder zu öffnen.

*Text/Foto: Ladislaus Hoffner*

## Walheimer Maifest

Die Walheimer Maigesellschaft feiert in diesem Jahr sein Königspaar Simon Bougé und Julia Keus mit ihrem großen Maifest. Am 03. und 04. Mai ist einiges los in Walheim.

Am Freitag beginnt um 18 Uhr der Festzug zur Abholung des Königspaares ab dem Marktplatz Prämiestraße. Nach der Rückkehr am Marktplatz gegen 20:30 Uhr werden die Zugteilnehmer vorgestellt und es folgt das traditionelle Aufstellen des Maibaumes.

Im Anschluss heißt es dann Party im Festzelt, wie immer mit DJ und jede Menge guter Laune.

Am Samstag geht es dann mit dem Familiennachmittag ab 15 Uhr weiter. Für die Kleinen gibt es eine Hüpfburg, Kinderschminken und für die ganze Familie eine Cafeteria, Herzhaftes vom Grill und einen Bierwagen. Außerdem gibt es die mittlerweile 14. Auflage des Walheimer Menschenkickerturniers. Das ist immer wieder eine große Gaudi für alle Beteiligten.

Ab 20:00 Uhr startet dann das Haupt-Event im Festzelt mit der Live-Coverband „Fahrerflucht“.

Für den Freitagabend gibt es Eintrittskarten an der Abend-



kasse. Für den Samstagabend gibt es Karten im Vorverkauf in der Gaststätte „Alt Walheim“ (Albert-Einstein-Str. 59, Aachen-Walheim), bei Getränke-Star Ralf Schreuer (Hirzenrott 11,

Aachen-Oberforstbach) oder online über Eventim. Die Walheimer Maijungen freuen sich auf viele Besucher!

*Red./Foto: Verein*



**MARKUS KÜPPER**  
 MALERWERKSTÄTTE

WWW.MALER-KUEPPER.DE

MEISTERBETRIEB  
 FÜR ANSTRICHE  
 LACKIERUNGEN  
 UND  
 TAPEZIERARBEITEN ALLER ART

DEKORATIVE INNENGESTALTUNG  
 FASSADENSANIERUNG  
 BETONINSTANDSETZUNG

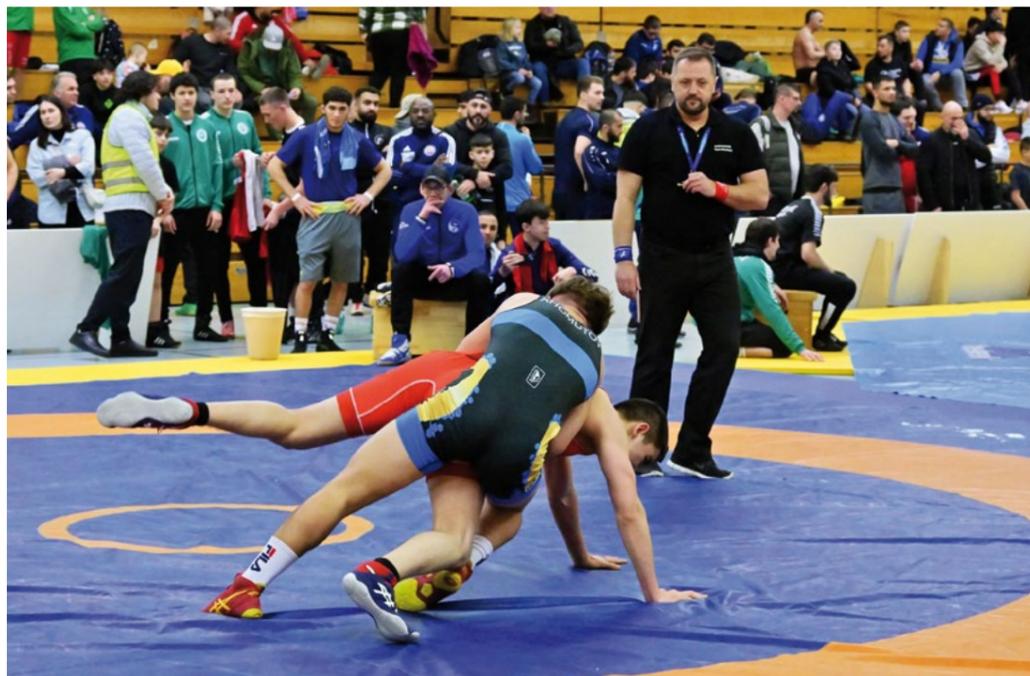
SEIT **85** ÜBER JAHREN

52078 AACHEN  
 TRIERER STR. 748  
 RUF 02 41 - 51 12 23  
 FAX 02 41 - 53 77 69

## TV Eintracht Walheim: Landesmeisterschaft der Ringer

Ein überregional bedeutsames Turnier richtete der TV Eintracht Walheim im Auftrag des Ringerverbandes Nordrhein-Westfalen (NRW) aus. In der Sporthalle des Inda-Gymnasiums in Kornelimünster wurden die diesjährigen NRW-Einzel-Landesmeisterschaften für Männer, Frauen und U-14-Jugend im freien Kampfstil sowie für Schüler- und Jugend-Mannschaften durchgeführt. Für die mehr als einhundert teilnehmenden Ringer\*innen ging es um die Qualifikation zur Deutschen Meisterschaft.

Der Besuch des Turniers war nicht nur für Fans des Ringens sehr lohnenswert. Sportinteressierte konnten hier hautnah miterleben, wie fair es bei einer der klassischen Kampfsportarten auf den Matten zugeht. Nicht nur bei der perfekten Organisation der Meisterschaft, sondern auch bei den Ergebnissen zeigten die Walheimer ihr Können.



Von Eintracht Walheim traten dreizehn Ringer an und acht von ihnen erkämpften sich einen Platz auf dem Siegereppchen. Die Landesmeisterschaft war

nicht nur ein sportliches Highlight, sondern auch ein Aushängeschild für den Ringer-Sport und für die Leistungsfähigkeit des ausrichtenden Vereins.

Mehr Infos: [www.eintracht-walheim.de](http://www.eintracht-walheim.de)

Text/Foto: Ladislaus Hoffner

## Feuerwerksverbot

Rund um Dom und Rathaus besteht Silvester ein Feuerwerksverbot. Dadurch soll die historische Bausubstanz, die durch außer Kontrolle geratene Feuerwerkskörper gefährdet ist, geschützt werden. Der verheerende Brand in der Nikolauskirche, verursacht durch Feuerwerkskörper, ist eine mahnende Erinnerung.

Im historischen Ortskern von Kornelimünster, der schon durch das Hochwasser stark geschädigt wurde, ist diese Gefahr mindestens genau so groß. Ein positiver Nebeneffekt wäre auch, dass Haus- und Wildtiere und die Umwelt punktuell weniger belastet würden.

Leider war beim Jahreswechsel



2023/24 ein Feuerwerksverbot für den historischen Ortskern nicht möglich. Damit das zum Jahreswechsel 2024/25 ermöglicht wird, ist ein entsprechender Antrag in der Bezirksvertretung Kornelimünster/Walheim gestellt worden. Die Verwaltung bekommt, wenn dem Antrag zugestimmt wird, damit genügend Vorlaufzeit, um entsprechende Maßnahmen vorzubereiten.

Text/Foto: Ladislaus Hoffner

**WILDEN**  
Rohr- u. Kanalttechnik  
Tel: 0241-526722  
Email: [info@wilden.tv](mailto:info@wilden.tv)

## UMBAUARBEITEN? GARTEN? KELLER? EINFAHRT?

**WIR EMPFEHLEN:**  
Lassen Sie vor Umbauten Ihren Kanal untersuchen. So vermeiden Sie eventuelle doppelte Kosten!

- |                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| - 60 Jahre Erfahrung  | - Erneuerung Drainagen          |
| - Hochdruckreinigung  | - Kanalsanierung (mit Garantie) |
| - Absaugdienste       | - Rohrverlaufsortung            |
| - Abflussreinigung    | - Kanal-TV- Untersuchung        |
| - Zisternenreinigung  | - Dichtheitsprüfung             |
| - Notdienst           | - Kellerwandabdichtung          |
| - Fräsarbeiten        | - Beseitigung von Verstopfungen |
| (Wurzeln, Beton etc.) | (Küche, WC, Dusche etc.)        |

**Wir beraten Sie gerne kostenlos u. unverbindlich vor Ort!**

Wilden Rohr- u. Kanalttechnik  
Gewerbepark Brand 38  
52078 Aachen  
Internet: [www.wilden.tv](http://www.wilden.tv)

**m.a.r.c.**  
MEDIZINISCH AMBULANTES REHABILITATIONS CENTRUM

AMBULANTE REHABILITATION/EAP

**KRANKENGYMNASTIK**

- Kinesiotape
- Manuelle Therapie
- Cyriax-Therapie
- Bobath-Therapie
- PNF
- Isokinetik
- Krankengymnastik an Geräten

**ERGOTHERAPIE**

- Orthopädie
- Pädiatrie
- Neurologie
- Hirnleistungstraining

**MASSAGE**

- Lymphdrainage
- Klassische Massage
- Fangopackungen
- Akupunktmassage

**FITNESS**

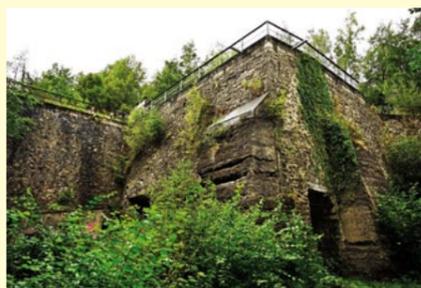
- Muskelaufbautraining
- Cardiotraining
- Gewichtsreduktion
- Back to Sports-Testungen

[www.marc-rehacentrum.de](http://www.marc-rehacentrum.de)

Freunder Landstraße 54 - 52078 Aachen-Brand  
Telefon 0241/52 20 32-33 - Telefax 0241/52 20 34  
E-Mail: [marc-reha@t-online.de](mailto:marc-reha@t-online.de)

## Sanierung der Kalköfen

Im Aachener Süden wurde schon seit der Zeit der Kelten Kalk gebrannt. Seit Mitte der 1950er Jahre wird in den zwischen 1870 und 1924 erbauten Kalköfen kein Kalk mehr verarbeitet. Danach konnten sie vor dem Verfall gerettet und restauriert werden.



Als Industriedenkmäler sind sie unter Denkmalschutz gestellt.

Besonders an den Kalköfen am Freizeitgelände in Walheim und an der Hahner Straße droht durch starken Bewuchs an den Bruchsteinwänden ein Ausbrechen von Steinen und ganzer Flächen. Dringend müssen der Bewuchs einschließlich der Wurzeln entfernt und die Fugen wieder geschlossen werden. Nur so kann verhindert werden, dass diese Zeugnisse der Industriekultur unwiederbringlich zerstört werden.

Das möchte u.a. der Bürger- und Geschichtsverein Hahn/Friesenrath e.V. verhindern. Der Verein kann sich eine Kooperation zwischen Stadt und einem Beschäftigungsträger vorstellen, um die Kalköfen zu sanieren. Die Bezirksvertretung unterstützt das Anliegen des Vereins und hat im Rahmen der Haushaltsberatungen den Fachausschüssen und dem Rat empfohlen, entsprechende Mittel für die Sanierung vorzusehen.

Text/Foto: Ladislaus Hoffner

## Neuer Dorfplatz in Friesenrath

Friesenrath soll einen attraktiven zentralen Dorfplatz erhalten. Der Platz vor der ehemaligen Grundschule ist der geografische Mittelpunkt des Dorfes und er bietet sich aus Sicht der Politik für eine Umgestaltung an. Die Bezirksvertretung Kornelimünster/Walheim hat beschlossen, die Aufenthaltsqualität dort zu verbessern.

Ein Studierendenwettbewerb soll helfen, optimale Ergebnisse zu bringen, wie ein solcher Platz aussehen könnte. Im Dezember 2023 haben die Studierenden die Ideen und Wünsche der Bürger\*innen mit ihnen besprochen. Seitdem haben sie mit Hochdruck an ihren Entwürfen für die Umgestaltung und die weitere Nutzung des Dorfplatzes gearbeitet. Die erarbeiteten neun Entwürfe wurden im Februar einer Jury vorgestellt. Danach konnten die im Bezirksamt ausgestellten Entwürfe von den interessier-



ten Bürger\*innen angesehen, bewertet und ergänzende Vorschläge gemacht werden. Die Jury wird in Kürze, zusammen mit der Oberbürgermeisterin Sibylle Keupen eine endgültige Prämierung der Entwürfe vor-

nehmen. Damit ist ein weiterer wichtiger Schritt für den Beginn von konkreten Planungen durch die Verwaltung getan. Die Bezirksvertretung hatte schon im Rahmen der Haushaltsberatungen

den Fachausschüssen und dem Rat empfohlen, entsprechende Mittel für die Planung und die Umbaukosten vorzusehen.

Text/Foto: Ladislaus Hoffner

## 25. Jazz-Matinee in der Alten Brauerei

Die Kulturinitiative Kornelimünster (KIK) feiert ein silbernes Jubiläum. Am Muttertag, 12. Mai, ab 11 Uhr, steigt zum 25. Mal in der Alten Brauerei die traditionsreiche Jazz-Matinee, bei der eine der dienstältesten Aachener Bands Blues Delivery sowie das Trio DuckTapeTicket auf der Agenda stehen.

„Seit die KIK vor mehr als dreißig Jahren gegründet wurde, waren wir immer auf der Suche nach außergewöhnlichen Orten für unsere Veranstaltungen, die nicht ausgetreten waren“, erinnert sich Anne Thormählen, 1. Vorsitzende und Gründungsmitglied der Kulturinitiative. Für die Jazz-Matinee, die sich immer großer Beliebtheit erfreut, war die Alte Brauerei am Napoleonsberg 104, die 1839 gegrün-

det wurde, sofort im Fokus der KIK. „Der Brauereibesitzer Gerd Schmitz hatte sofort zugesagt und uns seine Brauerei, in der früher das Abtei Bräu gebraut wurde, zur Verfügung gestellt.“ Laut Thormählen besticht die Alte Brauerei durch ein tolles Ambiente und durch die alte Waage, die als Bühne dient. Außerdem sei die Waage überdacht, was die Veranstaltung wetterunabhängig macht, so die Vorsitzende weiter.

Beim 25. Geburtstag der Jazz-Matinee werden Blues Delivery und DuckTapeTicket auf der Bühne stehen. Den Auftakt um 11 Uhr machen die für diesen Auftritt auf Quartettgröße geschrumpften (Harp-Spieler Riedel Diegel fehlt) Blues Delivery. Die 1979 gegründete Formation wird in der Besetzung Werner Weber (Gitarre/Gründungsmitglied), Marc Beumers (Gitarre), Jupp Ebert (Gesang) und Robert Schumacher (Kontrabass) in Kornelimünster auftreten. Blues Delivery steht für Blues auf höchstem Niveau mit hohem Unterhaltungsfaktor. Seit 45 Jahren ist die Band jetzt unter-



Das Trio DuckTapeTicket wurde 2013 mit dem FutureSounds-Preis ausgezeichnet. Foto: Marsha Zeitheim

wegs und kein bisschen müde. Blues Delivery spielen, wie Bluesbands in der Frühzeit des Genres ohne Schlagzeug – aber der Blues durchtränkten Musik von Blues Delivery fehlt es nicht.

DuckTapeTicket sind Anna-Sophie Dreyer (Viola), Paul Bremen (Violine/Viola/Mandoline) und Veit Steinmann (Cello). Sie gehen schon seit Jahren einen musikalischen Weg, der alle Schubladen verlässt und durch das immer wieder neue Zusammenspiel von Groove, faszinierenden Kompositionen, frischer Improvisation und verblüffenden Ideen sein Ziel findet. Zwar spielen DuckTapeTicket die

Instrumente eines klassischen Streichtrios, aber ihr Repertoire besteht u.a. aus Folk-Tunes, Jazz-Standards und Eigenkompositionen. Das Trio, das sich bei Live-Auftritten und im Studio immer durch qualitativ hochwertige Mitstreiter\*innen verstärkt, wurde bei den Leverkusener Jazztagen 2013 mit dem begehrten FutureSounds-Preis ausgezeichnet.

Der Eintritt zum Jubiläumskonzert am Muttertag, 12. Mai, beträgt 10 Euro; für Kinder und Jugendliche unter 15 Jahren ist der Eintritt kostenfrei.

Red.



Blues Delivery ist Aachens dienstälteste Blues-Band. Foto: Cora Sens

zeitlos herrenmode

MEYER FÜRCH-HARTON seidensticker ROY ROBSON

Kornelimünsterweg 200  
(Haus Jägersruh)  
52066 Aachen - Lintert  
Tel.: 0241 / 99 749 029  
www.zeitlos-herrenmode.com

### Qualität aus der Region

- Wir haben unser eigenes Schlachthaus (mit EU-Prüfnummer) in der Stefanstraße
- Wir beziehen unsere Tiere aus der regionalen Landwirtschaft
- Wir produzieren täglich frisch. Bei uns werden Sie beraten und persönlich bedient!
- Unsere langjährigen Partner mischen ihr Futter selbst und haben unser vollstes Vertrauen!

**Spargelzeit ist Schinkenzeit**  
Eine große Auswahl Schinkensorten finden Sie bei uns!

**Hamacher**  
Ihre Fleischerei

Stefanstraße 23 - 52223 Stolberg-Breinig  
Tel.: 02402 36522 - Fax 02402 993579

## Tanzwelt

Birgit Müller

www.tanzwelt-aachen.de

**Tänzerische Früherziehung**  
Ballett (ab 5 Jahre)  
Jazz Dance  
Hip-Hop

- ✓ Kurse mit 10er Karte ohne Vertrag
- ✓ Fitness / Bodystyling
- ✓ Tanzen ab 50+
- ✓ Pilates (auch für Männer)

Probestunde jederzeit möglich!

Nerscheider Weg 74 (im Nerscheider Hof)  
52076 Aachen  
Telefon: 02408 – 958 90 80  
E-Mail: info@tanzwelt-aachen.de

## In Breinig wird wieder gelaufen

Am 09.05.2024 findet in Stolberg Breinig die neunte Auflage von „Breinig läuft!“ statt. Teilnehmen kann jeder von 3 Jahren bis 85 Jahren, der Spaß am Laufen hat. Es werden wieder sehr viele Schulstaffelläufe am Start sein, die an Christi Himmelfahrt ihre Runden in Breinig laufen (nur mit Voranmeldungen durch die jeweiligen Schulen).

### Das Programm:

Der erste Start ist um 09:30 Uhr für die Schulstaffeln, danach folgen die Bambini- und die Schüler-Läufe. Die Kinder laufen auf einer 300-Meter-Runde am Rewe-Markt in Breinig. Im Anschluss gibt es um 12:26 Uhr den 5-km-Lauf. Danach um 12:30 Uhr den 10-

km-Volkslauf durch die landschaftlich schöne Umgebung von Breinig. Die 10-km-Strecke führt durch Breinig, geht durch die Felder am Schlangenberg vorbei, dann Richtung Venwegen und zurück nach Breinig. Im Zielbereich und auf der Strecke wird für ausreichend Verpflegung gesorgt und bei hoffentlich gutem Wetter sollte der Spaß am Laufen im Vordergrund stehen.

Infos zur Strecke erhalten Sie unter:  
<https://www.radsportganser.de/strecken>

Als Besonderheit für Triathleten, Duathleten und Läufer, die mit dem Fahrrad kommen möchten,



viele hervorragende Laufveranstaltungen und es ist schön, den Laufbegeisterten in der Region weiterhin diesen Lauf anbieten zu können.

Anmeldungen werden online durch Time & Voice entgegengenommen (<https://time-and-voice.com/de/running/breinig-2024/meldeliste>) oder durch Nachmeldungen bis 45 Minuten vor dem jeweiligen Start.

Alle weiteren Informationen zu dem Lauf finden Sie unter:  
[www.radsportganser.de/allgemeines](http://www.radsportganser.de/allgemeines)

Veranst.

www.radsportganser.de  
Wilhelm-Pitz-Str. 11-13 / 52223 Stolberg-Breinig

### Ihre Zukunft ist digital – Wir helfen Ihnen dabei!

Verkauf  
Reparatur  
Telekommunikation  
Kabel- und Satellitenanlagen

**Ab sofort auch:**  
PC-Dienstleistungen  
Überwachungstechnik  
Netzwerktechnik

**SP: Elissen und Voell**  
52223 Stolberg-Breinig, Alt Breinig 61  
Tel. 0 24 02 / 3 06 51, Fax 0 24 02 / 93 61 02, E-Mail: info@elissen-voell.de

**ServicePartner**

# Dieter Hennes - Eine Ära endet nach 35 Jahren

Zum Jahresende ist Dieter Hennes vom Vorsitz des Kirchengemeindeverbandes Aachen-Kornelimünster/Roetgen An der Himmelsleiter und als stellvertretender Vorsitzender des Kirchenvorstandes St. Anna aus gesundheitlichen Gründen zurückgetreten.

Bei seiner offiziellen Verabschiedung im Pfarrheim Walheim, der eine Eucharistiefeier vorausging, platzte der Saal fast aus allen Nähten. Sehr viele Wegbegleiter aus den letzten Jahrzehnten waren gekommen, um sich persönlich für sein Engagement zu bedanken.

Sein uneigennütziger und hoch engagierter Einsatz für die kirchlichen Institutionen wurde in den Dankesreden mehrfach erwähnt. Das Engagement von Dieter Hennes reichte weit über den kirchlichen Rahmen hinaus. Er war einige Jahre hochenga-



giertes Vorsitzender von Eintracht Walheim und auch deren Geschäftsführer. Die Offene Ganztagschule in Walheim ist

eines seiner Kinder, die er hervorragend managte. Vorbildlich engagierte er sich nicht nur mit Worten, sondern mit ganz kon-

kreter Hilfe in der Flüchtlingsarbeit. Die Kinder- und Jugendarbeit im Space unterstützte er aktiv und wohlwollend. An der Kooperation der Pfarrgemeinde St. Anna mit dem Trommler- und Pfeiferkorps Edelweiß zur Organisation des Erntedankzuges in Walheim ist er auch nicht unbeteiligt. Die Liste seines Engagements ließe sich immer weiter fortsetzen.

Wirklich besonders an seiner Arbeit war, dass er sich sprichwörtlich „rund um die Uhr“ die Zeit nahm, sich besonders um die Menschen innerhalb und auch außerhalb seiner Gemeinde unbürokratisch zu kümmern. In teils emotionalen Reden wurde vielfach unterstrichen, dass er nicht nur in seinen Ämtern, sondern auch wegen seiner Persönlichkeit fehlen wird.

Text/Foto: Ladislaus Hoffner



- **MARKISEN**
- **TERRASSENDÄCHER**
- **ROLLLADEN**
- **INSEKTENSCHUTZ**
- **REPARATUREN**
- **PLISSEES**
- **ELEKTROMOTOREN**
- **FENSTER**

**SIE DRÜCKEN  
DIE MAUS,  
WIR DRÜCKEN  
ES AUS.**

**DRUCK  
DISCOUNT24**   
Ein Onlineshop der WKS Gruppe



- Höchste Qualität ✓
- Günstige Preise ✓
- Versandkostenfrei ✓
- Made in Germany ✓
- Traditionsdruckerei aus Köln ✓
- Neutraler Versand ✓
- Trusted Shops ✓
- Produktion mit Ökostrom ✓

Häuser Druck GmbH  
Venloer Straße 1271, 50829 Köln  
+49 221-84 65 7 - 200  
www.druckdiscount24.de

**Tel.: 02408 – 95 93 579**  
**Monschauer Straße 130**  
**52076 Aachen**  
**www.wigotec.de**

# Tipps für die richtige Rasenpflege

Frost und Schnee, ausgiebige Regenfälle im Wechsel mit wochenlanger Trockenheit, Sommerhitze mit hoher UV-Belastung: Rasenflächen im heimischen Garten haben über das Jahr hinweg so einiges einzu-stecken – und sollen gleichwohl stets eine gute Figur machen. Das ist leichter gesagt als getan, denn die verschiedenen Witterungsbedingungen stellen die Widerstandskraft der Gräser auf die Probe. Angesichts der klimatischen Veränderung und der Zunahme von Wetterextremen auch in den heimischen Breitengraden wird eine gute und vorausschauende Rasenpflege noch wichtiger.



Eine Bodenanalyse gibt Aufschluss: Die Pflegemaßnahmen für den Rasen sollten stets auf die jeweilige Bodenbeschaffenheit abgestimmt werden. Foto: DJD/CUXIN DCM

### Den eigenen Boden kennen und richtig pflegen

Mit einem guten, gesunden und nährstoffreichen Boden fängt alles an. Das gilt ganz besonders für den dichten und sattgrünen Rasenteppich: Ein gut gepflegter und humusreicher Boden mit lockerer Struktur und guter Wasserspeicherfähigkeit ist eine wichtige Voraussetzung für das Wachstum der Gräser.

„Gartenbesitzer sollten daher die Beschaffenheit ihres Bodens kennen und die Pflegemaßnahmen darauf abstimmen“, erklärt Gartenexperte Andreas Heumann von Cuxin DCM. Zur Verbesserung leichter, sandiger Böden bieten sich Produkte wie CUXIN DCM Bentonit Bodenaktiv Anti-Trockenstress an, die die Bodenstruktur nachhaltig verbessern sowie die Wasser- und Nährstoffspeicherkapazität des

Bodens erhöhen. Wer genauer erfahren möchte, was drin ist im eigenen Gartenboden, kann etwa unter [www.cuxin-dcm.de/bodentestaktion](http://www.cuxin-dcm.de/bodentestaktion) eine kostenfreie Analyse in Anspruch nehmen.

### So viele Nährstoffe benötigt ein gesunder Rasen

Unabhängig von der jeweiligen Bodenbeschaffenheit benötigt

der Rasen drei Düngegaben über das Jahr verteilt – zum Frühjahr, im Sommer sowie im Herbst. „Das stellt nicht nur die Nährstoffversorgung sicher, sondern macht die Gräser auch widerstandsfähiger“, so Andreas Heumann weiter. Die Düngung sollte an die jeweilige Jahreszeit angepasst sein und einen hohen organischen Anteil aufweisen, um das wertvolle Bodenleben und die Humusbildung zu fördern. Im Frühjahr und Sommer etwa eignet sich der stickstoffreiche CUXIN DCM Rasendünger Spezial. Im Herbst wird ein kaliumbetonter Herbst-Rasendünger eingesetzt. Die zusätzliche Gabe eines Wurzelaktivators sorgt für ein gesundes, tiefes Wurzelsystem. Vorhandene Rasenlücken sollten möglichst bald durch eine Nachsaat geschlossen werden. Wichtig: Dafür darf es nicht zu heiß sein, deshalb wird nur bei Temperaturen unter 25 Grad Celsius gesät. Während anhaltender trockener Phasen können Freizeitgärtner den Rasenteppich zudem wässern – nicht zu oft, aber wenn, dann gründlich. Um die Trinkwasserversorgung zu schonen, bietet es sich dazu an, mit geeigneten Behältern oder einer Zisterne einen eigenen Wasserspeicher anzulegen.

DJD

Grünabfall-Containerservice

**Verkauf und Transport von:**

- Humus-Kompost
- Blumenerde
- Mutterbodensubstrate
- Rinden- und Holzhäckselmulch
- Holzhackschnitzeln

Telefon: 02404 / 6775330 | [info@gabco.de](mailto:info@gabco.de)

**Kompostanlagen:**

- > Aachen-Brand, Camp Pirotte 50
- > Alsdorf-Warden, Entsorgungszentrum Warden
- > Würselen, Am Weiweg 40

ADOLF  
**VECQUERAY**

Fachhandel, Bearbeitung, Montage,  
Naturstein, Faserzement, Faserbeton, HPL

**Naturstein:**  
Fensterbänke, Treppen, Küchenarbeitsplatten, Waschtische, Tischplatten, Boden- und Wandbeläge, Naturstein für die Gartengestaltung

**Faserzement (z.B. Equitone®):**  
Fassadentafeln und Fassadenpaneele aus Faserzement, Bauplatten für den Innenausbau und Sanierung

**Hochdrucklaminat (z.B. Trespa®):**  
großformatige, farbige Fassadentafeln und Balkonbekleidungen

Kellershaustraße 18 | 52078 Aachen | Tel.: 0241 - 56 29 32 | [www.vecqueray.com](http://www.vecqueray.com)

# Fünf Tipps zur Anlage und Pflege des Gartenteichs

Ein Gartenteich ist nicht nur ein Blickfang, sondern auch ein eigenes kleines Ökosystem, das jeden Garten bereichert. Bevor Hobbygärtner jedoch den ersten Spatenstich wagen, ist eine sorgfältige Planung wichtig, damit die Naturoase langfristig Freude bereitet. Hier sind einige Tipps, die dabei helfen, den Traum vom perfekten Gartenteich zu verwirklichen.

### 1. Größe und Standort

Die Größe des Teichs sollte gut durchdacht sein und zum Gesamtbild des Gartens passen. Möchten Sie Fische halten? Dann ist eine ausreichende Tiefe wichtig, etwa 80 Zentimeter, damit die Tiere auch im Winter gut überleben können. Ein ökologisches Gleichgewicht stellt sich schneller ein, wenn der Teich größer ist. Der Standort sollte idealerweise im Halbschatten liegen, fernab großer Laubbäume, um das Einfallen

von Blättern zu verhindern.

### 2. Planung der Teichzonen

Beim Aushub des Teichs sollten verschiedene Zonen berücksichtigt werden: die Sumpfbzone, die Flachwasserzone und die Tiefwasserzone. Jede Zone hat ihre eigenen Anforderungen an Tiefe und Bepflanzung, um ein ausgewogenes Ökosystem zu schaffen – ein Teichratgeber unter [www.eheim-teich.de](http://www.eheim-teich.de) gibt dazu wertvolle Tipps.

### 3. Auswahl der Teichtechnik

So richtig schön ist das Naturparadies nur mit klarem Wasser. Und dafür gibt es Pumpen und Filter. Die benötigte Teichtechnik hängt von der Größe des Biotops ab. Die Pumpe wird vor dem Befüllen des Teichs an der tiefsten Stelle eingesetzt. Das Gerät bewegt das Wasser, pumpt es durch den Filter und sorgt somit für eine ausreichende Sau-

erstoffzufuhr. Praktisch sind aufeinander abgestimmte Komplettsets wie LoopPro von Eheim. Der Durchlaufilter kann bequem am Rand des Teichs installiert werden und hat den Vorteil, dass er mit einem Vorfilter ausgestattet ist, der groben Schmutz schon abfängt, bevor das Wasser durch die weiteren separaten Filterkammern fließt. Ein vorgeschalteter UVC-Klärer tötet zudem Keime, Bakterien und Algensporen ab.

### 4. Einsetzen von Fischen

Nachdem der Teich angelegt und mit Wasser gefüllt ist, dauert es einige Wochen, bis sich das ökologische Gleichgewicht einstellt und man Fische einsetzen kann. Grundsätzlich gilt: Fische sollten erst ab einer Teichgröße von 3.000 Litern eingesetzt werden. Achten Sie darauf, welche Fischarten miteinander harmo-



nieren und ob die Tiere eher Einzelgänger sind oder in Gruppen gehalten werden sollten.

### 5. Künftiges Algenwachstum vermeiden

Sinnvoll ist die Anschaffung eines Schlamm-saugers, um künftig abgelagerte Biomasse aus Pflanzenresten und Schlamm vom Boden beseitigen zu können. Dies trägt dazu bei, den Nährstoffgehalt im Wasser zu senken und damit ein starkes Algenwachstum im Sommer zu vermeiden.

DJD/Foto: DJD/Eheim

Familientradition seit 1956

# HACKENBRUCH

Steinmetz- und Naturstein GmbH

Keltenweg 15 · 52223 Stolberg-Breinig  
Tel. 0 24 02 / 93 10 · Fax 0 24 02 / 93 120

**Meisterfachbetrieb für: Fensterbänke • Bodenbeläge • Küchenarbeitsplatten  
Badgestaltung • Treppenanlagen • Fassadentechnik • Gartengestaltung • und mehr...**

[www.naturstein-hackenbruch.de](http://www.naturstein-hackenbruch.de)

## Mit Licht blüht der Garten auf

Licht erfüllt gleich mehrere Funktionen auf einmal: Es schafft ein angenehmes und behagliches Ambiente und sorgt mit einer gleichmäßigen Beleuchtung buchstäblich für mehr Durchblick und Sicherheit – nicht nur innerhalb der eigenen vier Wände, sondern ebenso im Außenbereich rund um das Zuhause. Auf diese Weise werden Bäume, Gehölze und Beete auch nach Einbruch der Dunkelheit zu einem beeindruckenden Blickfang. Die helle Ausleuchtung an der Garage und entlang der Gartenwege schafft gleichzeitig mehr Sicherheit. Bei einer

maßgeschneiderten Lichtplanung für den eigenen Garten sind einige Feinheiten zu beachten: LED-Leuchten bieten sich aufgrund ihrer Langlebigkeit und des sparsamen Energieverbrauchs an. Außerdem ist es wichtig, dass alle Komponenten für den Außenbereich geeignet sind. Dabei kommt es auf eine entsprechende Schutzart, hohe Dichtigkeit und den zuverlässigen Schutz gegen Spritzwasser an.



Ein echter Hingucker: Energieeffizientes LED-Licht setzt auch Beete besonders in Szene.  
Foto: DJD/www.rainpro.de

Außenwandleuchten erhält jeder Garten eine eigene Atmosphäre. Spätere Veränderungen oder Erweiterungen sind nach Wunsch immer wieder möglich.

### Stimmungsvolle Beleuchtung nach Wunsch

Für unterschiedliche Lichtszenarien lassen sich die Helligkeit und die Lichtfarbe flexibel anpassen. Besonders einfach geht das mit der passenden App, die für iOS und Android kostenlos erhältlich ist. Ebenso ist die Einbindung in Smarthome-Systeme möglich. Mehr Informationen und Tipps für die eigene Planung sowie eine Kontaktmöglichkeit sind etwa unter [www.rainpro.de](http://www.rainpro.de) zu finden. Licht ist aber nicht nur ein Stimmungsaufheller, sondern schafft auch mehr Sicherheit. Eine gute Ausleuchtung von Eingängen und Wegen kann schmerzhaftes Fehltritte verhindern. Zudem haben die Lichtquellen auf dem eigenen Grundstück erfahrungsgemäß eine abschreckende Wirkung auf Einbrecher.

DJD

### Energiesparendes LED-Licht für den Garten

Neben dem deutlich geringeren Stromverbrauch im Vergleich etwa zu konventionellen Halogenleuchten bieten LED-Leuchten im Außenbereich weitere Vorteile. So sind vielfach Veränderungen der Lichtfarbe möglich, um den Garten immer wieder in ein anderes, stimmungsvolles Ambiente zu tauchen. Ebenso erlaubt es die Technik, den Winkel des Lichtstrahls ganz gezielt auszurichten, um attraktive Effekte zu erzielen – zum Beispiel beim

Ausleuchten von Beeten oder beim Anstrahlen großer Bäume. Für eine schnelle Installation bieten sich Niedervoltssysteme an. Sie kommen mit einer Spannung von lediglich zwölf Volt aus, sodass eine übliche Haushaltssteckdose ausreicht. Eine große Bandbreite an Lichtszenarien lässt sich beispielsweise mit Outdoorleuchten-Kollektionen wie FX Luminaire abdecken. Mit der Kombination aus Strahlern, Wegleuchten, flächigen Lichtquellen sowie Unterwasser- und



- ✿ Beet- und Rasenpflege
- ✿ Fachgerechte Schnittarbeiten an Hecken, Obst- und Ziergehölzen und Berankungen
- ✿ Neu- & Umgestaltung von Beeten und Gehölzgruppen
- ✿ Bepflanzung und Pflege von Kübeln, Kästen, Rabatten und Nutzgärten
- ✿ Anlage, Ausbesserung und Pflege von Trockenmauern, Wegen und kleineren Pflasterflächen
- ✿ Gartenbetreuung bei längerer Abwesenheit
- ✿ Diverse Reparaturen

Wir sind Experten rund um den naturnahen Garten

Telefon: 0241 - 997 66 20  
mobil: 01578 - 429 86 03  
[info@kuba-garten.de](mailto:info@kuba-garten.de)  
[www.kuba-garten.de](http://www.kuba-garten.de)

Hof-Gärtnerei  
Müllejaus

Floristik mit Herz und Pfiff

Blumen  
Müllejaus

## Große Auswahl an Beet-, Balkon- & Gemüsepflanzen

Alles aus eigener Aufzucht

Beeindruckende Blütenpracht für Balkon & Garten

Qualität, die Sie begeistern wird!

Hofgärtnerei  
**Stolberg - Buschmühle**  
Friedhof Buschmühle - Sebastianusweg 3  
Telefon: 0241/99 12 18 87  
Geöffnet Mo.-Fr. 9-18 Uhr - Sa. 9-15 Uhr

**Galabau Spicher**

Wenn Bäume, Zäune und der Garten auf eine gute Arbeit warten, dann gibt's nur eines - das ist sicher -:  
*Meldet es der Firma Spicher!*

Inh. Karin Spicher

Pützgasse 20 - 52076 Aachen - Tel.: 0241/52 23 07 - Fax: 0241/52 03 79

## Wie man Regenwasser nutzbar machen kann

Ein nachhaltiger Umgang mit Wasser ist mittlerweile auch in Deutschland unerlässlich geworden. Jeder und jede einzelne ist dazu aufgefordert, auf den Verbrauch des wertvollen Rohstoffes zu achten. Die Nutzung von Regenwasser kann dazu einen großen Teil beitragen. Für Grundstücksbesitzer etwa bieten sich unterirdisch verbaute Zisternen an, um das Nass zu sammeln und sowohl im Garten als auch im Haushalt zu verwenden. Eine kurze Einführung ins Thema Regenwassernutzung.

### Regen unterirdisch sammeln

Betonzisternen sind robuste Behälter in verschiedenen Größen. Da sie unterirdisch verbaut werden, beanspruchen sie keinen Platz auf dem Grundstück. Der verwendete Beton ist ein Naturprodukt, hergestellt aus natürlichen Grundstoffen, leicht zu ent-

sorgen und zu recyceln. Er ist langlebig und formstabil. Das Regenwasser wird beispielsweise vom Hausdach in die Zisterne geleitet und kommt dann für verschiedene Zwecke zum Einsatz, etwa für die Gartenbewässerung, für die Toilettenspülung und die Waschmaschine. Durch Filterung bleibt die gute Qualität des gesammelten Regenwassers erhalten, Algen bilden sich im Behälter nicht. Unter [www.mall-zisterne.de](http://www.mall-zisterne.de) gibt es einen kostenlosen Online-Rechner, mit dem man bestimmen kann, welche Behältergröße zu den eigenen Bedürfnissen passt. Zur Nutzung von Regenwasser sind Pumpen- und Steuerungstechnik in der Zisterne notwendig. Der Hersteller Mall stellt auch komplett vorkonfigurierte Haus- und Gartensysteme



Pflanzen vertragen das kostenlose, kalkfreie Regenwasser oft besser als das teure Nass aus der Leitung.  
Foto: DJD/Mall

### Vorkonfigurierte Haus- und Gartensysteme

Die Regenwassernutzung spart nicht nur Geld, sondern hilft auch der Umwelt, da insgesamt weniger Rohstoff vom Menschen verbraucht wird. Das Bundesumweltamt teilt zudem mit, dass die Nutzung von Regenwasser zur Wäsche waschen auch ökologisch von Vorteil sei – durch das weiche, kalkfreie Wasser könnten rund 20 Prozent Waschpulver pro Waschgang eingespart werden. Über die Qualität des kostenlosen Regens freuen sich weiterhin die Pflanzen im Garten, die das natürliche Regenwasser in der Regel besser vertragen als kalkhaltiges Leitungswasser.  
DJD

# KRESS Baumaschinen Mietservice

[www.kress-baumaschinen.de](http://www.kress-baumaschinen.de)

Mobil : 0171/7722867      Mail : [Kress.Baumaschinen@t-online.de](mailto:Kress.Baumaschinen@t-online.de)

Werkstraße . 30 52076 Aachen-Oberforstbach Fon: 02408/958182 Fax:02408/958183

## Kleinere Gärten groß rausbringen

Klein, aber mein: Auch auf knapp geschnittenen Grundstücken, wie sie am Stadtrand und in Neubaugebieten heute üblich sind, können sich Gärtner verwirklichen, denn kleinere Gärten weisen durchaus Vorteile auf: Die regelmäßige Pflege etwa geht rasch von der Hand – umso mehr Zeit bleibt, das heimische Grün zu genießen. Wer die Gestaltung der Fläche sorgfältig plant und sich einiger optischer Tricks und Kniffe bedient, kann sein Grundstück großzügiger wirken lassen.

*Mit Struktur erhält der Garten mehr Tiefe*

Um kleinen Gärten mehr Tiefe und eine klare Struktur zu verleihen, hilft es, sie in verschiedene Bereiche zu gliedern – unterteilt etwa durch hüfthohe Hecken, Gehölze oder Trockenmauern. Eine Sitznische zum Beispiel, umrahmt vom Grün, schafft neue Perspektiven. „Hecken sind gute

Eine Hecke strukturiert die Fläche. In kleineren Gärten sollte die grüne Mauer nicht zu hoch wachsen. Kompakte Gärten wirken mit einer cleveren Planung viel größer. Beete in geschwungener Form sorgen für mehr Dynamik.  
Fotos: DJD/Stihl

Strukturelemente, zu hohe Hecken würden jedoch den Blick einengen, deshalb sollten sie regelmäßig geschnitten werden“, empfiehlt Stihl-Gartenexperte Jens Gärtner. Eine Trockenmauer wertet den Garten nicht nur optisch auf, sondern wird zum Beispiel für Wildbienen gleichzeitig zum schützenden Unterschlupf. Auch Rasenflächen und blühende Beete können den Garten optisch weiten. „Geschwungene Formen wie ein Blumenbeet in Form eines Halbkreises oder gepflasterte Gartenwege in Wellenform schaffen mehr Dynamik und lassen den kleinen Garten abwechslungsreicher erscheinen“, sagt Jens Gärtner weiter.



Rufen Sie uns an, wenn Sie mal etwas loswerden wollen.

Zum Beispiel: **Bauschutt, Schrott und Metall, Holz, Papier, Folien, Gewerbeabfälle** oder **sperrige Güter**. Mit über 1.000 Containern und Umlerbehältern schaffen wir weg, was weg soll. Als Entsorgungsbetrieb kümmern wir uns grundsätzlich um die Entsorgung jeglicher Abfälle, somit auch um die vorschriftsmäßige Beseitigung von Sonderabfällen. Also keine Sorge: Wir entsorgen!

**WERTZ**

WERTZ Handelsgesellschaft mbH & Co. KG  
Rüdigerheidweg 34, D-52068 Aachen  
Tel. +49 (0) 241/555 02-169  
Fax +49 (0) 241/555 02-189  
info@wertz.de, www.wertz.de

WERTZ Schrott- und Metallhandel  
Düren GmbH & Co. KG  
Brückenstraße 260, D-52351 Düren  
Tel. +49 (0) 2421/39 20 14  
Fax +49 (0) 2421/39 20 13

Im Fachhandel vor Ort erhalten Gartenbesitzer nicht nur Tipps zur Gartengestaltung, sondern auch zu seiner Pflege. Kompakte Helfer mit Akkuantrieb sind eine gute Wahl, um Gräser, Gehölze oder Büsche in Form zu halten. Besonders praktisch ist es, wenn sich ein Akku – wie bei den Akku-Systemen von Stihl – gleich für mehrere Geräte verwenden lässt. Für den Heckenschnitt in kleineren Gärten ist etwa die kompakte Akku-Heckenschere HSA 30 eine gute Wahl, ein Akku-Gehölzschneider aus dem gleichen Akku-

System wie der GTA 26 rundet die Basisausstattung ab. Mehr Tipps dazu, Testmöglichkeiten und eine individuelle Beratung erhalten Gartenbesitzer etwa im Rahmen der Aktion „Garten-Start. Mit Stihl“. Die Adressen teilnehmender Fachhändler vor Ort lassen sich unter [www.stihl.de](http://www.stihl.de) nachlesen. Tipp: Wer im kleinen Garten obendrein frische Kräuter oder Naschobst ernten möchte, dem bietet ein Hochbeet vielfältige Möglichkeiten bei nur geringem Platzbedarf.

DJD

## Vitalkur für alte Bäume

Große alte Bäume vermitteln ein Gefühl der Sicherheit und Dauerhaftigkeit, stehen sie doch oft schon Jahrzehnte oder Jahrhunderte lang an ihrem Standort. Doch der Klimawandel, die Kapriolen der Witterung und weitere Umwelteinflüsse können den Methusalems unter den Pflanzen zu schaffen machen. Typische Zeichen von Schwäche sind beispielsweise zu später und spärlicher Blattaustrieb oder zu früh einsetzende

unmittelbar aus, da ihre Wurzeln tief reichen. Eine dauerhafte Unterversorgung mit Wasser ist aber zu vermeiden. Eine ausreichende, gut dosierte Bewässerung muss daher sichergestellt werden, hierzu eignen sich bei kleineren Bäumen auch die Bewässerungsbeutel, die man häufiger in öffentlichen Parkanlagen sieht. Zusätzliche Lebenskraft und mehr Widerstandsfähigkeit gegen Baumkrankheiten geben zudem biologische Vitalkuren



Üppiger Austrieb, Blüten- und Fruchtansatz und die Gesundheit schöner alter Bäume lassen sich mit biologischen Vitalkuren stärken.  
Foto: DJD/www.waldleben.eu

Laubverfärbung. Beobachtet man solche Symptome an den Bäumen im eigenen Garten, dann wird es Zeit zu handeln. Denn geschwächte Pflanzen werden anfälliger für den Befall mit Schädlingen, Pilzen und anderen Baumkrankheiten. Schlimmstenfalls kann das Absterben die Folge sein.

Geringe Niederschläge wirken sich auf größere Bäume nicht

wie Waldleben. Die biologisch wirksamen, natürlichen Inhaltsstoffe verbessern das Bodenleben und fördern das Wurzelwachstum und die sogenannten Mykorrhiza, das sind symbiotisch mit den Wurzeln verbundene Pilze. Die Präparate können nicht nur auf den Boden, sondern auch auf die verholzten Teile des Baums aufgebracht werden, wo sie direkt aufgenommen werden und Spross- und Blatt-



**Kersting** GmbH  
Garten- und Landschaftsbau

Wir suchen ein/e  
**Landschaftsgärtner/in**  
(w/m/d) in Voll-/Teilzeit

Wir bieten Dir:

- unbefristete Stelle
- 35 Std./Woche bei voller Bezahlung
- regelmäßige Fortbildungen nach Interessenslage
- zusätzliche freie Urlaubstage für lange Wochenenden

Du bringst mit:

- abgeschlossene Ausbildung im GaLaBau
- Führerschein Klasse B
- Spaß am Arbeiten auf der Baustelle

Bei Interesse Kontakt gerne über:  
[kersting@alles-im-gruenen-bereich.net](mailto:kersting@alles-im-gruenen-bereich.net)

kersting@alles-im-gruenen-bereich.net

wachstum sowie Knospen-, Blüten- und Fruchtansatz stärken. Unter [www.waldleben.eu](http://www.waldleben.eu) gibt es hierzu viele weitere Informationen, Anwendungsbeispiele und Pflegetipps.

*Alte Bäume erbringen enorme Umweltleistungen*

Der Aufwand für den Erhalt alter Bäume lohnt sich, denn laut Studien der TU Dresden sind die Umweltleistungen von „Methusalem-Bäumen“ enorm.

Um ebenso viel Luft zu filtern, Schatten zu spenden, zu kühlen und Kohlendioxid zu speichern wie ein jahrhundertealter Baumriese, müssten 400 Jungbäume gesetzt werden. Doch auch Bäume, die seit ein paar Jahrzehnten im Garten oder im Park stehen, leisten bereits einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung einer gesunden, lebenswerten Umwelt – der Erhalt ist vor diesem Hintergrund einer Neuanpflanzung vorzuziehen, wo immer dies möglich ist. DJD



Kall Holz

www.kall-holz.de



Holz fürs Leben

Josef Kall GmbH  
HOLZHANDEL HOLZSYSTEME

Eilendorfer Str. 223  
52078 Aachen Brand  
Fon: +49(0)2 41-9 20 38-0  
Fax: +49(0)2 41-9 20 38-79  
Mo.-Fr. 8-18 Uhr




Fachhändler

Parkett\_Laminat\_Türen\_Paneele\_Hobelware\_Plattenwerkstoffe\_Schnittholz\_Holz im Garten\_Gartenmöbel

# Farbige Blütenpracht für jeden Gartenboden

Rhododendren gehören zu den beliebtesten Gartenpflanzen. Die immergrünen Laubgehölze begeistern mit ihrer Blütenpracht in den unterschiedlichsten Farben. Doch sie sind nicht nur schön anzusehen, sondern auch vielfältig einsetzbar – ob im Beet, als Hecke oder sogar im Kübel auf dem Balkon und der Terrasse. Die auffälligen Blüten sorgen für Frühlingsgefühle im Außenbereich und eignen sich sehr gut dazu, die Gartensaison einzuläuten.

### Farbvielfalt für jeden Gartenstil

Viele Menschen scheuen sich vor der Anschaffung eines Rhododendrons, da herkömmliche Sorten sehr anspruchsvoll in Bezug auf die Bodenverhältnisse sind und viel Pflege benötigen. Inzwischen gibt es jedoch Züchtungen, die auf jedem humusreichen Gartenboden wachsen können und dazu besonders robust sowie pflegeleicht sind. So weisen zum Beispiel die Inkarho-Rhododendren anders als klassische Vertreter ihrer Gattung nur minimale Bodenansprüche auf. Alle Sorten können sowohl im Beet, im Kübel oder als Hecke verwendet werden, auch höhere pH-Werte können ihnen nichts anhaben. Ein star-



kes Wurzelwerk sorgt für ein starkes Blütenwachstum. Ebenso sind diese Gehölze gegenüber Schädlingen und Krankheiten unempfindlich. Egal ob bunt oder in eher gedeckten Farben: Rhododendren gibt es in vielen Farben und Formen, sodass für jeden Geschmack und Gartenstil etwas dabei ist. Der Happydendron beispielsweise überzeugt mit gleich drei Farben in einer Blüte. Zwischen Mai und Juni präsentiert er seine Blüten in kräftigem Purpur-Lila, strahlendem Weiß und einer gelben Mitte. Er erreicht ausgewachsen

eine Höhe von etwa einem Meter und ist sehr schnittverträglich. Beim Easydendron ist der Name Programm, denn selbst auf Böden mit hohen pH-Werten gedeiht diese Sorte, die es in über 30 verschiedenen Farben gibt. Der Grazeasy wiederum begeistert mit purpurfarbenen Blüten und dunklem, immergrünem Laub.

### Von der Dufthecke bis zum Buchsbaum-Ersatz

Nicht nur etwas für das Auge, sondern auch für den Geruchssinn ist die Inkarho-Dufthecke, die einen angenehm süßlichen Duft versprüht. Sie hat einen kräftigen Wuchs und ist sehr

schnittverträglich – gute Voraussetzungen für eine blühende Heckenpflanze. Einen Sonderfall unter den robusten Rhododendren stellt der Bloombux dar: Dieser erinnert optisch an einen klassischen Buchsbaum, tatsächlich handelt es sich aber um einen speziellen, blühenden Rhododendron. Das macht ihn resistent gegen alle typischen Buchsbaum-Krankheiten und Buchsbaum-Schädlinge. Weitere Informationen und nützliche Pflegetipps finden sich etwa unter [www.inkarho.de](http://www.inkarho.de). Hier lassen sich auch Gartencenter in der Nähe suchen, wo die neuen Rhododendron-Arten erhältlich sind.

DJD/ Foto: DJD/www.inkarho.de

**VERMIETUNG**

**BAUMASCHINEN - GERÜSTE - SCHALUNG**

**R.HÜPCHEN GMBH**

**BAGGER - MAUER - BETON - PFLASTERARBEITEN**  
**GERÜSTBAU - BETONZÄUNE**

Eilendorfer Str. 207 / Aachen - Brand  
Tel. 0241-526600 Fax 0241-526665  
<http://www.huepchen.de>

**SCHULER**  
WINTERGÄRTEN

QUALITÄT  
FÜRS LEBEN

**Direkt vom Hersteller**

www.schuler-wintergarten.de  
Tel. 02451-9 03 00 19  
Mobil: 0151-12 11 64 04  
ar@schulermetalbau.de

**Der Wintergarten Das Terrassendach**

- Alles aus eigener Fertigung
- hochwertige Aluminium-Konstruktionen
- kurze Lieferzeiten
- 54 Standardfarben
- komplette Lösungen

Ausstellung werktags täglich geöffnet von 8.00 bis 16.00 Uhr

# Prämie weg, Rabatte hoch

E-Autos: Auch nach der Streichung des Umweltbonus bleiben die Preise attraktiv

Das Ende kam plötzlich und unerwartet: Kurz vor Weihnachten schaffte die Bundesregierung den staatlichen Umweltbonus für E-Autos ab, Käufern entgehen durch den Wegfall der Prämie mehrere Tausend Euro. Die gute Nachricht für E-Auto-Käufer: Im Gegensatz zu Verbrennern gab es bei den reinen E-Autos zuletzt im Kampf um Marktanteile nach Angaben der Unternehmensberatung PwC Strategy & eine regelrechte Rabattschlacht, unter diesen Voraussetzungen wäre der Wegfall der Prämie also sogar zu verkraften. Wer sich für die Anschaffung eines umweltfreundlichen Pkw interessiert, sollte einige Mythen kennen, die sich hartnäckig rund um das E-Auto halten.

### 1. Mythos: E-Autos sind „brandgefährlich“

Fakt ist: Alle zugelassenen Autos müssen gesetzlichen Anforderungen entsprechen – daher

brennen E-Autos weder häufiger noch schneller als Verbrenner. Hierzu gibt es mittlerweile diverse Studien, auch der ADAC stellte dies zuletzt fest. Verbaute Materialien wie Kunststoffverkleidungen und -abdeckungen im und am Auto erhöhen die Brandintensität. Die Antriebsart eines Autos spielt dabei keine gesonderte Rolle.

### 2. Mythos: E-Autos haben eine schlechte CO2-Bilanz

Sind E-Autos wirklich klimafreundlicher als Verbrenner? Darüber gibt es immer wieder Diskussionen angesichts der benötigten Ressourcen zur Herstellung der Batterie bis zur Entsorgung des Fahrzeugs. Fakt ist: Eine aktuelle Analyse des Bundesumweltministeriums zeigt, dass die Klimabilanz von E-Autos besser ausfällt als die von Verbrennern – um bis zu 70 Prozent.

### 3. Mythos: Reisen ist schwieriger mit einem E-Auto

Fakt ist: Die Anzahl der Ladesäulen hat in den vergangenen Jahren kontinuierlich zugenommen. In Deutschland gab es Anfang September 2023 rund 56.500 öffentliche Ladestationen für E-Autos, die Anzahl der Ladepunkte lag bei etwa 105.600. Auch in den Niederlanden, in Skandinavien, Frankreich, Österreich und der Schweiz kann man jetzt schon problemlos und schnell laden. Länder wie Italien und Slowenien haben aufgeholt. Ökostromanbieter wie LichtBlick bieten klimaneutrale Tarife an – damit können Reisende inzwischen an über 440.000 öffentlichen Ladepunkten in Europa zu einheitlichen Preisen laden, ohne monatliche Grundgebühr oder Einmalkosten. Infos: [www.lichtblick.de/e-mobilitaet](http://www.lichtblick.de/e-mobilitaet). Der Ökostromanbieter vertreibt zudem Wallboxen für das E-Auto-Laden zu Hause, es geht damit



bis zu siebenmal schneller als an der Steckdose.

### 4. Mythos: E-Autos sind im Unterhalt überdurchschnittlich teuer

Fakt ist: Ein E-Auto hat weniger verschleiß- und schadensanfällige Teile als ein Verbrenner. Daher sind die Kosten für Wartung und Service im Schnitt 35 Prozent geringer.

DJD/ Foto: DJD/LichtBlick SE

**Smart Fortwo Carbio Klima**  
EZ 06/2018, Benzin  
66 Kw, 64.106 Km  
11.990 €

**Volvo XC90 Inscription Standhgz. Panorama-SD Leder**  
EZ 07/2019, Benzin  
184 Kw, 64.461 Km  
39.990 €

**Alfa Romeo Giulietta Sport Carbon Navi Sitzh.**  
EZ 12/2019 Benzin  
88 Kw, 85.975 Km  
15.490 €

**Ford Eco Sport Sitzh. Leder R-Kamera AHK**  
EZ 06/2022  
22.520 Km  
19.350€

## Fahrzeugankauf aller Art

Nutzen Sie unsere 36 jährige Erfahrung. Wir beraten Sie gerne bei Ihrem neuen Fahrzeug.

Faire und transparente Abwicklungen sind uns wichtig. Ankauf. Verkauf. Finanzierung. Garantie.

Bettenhausen Automobile  
Roermonder Straße 88  
D-52134 Herzogenrath-Kohlscheid

Mobil: +49 (0) 163 - 87 14 550  
Tel.: +49 (0) 2407 - 5732 111  
Fax.: +49 (0) 2407 - 5732 112

Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag 9:00h – 19:00h  
Samstag: 9:00h – 15:00h

# Mieter setzen vor allem aufs Fahrrad

Klimafreundliche Mobilität: Mehr Zweiradstellplätze und Ladestationen gewünscht

Wenn es um klimafreundliche Mobilität geht, wünschen sich viele Menschen in Deutschland Unterstützung von ihren Vermietern. Dabei sind insbesondere mehr Möglichkeiten zum sicheren Abstellen des eigenen Fahrrads sowie Ladestationen für Elektrofahrzeuge gefragt. Auf die Frage, welche Angebote Vermieter am ehesten zur Verfügung stellen sollten, entscheiden sich 38,6 Prozent der Befragten für Zweiradstellplätze, 29,9 Prozent nennen Fahrradboxen. 34,9 Prozent wünschen sich, dass der Vermieter Ladestationen für E-Fahrzeuge zur Verfügung stellt. 19,9 Prozent sprechen sich für E-Bike-Ladestationen aus. Zu diesen Ergebnissen kommt eine repräsentative Umfrage unter Miete-



Gut ein Drittel der Mieter wünschen sich laut einer Umfrage, dass Vermieter mehr Ladestationen für E-Fahrzeuge zur Verfügung stellen. Foto: DJD/Vonovia/Getty Images/Mareen Fischinger

38,6 Prozent der Mieter sprechen sich in einer Umfrage für mehr Zweiradstellplätze aus.  
Foto: DJD/Vonovia/Getty Images/Henglein and Steets

rinnen und Mietern im Auftrag von Vonovia, für die das Meinungsforschungsinstitut Civey deutschlandweit 2.500 Menschen befragt hat.

*In der Stadt ist das Interesse besonders hoch*

Das Interesse an Angeboten für eine klimafreundliche Mobilität ist stark davon abhängig, ob die Befragten in der Stadt oder auf dem Land wohnen: Je geringer die Bevölkerungsdichte, desto niedriger fällt die Resonanz der befragten Mieter aus. Mit 52 Prozent ist das Interesse an Fahrradstellplätzen in Gebieten mit einer sehr hohen Bevölkerungsdichte mehr als doppelt so hoch wie in ländlichen Regionen (25 Prozent). Auch regional ist das Interesse sehr unterschiedlich ausgeprägt: Während mehr als 62 Prozent der Befragten aus Hamburg Fahrradstellplätze befürworten, sind es in Bayern lediglich 30 Prozent. Ladestationen für E-Fahrzeuge sind unter den Berlinern am beliebtesten (42,9 Prozent), das geringste Interesse daran zeigen mit 22,1 Prozent die Befragten in Sachsen-Anhalt.

*Ladeinfrastruktur wächst sukzessive*

Die Ergebnisse der Studie ma-



chen deutlich, dass klimafreundliche Mobilität ein Thema ist, das viele Mieter bewegt und somit ein wichtiger Bestandteil der zukünftigen Quartiersentwicklung darstellt. In Großprojekten baut etwa Vonovia die Ladeinfrastruktur schrittweise auf. „Wir berücksichtigen bei allen Modernisierungen und Neubauten E-Ladestationen“, erläutert Alexander Weihe, Bereichsleitung Innovation & Business Building des Wohnungsunternehmens. Rund 35 Prozent der 2022 fertiggestellten Neubauprojekte verfügen demnach bereits über Ladeeinrichtungen. Auf jede neu gebaute Wohnung kommen durchschnittlich 2,2 Fahrradstellplätze. Unterstützt wird die E-Mobilität durch den Ausbau von Photovoltaik-Anlagen: Bis 2030 sollen 17.000 Dachflächen jährlich 194 Millionen Kilowattstunden Solarstrom erzeugen, der zur Wärmeerzeugung, als Mieterstrom und für E-Mobilität genutzt wird.

DJD

## Der Kia Sportage.

Inspiriert dich immer wieder.



Jetzt für:  
€ 34.250,-  
Kia Sportage 1.6 T-GDI Vision



Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.

Das Faszinierende an modernen Technologien: Sie geben dir alle Möglichkeiten und eine ganz neue Freiheit. Ob du im Kia Sportage mit effizientem Verbrennungsmotor oder alternativem Antrieb unterwegs sein willst - du hast die Wahl. Folge einfach deinen Zielen, immer mit dem guten Gefühl, dass intelligente Assistenzsysteme dich auf jeder Fahrt begleiten. Erlebe den Kia Sportage jetzt bei einer Probefahrt.

**Kia Sportage 1.6 T-GDI Vision (Super, 6-Gang-Schaltgetriebe), 110 kW (150 PS):** Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 7,3; außerorts 5,2; kombiniert 5,9; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 136 g/km. Effizienzklasse: A.<sup>1</sup>

### Autohaus Souren GmbH

Am Gut Wolf 10 | 52070 Aachen  
Tel.: 0241 / 938680  
www.kia-souren-aachen.de

<sup>1</sup> Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.



## Voller Service. Langes Leben. 20% Preisvorteil.

Das Mercedes-Benz Service Vorteilsprogramm für ausgewählte Modelle.

Mercedes-Benz  
Das Beste oder nichts.



Anbieter: Mercedes-Benz AG, Mercedesstraße 120, 70327 Stuttgart, Partner vor Ort:

### Autohaus H. Siebertz

Autohaus Siebertz, Autorisierter Mercedes-Benz Servicepartner für Pkw | LKW | Transporter | Unimog  
Aachener Str. 120-122, 52223 Stolberg, Tel. 02402.1235-0

www.siebertz.de

## 2X IN DEINER REGION!

In Aachen-Brand und Stolberg-Büsbach



Erfahren,  
Kompetent,  
Modern!



Jetzt informieren!  
www.veras-fahrschule.de

## Kfz-Prüfstelle Aachen



Amtliche Dienstleistungen  
+ Hauptuntersuchung  
+ Änderungsabnahme  
+ Oldtimerbegutachtung  
+ Schadstoffplakette  
+ Gasprüfung

Technischer Dienst der GTÜ  
+ Vollgutachten § 21 StVZO  
+ Einzelabnahmen  
§ 21 StVZO/ § 19 (2) StVZO

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 8-12 Uhr und 14.30-17 Uhr  
Sa 10-12 Uhr nur nach Vereinbarung

Nichtamtliche Dienstleistungen  
+ Schadensgutachten  
+ Bewertungsgutachten  
+ Technische Gutachten

So erreichen Sie uns:

Ingenieurbüro  
Kremer & Reismann  
Trierer Straße 492  
52078 Aachen  
FON 0241 4452311  
MAIL info@gtueaachen.de  
URL www.gtueaachen.de

# Anhaltende Faszination für Freiheit

Versicherungsexperte hat die besten Tipps für Reisen mit Wohnmobil und Caravan

Grenzenlose Freiheit, aber in der Geborgenheit einer vertrauten Umgebung: Die Menschen in Deutschland bleiben Fans von Campingfahrzeugen, der Markt hat sich 2023 auf einem hohen Niveau eingependelt. Gut 90.000 Neuzulassungen bedeuten im Vergleich zum Vorjahr nur ein geringfügiges Minus, bei den Wohnmobilen wurde mit etwa 68.500 Neuzulassungen sogar ein Plus von drei Prozent verzeichnet. Die Zahlen stammen vom Caravaning Industrie Verband (CIVD), der auch eine

leichte „Entwarnung“ in Sachen Lieferengpässen gibt. Besonders gefragt bleiben laut ADAC kompakte Modelle, die alltags-tauglich sind und trotzdem alles für den Urlaub an Bord haben. Wer mit dem Camper unterwegs ist, muss über passenden Versicherungsschutz verfügen. Hier die fünf wichtigsten Tipps:

**Vollkasko und Auslandsschadenschutz ratsam**

Wohnmobile benötigen wie jedes andere Kfz eine Haftpflichtversicherung, diese übernimmt

lediglich Unfallschäden am fremden Fahrzeug. Darüber hinaus sollte man eine Teilkasko- oder Vollkaskoversicherung abschließen. „Die Vollkasko etwa schützt bei Vandalismus“, erklärt Thiess Johannssen von den Itzehoer Versicherungen. Bei diesem Anbieter gibt es für Reisen ins Ausland einen ergänzenden Auslandsschadenschutz. Wer sein Campingfahrzeug mit einem speziellen Lacksystem vor Hagelschäden schützt, kann von einer Beitragsermäßigung profitieren. Hintergrund: Unwetterschäden, insbesondere durch Hagel, sind die häufigsten Schadenursachen.

**Teilkasko schützt auch gegen Brandschäden**

Mit einer Teilkasko ist das Wohnmobil auch gegen Brandschäden und Kurzschlusschäden an der Verkabelung abgesichert. „Wer aber einen heißen Topf vom Herd auf die Arbeitsfläche stellt oder fahrlässig anderes im Wagen verschmort, bleibt auf den Kosten sitzen, denn Seng- und Schmorschäden gelten nicht als Brand“, so Johannssen.

**Bisschäden durch Tiere**

Bisschäden durch Marder sind in der Regel mitversichert. Einige Gesellschaften wie die Itzehoer Versicherungen bieten auch Versicherungsschutz bei Bisschäden durch Mäuse



und andere Tiere. „Tierbisse im Fahrzeuginnenraum sind aber nicht mitversichert“, sagt der Experte. Er rät zudem darauf zu achten, in welcher Höhe Folgeschäden versichert sind.

**Reifenplatzer**

Luftdruck und Zustand der Reifen sollten vor Fahrtantritt kontrolliert werden. Fährt der Camper über einen Gegenstand und der Reifen platzt dennoch, so gilt dies bei der Itzehoer als Unfall und ist über die Vollkasko abgesichert. Das gilt auch für den Fall, dass durch den Reifenplatzer Radkasten oder Unterboden beschädigt werden.

**Schutz vor Dieben**

Empfohlen wird die Kombination mehrerer Sperreinrichtungen, elektronisch in Form von Alarmanlagen und mechanisch etwa mit Lenkradkrallen.

DJD/ Foto: DJD/Itzehoer Versicherungen

# Gefährliche Landstraße

Sicherer unterwegs: Abstand halten, vorsichtig überholen, Verkehrsalarne nutzen

Über die Einführung eines generellen Tempolimits auf Autobahnen wird in Deutschland heftig gestritten – mit Abstand am gefährlichsten aber sind Fahrten auf der Landstraße. So kamen im Jahr 2022 nach Angaben des Statistischen Bundesamtes 57 Prozent aller im Straßenverkehr Getöteten auf Landstraßen ums Leben, 32 Prozent bei innerörtlichen Unfällen und „nur“ elf Prozent auf Autobahnen. Als Hauptursache für die hohe Zahl der Opfer auf Landstraßen werden Risikofaktoren wie die fehlende Trennung zum Gegenverkehr, schlechte Überholmöglichkeiten oder Bäume neben der Fahrbahn genannt. Tatsächlich fühlen sich einer Umfrage zufolge 53 Prozent der Autofahrinnen und Autofahrer durch das Überholverhalten anderer häufig gefährdet.

Der Deutsche Verkehrssicherheitsrat (DVR) hat wichtige

Tipps für ein sicheres Fahren auf der Landstraße zusammengestellt.

1. Ist die Geschwindigkeit auf unter 100 km/h begrenzt, hat dies stets einen Grund – wie an Kreuzungen, bei besonders vielen Kurven, schlechten Straßenverhältnissen oder an schlecht einsehbaren Feldwegen. Die Geschwindigkeit sollte zudem stets an Sicht-, Witterungs- und Verkehrsverhältnisse angepasst sein.
2. Abstand halten, die Faustregel lautet „Abstand = halber Tachostand in Metern“, bei Tempo 100 wären dies also mindestens 50 Meter.
3. Nicht ablenken lassen – das Handy hat beim Autofahren Pause.
4. Nur überholen, wenn man den Gegenverkehr und die gesamte

Strecke einsehen kann, die man zum Überholen benötigt.

5. Mit Wild rechnen.

**Verkehrsalarne helfen, Geschwindigkeitsbegrenzungen einzuhalten**

Es gibt also genug Gründe, auf der Landstraße achtsam und vorausschauend zu fahren, ganz abgesehen davon kann es beim Überschreiten der Höchstgeschwindigkeit sehr teuer werden. Unterstützung bei der Einhaltung von Geschwindigkeitsbegrenzungen bieten moderne Verkehrsalarne wie Saphe Drive Pro, alle Infos dazu: [www.saphe.com/de](http://www.saphe.com/de). „Solche Verkehrsalarne waren ursprünglich als ‚helfende Hand‘ im Verkehr gedacht, um Bußgel-

der und Unfälle zu vermeiden, heute fungieren sie auch als ‚Assistent‘, der hilft, Geschwindigkeitsbeschränkungen konsequent einzuhalten“, erklärt Saphe-Gründer Freddy Sørensen. Über ein GPS-gesteuertes Tachometer wird auf einem großen Display immer die exakte aktuelle Geschwindigkeit angezeigt, dazu erfasst das Gerät die Geschwindigkeitsbegrenzungen auf allen größeren Straßen und Autobahnen in Deutschland und Europa. Bei Überschreitung der Beschränkung gibt das Gerät diskret eine Warnung aus. Der Verkehrsalarm erfordert zwar ein Abo, ist dafür aber in der Anschaffung günstig. Dank Abo verfügt man zudem stets über die neuesten Updates und Funktionen.

DJD



## Ihr Wohnmobil-Transporter- und PKW-Service vor Ort

- Spezielle Wohnmobil-Hebebühnen
- Fahrzeugdiagnose
- Inspektionen
- Reparaturen aller Art
- Reifen-Service
- AU-HU Hauptuntersuchung
- Unfallschaden Instandsetzung
- Windschutzscheiben Reparatur
- und vieles mehr



Nüsser Automobil-Service GmbH  
Freunder Weg 71a, 52068 Aachen  
Telefon: 0241 92700

<http://www.nuesser-automobil-service.de/>

Wenn der Lack ab ist, sind wir für Sie da!



Leihwagenvermittlung / Hol- u. Bringservice

Korneliusstraße 22 Tel.: 0 24 08 / 39 28  
52076 Aachen E-Mail: firma-blumenthal@gmx.de



## PERSÖNLICH FREUNDLICH KOMPETENT

- Inspektionen
- Unfallschäden/ Smart Repair
- Reifenhandel mit Service u. Einlagerung
- Glasschäden
- Oldtimer-restauration
- Service für alle Marken

Autohaus Neuner • Nerscheider Weg 20  
Telefon 0 24 08 / 20 66  
[www.neuner-autohaus.de](http://www.neuner-autohaus.de)



## Perfekte Kontrolle

Mit jedem Fahrzeug in jeder Verkehrssituation

Für Ihre Sicherheit gibt's bei uns Reifen von Continental.



Ernst Schrouff Autobereifung GmbH & Co. KG

- » Neureifen in allen Größen
- » Stahl- und Leichtmetallräder
- » Achsvermessung
- » Kfz-Reparaturen

Trierer Straße 492 • 52078 Aachen • Telefon: (02 41) 52 00 01 • E-Mail: [schrouff@t-online.de](mailto:schrouff@t-online.de)

# Veranstaltungskalender

## April 2024

08.04.	18:30 Uhr	Abendliches Lese-Café, Bücherinsel, Donatusplatz 1	05.05.	09:00 Uhr	Wanderung mit Werner Meuthen, Zum Ursprung der Rour
10.04.	19:30 Uhr	Singabend der kfd mit Ulla Giesendorf St. Donatus, Pfarrzentrum, Hochstr. 16		09:00 Uhr	Treffpunkt: Bezirksamt Brand
17.04.	17:00 Uhr	Bezirksvertretung Brand P.-Küpper-Platz 1		10:00 Uhr	Brander SV: Abraxas Triathlon
	19:30 Uhr	Café Créative, Mobilé, Pfarrzentrum, Hochstr. 16			In Brand und rund um die Brander Schwimmhalle
21.04.	18:00 Uhr	Theater Brand: Monsieur Pierre geht online (Premiere), Freunder Heideweg 3	06.05.	18:30 Uhr	Konfirmation in der Martin-Luther-Kirche Hermann-Löns-Str. 29-31, Brand
25.04.	19:30 Uhr	Vortrag zum Thema Organspende Pfarrzentrum, Hochstr. 16	09.05.	10:00 Uhr	Abendliches Lese-Café, Bücherinsel, Donatusplatz 1
26.04.	20:00 Uhr	Theater Brand: Monsieur Pierre geht online	10.05.	17:00 Uhr	Jubiläumsgottesdienst – 25 Jahre Konfirmation ev. Martin-Luther-Kirche Hermann-Löns-Str. 29-31, Brand
27.04.	08:30 Uhr	BDKJ: Straßenaltpapiersammlung Brander Bahnhof, Karl-Kuck-Str. 1		20:00 Uhr	3. Brander Weinfest, Marktplatz Brand
	14:00 Uhr	Freunder Maijungen: Aufstellung Maibaum, Gaststätte „Freunder Eck“	11.05.	14:00 Uhr	Theater Brand: Monsieur Pierre geht online
	20:00 Uhr	Theater Brand: Monsieur Pierre geht online	12.05.	11:00 Uhr	3. Brander Weinfest, Marktplatz Brand
28.04.	18:00 Uhr	Theater Brand: Monsieur Pierre geht online	12.05.	12:00 Uhr	Theater Brand: Monsieur Pierre geht online
30.04.	19:00 Uhr	Freunder Maijungen: Tanz in den Mai, Festzelt, Eilendorfer Straße	15.05.	19:30 Uhr	25. Jazz-Matinee, KiK, Alte Brauerei
	20:00 Uhr	Theater Brand: Monsieur Pierre geht online	19.05.	15:00 Uhr	3. Brander Weinfest, Marktplatz Brand

## Mai 2024

01.05.	10:00 Uhr	Freunder Maijungen, Früh- und Dämmerchoppen, Festzelt	22.05.	17:00 Uhr	3. Brander Weinfest, Marktplatz Brand
	18:00 Uhr	Theater Brand: Monsieur Pierre geht online	26.05.	09:00 Uhr	Theater Brand: Monsieur Pierre geht online
03.05.	18:00 Uhr	Maifest Walheim: Festzug		20:00 Uhr	Café Créative, Mobilé, Pfarrzentrum
	20:30 Uhr	Maifest Walheim: Aufbau Maibaum Marktplatz, Prämienstraße	31.05.	20:00 Uhr	Vogelschuss, St. Sebastianus Schützenbruderschaft Hahn
04.05.	11:00 Uhr	Konfirmation in der Martin-Luther-Kirche Hermann-Löns-Str. 29-31			Kirmesplatz „Am Fassenhof“, Hahn
	14:00 Uhr	Konfirmation in der Martin-Luther-Kirche Hermann-Löns-Str. 29-31			Sitzung der Bezirksvertretung
	15:30 Uhr	Maifest Walheim: Familienfest Festzelt, Prämienstr., Walheim			Bezirksamt Kornelimünster/Walheim
	20:00 Uhr	Maifest Walheim: Feier im Festzelt Festzelt, Prämienstr., Walheim			Wanderung mit Werner Meuthen

Alle Angaben ohne Gewähr

Weitere Termine und Ankündigungen im Internet:  
[www.dein-stadtteilmagazin.de](http://www.dein-stadtteilmagazin.de)



ROTÄRMEL

T. 0241 - 52 20 55

werkstatt@lackiererei-aachen.de

**AUFFÄLLIG**  
unauffällig.

wenn's ums Bauen geht...

**baustoffe Geulen**

[www.geulen-baustoffe.de](http://www.geulen-baustoffe.de) - [info@geulen-baustoffe.de](mailto:info@geulen-baustoffe.de)

**52078 Aachen-Brand** - Im Ginster 9 - Tel. 0241 / 92886-0 - Fax 0241 / 562226  
**52146 Würselen** - Marshallstraße 6 - Tel. 02405 / 4296-0 - Fax 02405 / 4296-10

## RETURN TO PERFECTION

Wir machen Ihren Schaden ungeschehen.

- /// Karosserie- und Lackinstandsetzung
- /// Kleinschadenreparatur mit LackExpress
- /// Ersatzwagen oder Hol- und Bring-Service
- /// Tesla Approved Bodyshop
- /// Experte für Fahrassistenzsysteme
- /// Fachbetrieb für E-Mobilität

## Impressum

**Herausgeber:**  
Euregio Konzept - Agentur & Verlag  
Inh.: Thorsten Neumann  
Rotdornweg 29 - 52525 Waldfeucht  
Tel.: 02455 / 73 99 220  
Mobil: 0160 / 90 47 55 05  
E-Mail: [info@euregiokonzept.de](mailto:info@euregiokonzept.de)  
[www.dein-stadtteilmagazin.de](http://www.dein-stadtteilmagazin.de)

**Anzeigenleitung:**  
Klaus-Dieter Fichte  
Mobil: 0163 / 1 74 75 93

**Texte & Fotos:**  
(soweit nicht anders gekennzeichnet)  
Thorsten Neumann

**Titelfoto:**  
Ladislav Hoffner

**Auflage:** 6.500 Stück

**Vertrieb:**  
Kostenlose Verteilung an über 150 Ausgestellten im Aachener Südraum

**Erscheinungsweise:**  
Alle 2 Monate

**Anzeigenschluss:**  
10. des Monats vor Veröffentlichung

**Anzeigen:**  
Es gilt die Anzeigenpreisliste 2024.  
Von Euregio Konzept gestaltete Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt.

**Druck:**  
Häuser Druck GmbH, Köln

Termine werden ohne Gewähr veröffentlicht.  
Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen.  
Nachdruck der Texte und Fotos nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers.

**Wir danken unseren Anzeigenkunden, die durch ihr Engagement die Veröffentlichung ermöglichen!**

Rotärmel GmbH  
Gewerbepark Brand 10  
52078 Aachen

T. 0241 - 52 20 55  
[werkstatt@lackiererei-aachen.de](mailto:werkstatt@lackiererei-aachen.de)  
[www.lackiererei-aachen.de](http://www.lackiererei-aachen.de)

# Lust auf einen neuen Sommer-Look?

SONNENGLAS-  
ANGEBOTE\*

Einstärkengläser  
pro Paar ab € 49,-

Gleitsichtgläser  
pro Paar ab € 199,-

Eva Azarang, Marion Engels, Melanie Broich, Claudia Beck, Leonhard Slomka, Michael und Nicole Folian, Daniel Mathes und Julia Berlin-Kuhn haben für Sie die Sonnenbrillen getestet!

Inh. Michael Folian  
Trierer Straße 725 · 52078 Aachen-Brand · [folian.de](http://folian.de)  
Optik Tel. 02 41/56 20 31 · Akustik Tel. 02 41/56 20 32

**P** Kostenlos parken direkt am Haus!  [OptikAkustikFolian](https://www.facebook.com/OptikAkustikFolian)  [optikakustikfolian](https://www.instagram.com/optikakustikfolian)

**folian**  
OPTIK & AKUSTIK

sehen · verstehen · leben